

## IN CHIHUALISME TEN QUICHIUTINENQUE ITATITANILUAN DE CRISTO

*Cristo moyectencahuac ihuan itatitaniluan cuac yajqui ne eluiyactzinco que quinaltitanilis in Yecticatzin Espíritu*

<sup>1</sup> Cuac yequinica nimitztajcuilohuilij ica ne achtopa tajcuilolamat, ijcuacón, tejua Teófilo, nochi nimitztapohuiaya den tequit ten Jesús quichiutinemic huan de nochi ten Jesús quitenextilijtinemic, desde ne tonal cuac quipehualtico nitequiu hasta in tonal cuac tejcoc huan ajsito ne eluiyactzinco. <sup>2</sup> Huan achtopa que yasquía ne eluiyac, Jesús quinijitac sequin itatitaniluan huan quintequimajmactij ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu de queniu monequi quichiutinemisque ne itatitaniluan. <sup>3</sup> Huan satepan cuac Jesús tajyohuico ya huan momiquilico ya, ijcuacón Yejuatzin monextico inixpan ne itatitaniluan. Huan mochiutinemic míac chihualisme tenica ixnesic que Jesús melau yec yoltinemi ya. Huan monextijtinemic Jesús miacpa inixpan itatitaniluan hasta ejcoc omepoal tonal. Huan cuac monextico, ijcuacón Jesús quinnextilijtinemic itatitaniluan huan quinnojnotztinemic de queniu Dios mohueyimasoutoc ica ichicahualis ipan itaneltocacahuan.

<sup>4</sup> Huan cuac Jesús sen yetoya oc ihuan itatitaniluan, ijcuacán Yejuatzin quinnejmachtijtehuac huan quinilij que ma amo xiquisacan tech nojón pueblo de Jerusalén. Huan no Jesús quinilijtehuac ijcuín:

—Ta, xicchian ma mochihua oc ne tenilil tenica Notajtzin Dios moyectencahuac ya namohuan, ijcón queme namechilijca, <sup>5</sup> Que in Juan Taahuijque, yejua ne taahuijtinemic ica atzin san. Pero nican ome eyi tonalica Totajtzin Dios namechahuis huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu.

### *Jesús tejcoc ne eluiyactzinco*

<sup>6</sup> Huan cuac itatitaniluan ihuan sen yetoyaj oc Jesús, ijcuacán yejuan quitajtoitijque Yejuatzin ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe axcan ya tiquintecahuilía que ocsepa in pueblojuani de Israel ma yejuan moyecantiyacan san?

<sup>7</sup> Pero in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¿Queyé ijcón nannechilíaj? Porín namejuan amo namechnamiqui xicmatican in tonalión in metzti cuac Totajtzin Dios quichihuas nijín nitequi de quinpalehuis ocsepa ipueblojcahuan judíos. Porín Yejuatzin quitelij ya in tonal ica por ihueyi tanahuatil cuac quichihuas nijín tequit cuac Yejuatzin conmonequiltía. <sup>8</sup> Pero cuac hualas ya namoyolijtic in Yecticatzin Espíritu, ijcuacán namejuan nanquiselisque ichicahualis de Yejuatzin. Ica ya nojón namejuan nannechte-tajtohuiltijtinemisque nican tech in pueblo de

Jerusalén huan campa in itatitanil de Judeajcopaca huan de Samaria. Huan no nantetapohuijtinemisque de Nejuatzin nonohuiyampa de nochi senmanahuac.

<sup>9</sup> Huan satepan cuac in Jesús nochi quintaminonjotzac ya itatitaniluan, ijcuacán moajocuic ica por ichicahualis de Itajtzin Dios. Pero itatitaniluan quisenitztoyaj Jesús cuac tejcotoya ya ne eluiyactzinco. Pero cuac yajtoya ya Jesús, ijcuacán sepa san quiquemiloco Jesús se mixti huan amo huelic quitacque oc ne itatitaniluan. <sup>10</sup> Huan itatitaniluan ijcón cajcoitztoyaj oc cuac Jesús tejcotoya ne eluiyactzinco. Ijcuacán nimantzin monexticoj ome taca de taquentoyaj ica cualtzin istac tilma. Huan yejuan motoquijque campa itatitaniluan de Jesús huan quinilijque ijcuín:

<sup>11</sup> —Namejuan nantaca ten nanpohuij Galileajcopaca, ¿queyé namejuan nanmosenquetzque nansenajcotachiyacque san ne eluiyactzinco? Porín Yejuatzin ne Jesús de nanquitacque ya quistehuac namotzalan huan tejcoc ne eluiyactzinco, yejua ne Jesús ocsepa mohualuicas nican talticpac ijcón queme nanquitacque que yajqui eluiyactzinco.

*Nican quijitacque in Matías para tequitis queme itatitanil de Jesús iixpatca ne Judas ten momictij*

<sup>12</sup> Ijcuacán hualeuque itatitaniluan de Jesús campa ne tal lomo ten monotza xocotal de Olivos, huan ajsito Jerusalén. Huan ne xocotal amo huejca de Jerusalén. Ta, sayó ijcón queme quitecahuilía in tanahuatil de Moisés ma se nejnemi

tech in tonal de nesehuilis. <sup>13</sup> Huan cuac itatitaniluan ajsicque ya tech in pueblo de Jerusalén, ijcuacán yejuan calacque tech ne cali campa ipa mocautinemíaj. De ompa tejcocque cachi ajco ica ome nepancal. Huan ijcón quichiuque que mosepansentilijque in Pedro, huan Jacobo, huan Juan, huan in Andrés, huan in Felipe, huan Tomás, huan in Bartolomé, huan Mateo, huan in Jacobo teconeu de Alfeo, huan Simón ten pohuía ihuan in taca políticos ten quinilíaj in cananistas. Huan no ompa yetoya Judas ten iicniu Jacobo. <sup>14</sup> Huan nochi nijinques mosentiliayaj mosta mosta ihuan iicnihuan de Jesús para mosentatatautillisque ihuan Dios. Huan no yetoyaj María ten inan Jesús, huan ocsequin sihuatzitzin taneltocani.

<sup>15</sup> Huan senme de nojón tonalme cuac in tocnihuan taneltocani motatatautiliayaj ihuan Dios, ijcuacán in Pedro moquetzac tatajco den tocnihuan huan pehuac quinnojnotta. Huan tech ne tonal mosentilijaj se ciento huan sempoal tocnihuan. <sup>16</sup> Huan in Pedro quiniliaya ijcuín:

—Namejuan nannocnihuan, namechilía que quipía de mochihuas nochi in tajtolme ten techiluijtoc in Tajcuilolamatzin de Dios cuac in Yecticatzin Espíritu tajtoj ica itencopa ne huejcaurey David, cuac yejua technojnottaya de ne Judas ten quinyecanac in tagayot para quiquitziyque Jesús queme preso. <sup>17</sup> Porín ne Judas no catca tapoucayot tohuan huan no quiapiaya tequit queme tejuan. <sup>18</sup> Pero ne Judas quitaxtahuijque ica por niamocuali itequiu de quitemactis Jesús ma quimictican. Huan

de ompa ocsequin taca quicuicque ne tomin huan quicohuatoj se tal. Huan satepan ne Judas yajqui moquechilpito huan motzonicaquetzato huan miquic. Huan ijcón pitzinic ipox huan momoyahuac iijticyo. <sup>19</sup> Huan cuac nochi in calyetoní de Jerusalén quinmatiltijque ya toni mochihuac ya, ijcuacón nojón tal quitocaytijque ica nintajtol Acéldama, ten quiijosnequi, se tal ten tacohual ica esti de se tagat. <sup>20</sup> Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten monotza Salmos ten quiijtoa ijcuín:

Nichan ma yesqui tayiucan huan ma amo acsá calyeto ompa.

Huan no quiijtoa ijcuín:

Ma ocsé tagat quixpatcayoti tech nitequiu.

<sup>21</sup> Huan no in Pedro quinilij ijcuín:

—Axcan nican sen yetocque tohuanme sequin taca ten tohuan nemíaj nochi in tonalme cuac in Totecotzin Jesús yetinemic tohuan nican talticpac. <sup>22</sup> Huan nijín taca tohuan nentinenque desde ne tonal cuac in Juan quiahuij Jesús huan hasta in tonal cuac Jesús yajqui ne eluiyactzinco. Huan semi monequi que senme de nijín taca ma ticpoutinemican queme se itatitanil de Jesús porín yejuan quitztinenque que Jesús panquisac yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>23</sup> Ijcuacón in tocnihuan quiyolnemilijque huan quintalijque nijín ome taca ma senme de yejuan ma yesqui itatitanil de Jesús Temaquixtijque. Huan quitlijque in José ten quitocaytiayaj Barsabás, no ten quitocaytijque Justo. Huan no

quitalijque in Matías. <sup>24</sup> Huan ijcón in tocnihuan motatautilijque ihuan Dios ijcuín:

—Totecotzín, Tejuatzin cuali tiquinonyolojix-mati nochi in taca. Ticnequij xitechonnextili catiyejua de nijín omen taca Tejuatzin tiquijitas ya ma yesqui itatitanil de Jesús. <sup>25</sup> Huan xitechonnextili catiyejua tagat ticonmonequiltía ma quichihua nijín tequit queme tatitanil de Jesús porín Judas quipoloj ya nitequiu cuac motajtacolmacac huan yajqui campa ipa poutihualaya.

<sup>26</sup> Ijcuacón in tocnihuan quichiuque netatanilis se huan ocsé para quitasquíaj aconi yesqui itatitanil de Jesús. Huan mochihuac que ipan huetzic in tatanilis yejua nijín Matías. Ica ya nojón nochi in tocnihuan quipouque in Matías queme se tatitanil de Jesús, ihuan in ocsequin majtactionsenme tatanilme.

## 2

*Nican tajtoa de ne tonal cuac huala in Yecticatzin Espíritu*

<sup>1</sup> Huan ejcoc ne iluitonal de judíos ten quilíaj Pentecostés, yejua quijtosnequi omepoal huan májtacti tonalica den tajyohuilisiluit. Huan nochi in taneltocani de Jesús mosentilijque seco san.

<sup>2</sup> Huan santajma mocayic que chichahuac taijcoyocaya tech ne cali. Huan hual taejecaya de ne eluiyactzinco huan tachicaucacomonic ne calijtic campa ne seco san tocotzyetoyaj nochi in tocnihuan. <sup>3</sup> Ijcuacón nimantzin monextico sequin titzitzin ten moxexeloj huan mocahuac ipan cada se tocníu. Huan nijín ten monextij queme yesquía imejmelaucayo de in tit. <sup>4</sup> Ijcuacón in

Yeticatzin Espíritu quinyolpexontij huan quinyolpepexocaltij cada senme den ne tocnihuan. De ompa yejuan peuque tajtoayaj ica míac tata-man tajtolis den Dios quinmajmactilij. Huan nochi nijín mochihuac ijcón queme in Yeticatzin Espíritu quinchicahualismacaya ma tajtocan in taneltocani.

<sup>5</sup> Huan tech nojón tonalme calyetoyaj para sequi tonalme tech in pueblo Jerusalén huel miacque judíos ten hualajque nohuiyampa de nochi senmanahuac para quimohuistilisque Totajtzin Dios tech nojón iluitonal. <sup>6</sup> Huan cuac mocayic chicahuac tajcoyocaya ya, ijcuacón nochi in tagayot mosentilijque campa ne itatitaniluan de Jesús yetoyaj. Ijcuacón in tagayot yolpoliunque huan amo quimatíaj oc toni quichihuasque porín cada se tagat quincaquilijque que tajtoayaj ne itatitaniluan de Cristo ijcón queme se tagat tajtoa tech nipaís. <sup>7</sup> Huan nochi in tagayot quitetzaucacaquíaj huan quihueyimoucaitayaj porín motatajtolpatacque ne itatitaniluan de Cristo. Ica ya nojón in tagayot motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—Xiquitacan san, ¿xe amo yejuan ne ten poutocque ne Galileajcopaca nijín taca ten tiquinaquilíaj tataman nintajtol? <sup>8</sup> ¿Queyé ijcón tiquinaquilíaj que yejuan no tajtoaj cada se ica ne tajtol queme tejuan tiixpetanque ten tejuan techmachtayaj topapajuan? <sup>9</sup> Porín xiquitacan san, nican yetocque sequin taca de poutocque tech in países de Partia, huan de Media, huan de Elam, huan de Mesopotamia, huan de Judea, huan de Capadocia, huan de Ponto, huan den talme ten itatilanal de Asia. <sup>10</sup> Huan no nican yetocque

sequin taca ten poutihuitze tech in ocsequin países de griegos huan de Panfilia, huan de Egipto, huan no hualajque de sequin pueblojme cachi huejca huan que in pueblo Cirene den itatilanal Africa. Huan no yetocque sequin taca de Roma ten calyetocque nican Jerusalén. Sequin de yejuan ipa judíos porín ijcón yolque; huan ocsequin de yejuan mochihuacoj judíos porín no quineltocaj nintanahuatiluan de judíos. <sup>11</sup> Huan no ongacque sequin taca den paísme de Creta huan Arabia.

Huan ijcón in tagayot moluiayaj ijcuín:

—Huan nochí tejuan tiquincaquilíaj que ne itatitaniluan de Jesús tajtojtocque ica ne hueyi itatiochihualisuan de Dios. Huan yejuan tajtojtocque cada senme ica ne tajtol ijcón queme cada senme de tejuan tiixpetanque huan techmachtijque topapajuan.

<sup>12</sup> Huan nochin in tagayot quitetzaucaitayaj huan hasta amo quimatíaj oc toni quinemilisque. Ica ya nojón yejuan motatajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni quiijosnequi nochí nijín ten quichiu-tocque nijinques itatitaniluan de Cristo?

<sup>13</sup> Pero ocsequin tagayot sayó quinmohuis-poloayaj neitatitaniluan de Cristo huan quiytoayaj ijcuín:

—Ne achá huintitocque ica ne yancuic vino.

*Nican tajtoa de queniu Pedro quinnojnnotzac in tagayot*



<sup>14</sup> Ijcuacán in Pedro moquetzac intzalan in ocsé majtactionsenme itatitaniluan de Cristo huan pehuac quinchicaucanojnotzaya in tagayot huan quiniliaya ijcuín:

—Namejuan nantaca de nanpohuij ne Judeajcopaca, huan no nochi namejuan ten nancalyetocque nican Jerusalén. Xicmatican nijín huan no xiyecaquican ten namechiluiti. <sup>15</sup> Xicmatican que nijín itatitaniluan de Cristo, yejuan amo melau huintitocque, amo ijcón queme namejuan nanquixejecoayaj, porín yequin tiyetocque chichnahui hora de cualcan. <sup>16</sup> Ta, nochi nijín motamichiutoc ya ijcón queme quijtoco ne huejcautanahuatijque Joel cuac quijcuiloco ijcuín:

<sup>17</sup> Porín Dios quijtoj que cuac ne tacuitapan tonalme ya,

ijcuacán niquinualtitanilis no Yecticatzin Espíritu huan ijcón niquinyolpexontis nochi tagayot.

Huan namotelpocahuan huan namoichpocahuan, yejuan tajtotinemisque ica tanahuatilme ten quiselisque ica Nejuatzin notencopaca.

Huan in telpocame quitasque huan cajsicamatisque nochi ten niquinnextilis ijcón queme cuac se tacochitas.

Huan in huehuentzitzin tacochitasque tech nincochilis.

<sup>18</sup> Huan cachi oc tech nojón tonalme niquinualtitanilis no Yecticatzin Espíritu huan niquinyolpexontis notequiticahuan taca huan sihuame.

Huan ijcón yejuan tanojnotztinemisque ica tanahuatilme ten quiselisque ica Nejuatzin notencopaca.

<sup>19</sup> Huan nicsentenextis huejueyi tetzaucachihualisme ne ejecaixco.

Huan no ijcón nican talticpac nicsentenextis huejueyi nescayome queme nijinques ten cualcui in esti huan tit huan mixpociti.

<sup>20</sup> Huan in tonaltzin amo tanextis oc. Ta, tayohuayantis.

Huan in metzti chichilehuis queme esti.

Huan nochi nijín mochihuas achtopa que mohualuicas in Totecotzin.

Huan tech ne tonal cuac Totecotzin hualas ica ne hueyi ichicaucacualtziyo, ijcuacón quinextijtihualas ichicaucahuelilis de Dios.

<sup>21</sup> Huan nochi naquen motatatautilíaj ihuan Dios ica ichicahualis den itocaytzin den Totecotzin, yejuan nojonques Dios quinmaquixtis.

<sup>22</sup> Huan in Pedro no quiniliayaj in tagayot ijcuín: —Xinechcaquilican notajtoluan, namejuan nanpueblojuani de Israel. Namechnojnotzati de ne tagat Jesús ten pohuía tech pueblo Nazaret. Totajtzin Dios namechnextilij ya que ne Jesús Yejuatzin ya in taijital de Dios. Huan Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús in chicahualis para quichiutinemis namotzalan nochi nijín mohuiscatequime huan nijín tetzaucanescayome ijcón queme nanquimatocque ya. <sup>23</sup> Huan masqui Jesús quichiutinemía sayó ten cuali, pero namejuan nanquitemactijque inmaco

in tayecanani. Huan yejuan quiquitzi que Jesús queme preso, huan quimictij que huan quicuoupampiloj que. Ijcón quichiu que ne taca ten tamajcualme. Pero nochi nijín mochihuac porín Totajtzin Dios ijcón quimonequiltij huan no Yejuatzin ipa quimatoyaj ya que mochihuas ijcón. <sup>24</sup> Pero Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme, huan ijcón Yejuatzin quiquixtij Jesús campa in chicahualis de miquilis, porín ne chicahualis den miquilis amo huelic oc quitzacuili ya in Jesús. <sup>25</sup> Huan ne huejcaurey David tajtoaya de Jesús tech in Tajcuilolamatzin de Dios huan quiytoa que Jesús monojnotztoc ihuan Itajtzin Dios ijcúin:

Niquitaya Notajtzin que nachipa noixpantzinco yetica.

Huan Notajtzin nachipa yetica noyecmacopaca para ma amo aquen nechylmoutis.

<sup>26</sup> Ica ya nojón nejua nimoyolpactijtinemía huan noten nipaquilistajtoaya.

Huan masqui nonacayo huetztoc tech in tal-tecohti, pero nejua nitacuautamati mohuantzin.

<sup>27</sup> Porín nicmati que Tejuatzin amo tinechoncahuas campa toctocque in ánimajme.

Huan no nicmati que Tejuatzin amo ticcahuas que nonacayo ma palani porín nicmati que Nejuatzin nimotasojtzin.

<sup>28</sup> Huan Tejuatzin tinechonnextilij ya motanextililisan queme yesquía ojtzin ten nechucas tech ne nemilis nachipa.

Huan no Tejuatzin tinechylpexontijtiyás ica paquilis porín Tejuatzin tiyetinemis sen nachipa nohuantzin.

<sup>29</sup> Huan in Pedro no quiniliaya in tagayot ijcuín:

—Namejuan nantocnihuan, namechilía ica ne yolchicahualis que ne tohuejcautat rey David no momiquilij huan quitalpachojque. Huan nitalcon de ne rey David campa toctoc ipa tiquitztocque hasta axcan. <sup>30</sup> Pero ne rey David catca se tanahuatijque de Dios. Huan ne rey David quimatic que Totajtzin Dios ica nochi ihuelilistzin moyectencahuac ihuan David de que se tonal se iixuiu de David yesqui in Cristo Temaquixtijque. Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac de que Yejuatzin ne Cristo tayecanas queme rey iixpatca David. <sup>31</sup> Huan in rey David quitac nochí nijín desde ne achtopa ya huan technojnotzac de ne tonal cuac Cristo panquisas yoltoc intzalan in ánimajme. Huan David quijtoj que nitalnamiquilis de Jesús amo mocahuasquía campa yetocque in ánimajme, huan amo no ninacayo palanisquía. <sup>32</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme. Huan ijcón tamechiluíaj porín tejuan nochi tiquitacque ya ten mochi-huac. <sup>33</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios quiajocuic Jesús huan quitalij iyecmacopaca campa ihuelilispán de Dios. Huan de ompa Jesús quiselij in Yecticatzin Espíritu ten Itajtzin Dios quimactilij, ijcón queme Itajtzin Dios ipa moyectencahuac que quichihuas. Huan ijcón Jesús cualpantoyahuac huan techylpexontij axcan ica in Yecticatzin Espíritu, ijcón queme namejuan nanquitacque huan nan-

quicacque. <sup>34</sup> Porín melau in rey David amo tejcoc ne eluiyac, masqui in rey David yejua quiijtoj tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

In Totajtzin Dios quilij Notecotzin ijcuín:

“Ximosehuijtzino noyecmacopaca,

<sup>35</sup> hasta ne tonal cuac nejua nimitztayecancaquetzas ipan nochi neques ten mitztahuelitaj”.

<sup>36</sup> Huan nochi namejuan nancalyetoni de Israel, xicmatican ica hueyi yolchicahualis que nijín Jesús namejuan nanquicuoupampilojque. Pero Yejuatzin ne Totajtzin Dios quihueyipanchihuac huan axcan ne Jesús Yejuatzin den Totecotzin huan no Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque.

<sup>37</sup> Huan cuac in tagayot quitamicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón yejuan semi quiyolmachiliayaj que quinyolxocoliayaj. Ica ya nojón quitajtolti-  
jque in Pedro huan ocsequin itatitaniluan de Jesús ijcuín:

—Tocnihuan, ¿toni monequi ticchihuasque axcan?

<sup>38</sup> Ijcuacón cachi oc in Pero quiniliaya in tagayot ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ma namechahuijcan ica in chicahualis den itocaytzin de Jesucristo. Huan ijcón Dios namechtapojpoluilis de namotajtacoluan. Huan no Totajtzin Dios namechtayocolis in Yecticatzin Espíritu.

<sup>39</sup> Huan ijcón in Totajtzin Dios no moyectencahuac que namechtayocolis in Yecticatzin Espíritu para namejuan huan no para namoconehuan huan no para ocsequin tagayot ten mocuatapololtijtinemij oc tech in tajtacol. Huan ijcón Totajtzin Dios quintayocolis in Yecticatzin Espíritu para nochi ne ten

Yejuatzin quinijitac ya ma poutinemican ihuan Yejuatzin.

<sup>40</sup> Huan in Pedro quinnojnötzaya in tagayot ica nijín tajtolme. Huan ica míac ocsequi tataman tajtolme Pedro quinnyolmajxitiaya in tacaquini cachi oc ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ximomaquixtican para ma amo xipolihuican inuan nijín tagayot ten ixpoliutinemij.

<sup>41</sup> Huan ijcón nochi naquen quicaquilijque huan quitacamatque nintanojnotzalis de Pedro, yejuan nojonques motemactijque ma quinahuijcan. Huan ijcón tech nojón tonal Totajtzin Dios cachi oc quinmiactiltij in taneltocani queme eyi mil. <sup>42</sup> Huan ne taneltocani momachtijtiayaj huan quitacamatiayaj nochi in tajtolme ten in tatanilme de Jesús quinnextiliayaj. Huan nochi ne tocnihuan sen yolsekaneque se huan ocsé huan no mosentatatautiliayaj ihuan Dios. Huan no nochi in tocnihuan mosentiliayaj para quisepancuasque in pantzin para ijcón quielnamiquisque in miquilis de Cristo.

*Nican tajtoa den chipaucanemilis de ne achtopa taneltocani*

<sup>43</sup> Huan nochi in tagayot quinmoucaitayaj in taneltocani porín yejuan quitayaj in huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten quichiu-tinemíaj ne tatanilme de Cristo. <sup>44</sup> Huan nochi naquen taneltocasque, yejuan nojonques sen yolsekayetoyaj seco san. Huan nochi in tocnihuan quinxejxelo huiliayaj se huan ocsé ten

ninaxcacopa. <sup>45</sup> Huan in tocnihuan no quina-  
 macayaj nochi ten yejuan quiapiayaj, huan nojón  
 tomin quinxejxelo huiliayaj nochi naquen tensá  
 quinpoloayaj para ica ixpanosque. <sup>46</sup> Mosta huan  
 mosta in tocnihuan mosentilijque tech in hueyi  
 tiopan de judíos para quimohuistilisque Totajtzin  
 Dios. Huan no yayaj tech cada se cali para quise-  
 pancuasque in pan para ijcón quielnamiquisque  
 in miqulilis de Cristo. Huan no sepan tamase-  
 huayaj ica mías yolpaquilis huan ica ne yolye-  
 manilis. <sup>47</sup> Huan ijcón in tocnihuan quimohuis-  
 tiliyaj Totajtzin Dios, huan ijcón in tagayot quin-  
 cualtagaitayaj in tocnihuan. Huan hasta Totajtzin  
 Dios cachi oc quinmiactilitiaya taneltocani ihuan  
 ocsequin tocnihuan ten ipa taneltocatihuitze ya  
 tech in ne nemaquixtilis.

### 3

*Nican tajtoa de queniu in Pedro quipajtij se tagat coxo*

<sup>1</sup> Huan se tonal queme eyi hora de tiotac cuac  
 mosentiliayaj in pueblojuani taneltocani para  
 motatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón in Pedro  
 huan Juan no yajque campa ne hueyi tiopan de  
 judíos. <sup>2</sup> Huan mosta mosta yetoya tiopan calteno  
 se tagat metzcoxo desde ne cuac yolic. Huan  
 nojón coxo no cuicayaj para quitalisque campa ne  
 tiopan calteno ten monotza Cualtzin. Huan ijcón  
 in cocoxque ompa motaehuiaya ca tomin naquen  
 ompa calaquíaj tiopanijtic. <sup>3</sup> Huan cuac in Pedro  
 huan Juan yayaj calactiyaj ya campa ne tiopan,  
 ijcuacón ne metzcoxo quinitac huan quintajtani  
 ma quimacacan ne taehuil. <sup>4</sup> Pero in Pedro huan

Juan sayó quisenitacque. Huan in Pedro quilij ijcuín:

—Xitechualita.

<sup>5</sup> Huan ijcón ne cocoxque quinsencayic san porín yejua quiyolnemiliaya que xa quimactilitij tensá de tomin. <sup>6</sup> Pero in Pedro quilij in cocoxque ijcuín:

—Amo teyi nicpía nión plata huan nión oro. Pero ne ten nicpixtoc, yejua ne nimitzmacas. Huan nimitzilía ca ichicahualis de tocaytzin de Jesús de Nazaret, ximoquetza huan xinejnemi.

<sup>7</sup> Huan ijcón in Pedro quimaquitzquij in coxo iyecmacopaca huan quiquetzac. Huan cuac moquetztía ya, ijcuacón mochicahualtijque nimetzuan huan nitaluayohuan. <sup>8</sup> Ijcuacón ne tagat sepa san ajcotzicuinic huan moquetztiquisac; huan de ompa pehuac nenemi. Huan ijcón no inuan in Pedro huan Juan in tagat ten catca coxo calaquito tiopanijtic huan nejnemía hasta ajcotz-ijtzicuintiaya huan quihueyimohuistiliaya Totajtzin Dios. <sup>9</sup> Huan ijcón nochi in pueblojuani quitacque in tagat ten catca coxo que yejua nentinemic ya huan quimohuistilijtinemic Totajtzin Dios. <sup>10</sup> Huan in tagayot ipa cajsicamatque que yejua ne in tagat den motaliaya huan motaehuiaya campa tiopan calteno ten monotza Cualtzin. Huan ijcón in tagayot quihueyimoucaitacque huan moyolpolojque ica ne ten mochi-huac ipan ne coxo.

*Nican Pedro quinnojnотzac in tagayot campa in tiopan calteno ten monotza Salomón*



<sup>11</sup> Huan yetoya se calten ten monotza Salomón campa tiopan calteno. Huan tech nojón calten yetoyaj Pedro huan Juan quinqutzquijtoya ne tagat coxo de yejuan quipajtijcaj. Ijcuacón nochi in tagayot quihueyimoucaitacque huan hual motalojque quitacoj ten mochihuac. <sup>12</sup> Huan cuac Pedro quitac ya que mosentilicoj ya in tagayot, ijcuacón yejua quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Israel, ¿queyé namejuan nanquimoucaitaj nijín ten mochihuac? Huan, ¿queyé namejuan nantechsenitaj san? Majyá nanmoyolilíaj que xa tejuan san ica tochicahualis oso xa ica por tochipaucanemilis ticnejnemiltijque nijín tagat. <sup>13</sup> Pero namechilía ten melau que Totajtzin Dios ten Yejuatzin nin Tajtzin Dios de ne tohuejcautatuan Abraham huan Isaac huan Jacob. Huan Totajtzin Dios quihueyipantayecancaquetzac ya Iconetzin Jesús iyecmacopaca ne eluiyactzinco campa ichicaucahuelilispan. Pero ne Jesús namejuan nanquitemactijque inmaco in tayecanani ma quimictican. Huan ne Jesús namejuan nanquimajpeuque iixpan in Pilato. Huan cuac ne tayecanque Pilato quinequía ma quicajcahuas Jesús, ijcuacón namejuan amo nanquinecque. <sup>14</sup> Huan ne Jesús yolchipahuactzin huan yolmelahuactzin. Pero namejuan nanquimajpeuque ne Jesús. Huan namejuan amo nanquitajtanilijque Pilato ma quicajcahua in Jesús. Ta, namejuan cachi oc nantajtanque ma quicajcahuacan se tagat temictijque. <sup>15</sup> Huan ijcón namejuan nanquimictijque ne Jesús Iconetzin Dios ten quitemaca nemilis. Pero masqui ijcón

nanquichiuque, Totajtzin Dios quipanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan tejuan nochi nijín tamechilíaj porín tejuan tiquitacque nochi nijín ten mochihuac. <sup>16</sup> Huan nijín tagat coxo ten nochi namejuan ipa nanquitztinenque huan nanquixmatij, yejua ne Totajtzin Dios quipajtij ica in chichahualis den tocaytzin de Jesús, porín nijín tagat coxo tacuautamatic ica ne tocaytzin de Jesús. Huan Totajtzin Dios quiyecajsicapajtij ya nijín tagat coxo porín yejua tacuautamatic ica in chichahualis den tocaytzin de Jesús, huan namejuan cuali nanquitztocque que pajtic ya.

<sup>17</sup> Huan no Pedro quinilij in tacaquini ijcuín: Huan axcan tocnihuan, ipa nicmatoc ya que cuac namejuan huan namotayecancahuan nanquimictijque Jesús, ijcuacón namejuan amo nancajsicamatque toni nanquichiutoyaj. <sup>18</sup> Pero Totajtzin Dios cajsicachihuaco ne itenilil ijcón queme ne achtopa tanahuatiani quiytojcaj que in Cristo monequía quiyohuis huan miquis. Huan melau ijcón mochihuaco. <sup>19</sup> Ica ya nojón monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ximocuepacan de namotajtacolojpan huan xictoctilican Totajtzin Dios, huan ijcón Totajtzin Dios namechtapojpoluilis de namotajtacoluan. Huan no Totecotzin Dios namechtitanilijtiyás ne yolchichahualis para namechyolsehuijtiyás. <sup>20</sup> Huan no Totajtzin Dios ocsepa namechualtitanilis Jesús, Yejuatzin nijín in Cristo Temaquixtijque, ne ten ipa Totajtzin Dios quijitac ya para namechmaquixtis de

namotajtacoluan. <sup>21</sup> Huan hasta axcan monequi ma yeto Jesucristo ne eluiyactzinco hasta cuac in tonal queman Totajtzin Dios quiyectataliti huan quiyancuicatalis nochi in eluiyac huan nican talticpac. Huan nochi nijín quiytoj Dios ma mochihua ica itencopaca ne yolchipauque tanahuatiani ne ten achtopa nemicoj ya. <sup>22</sup> Huan no Moisés quinilij tohuejcautatuan ijcuín: “Totajtzin Dios Totecotzin, Yejuatzin namechualtitanilis se tanahuatijque ten Yejuatzin quijitas namotzalan, ijcón queme Totajtzin Dios nechijitac nejua ni Moisés. Huan namechilía que xicyecaquilican ne tanahuatijque ica nochi de míac tataman namechnojnotzas. <sup>23</sup> Huan mochihuas que nochi neques ten amo quiyecaquilisque itanojnotzalis de ne tanahuatijque, yejuan nojonques Totajtzin Dios quinsecotalis den ocsequin pueblojuani de Israel huan ompa quintamis”.

<sup>24</sup> Huan nijín nochi in tanahuatiani de Dios desde ne huejcautanahuatijque Samuel para taixpan, nochi ocsequin tanahuatiani hasta axcan, nochi yejuan tajtojtihualajque de toni mochihuaquiu tech nijín tonalme. <sup>25</sup> Huan nochi ten Totajtzin Dios quintenilij in tanahuatiani, nochi nijín tajtolme cualtías para namejuan. Porín namejuan nanteixuihuan huan naninchanchuan de ne tanahuatiani. Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan tohuejcautatuan para namechtiochihuas cuac Yejuatzin quilij ne huejcatanahuatijque Abraham ijcuín: “Totajtzin Dios quintiochihuac nochi in taneltocani nican talticpacuani huan nochi ninconejuan ica por ne ixuiu de

Abraham". <sup>26</sup> Huan cuac Totajtzin Dios quijitac huan quinoztac Jesús Iconetzin Dios ma tequitiqui namotzalan nican talticpac, ijcuacón Totajtzin Dios namechualtitanilij ya nijín Jesús para namechtiochihuas de namejuan in judíos, huan no para namechtesecocahualtis de namotajtacolojpan.

## 4

### *Nican quinuiyacque Pedro huan Juan inixpan in tequihuani*

<sup>1</sup> Huan in Pedro huan Juan quinnojnnotzayaj oc in tagayot cuac ejcoctihuetzque in tayecanani tiopixcame ihuan ne tiopan tayecancamayol, huan no quisensualcuiayaj sequin taca saduceos. <sup>2</sup> Huan nochinojnques semi yolcualantihualayaj porín Pedro huan Juan quinmachtayaj in tagayot que ijcón queme Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in animajme no ijcón panquisasque yoltocque intzalan in animajme nochio itaneltocacahuan de Jesús. <sup>3</sup> Ica ya nojón ne tayecanani quinquijquitzque Pedro huan Juan queme presos, huan quinuiyacque quintzacuatoj tech in cárcel. Huan queme ipa tiotac ya huan amo huelic oc quinixcomacasque oc, ica ya nojón quincauque cárcelijtic hasta imostica. <sup>4</sup> Huan masqui ijcón mochihuac, pero miacque tagayot ten quicaquilijque in tanojnnotzalis de Pedro, yejuan nojnques quineltoquilijque de Jesús. Huan ne tagayot ten quineltoquilijque catca queme macuil mil taca huan amo quipouque in sihuame. <sup>5</sup> Huan mochihuac que imostica

mosentilijque tech nojón pueblo Jerusalén in tayecanani judíos ihuan in huehuentzitzin den pueblojuani huan in tanextiliani ten tanahuatil de Moisés. <sup>6</sup> Huan yetoya ompa ne tayecanque tiopixcat ten monetzaya Anás. Huan ihuan yetoya Caifás huan in Juan huan in Alejandro huan nochi inchancahuan den tayecanani tiopixcame. <sup>7</sup> Ijcuacón tatitanque ma quinalcuilican ne Pedro huan Juan. Huan de ompa quinquetzque tatajco de ne tayecanani. Huan in tayecanani quintajtoltijque Pedro huan Juan ijcuín:

—¿Tonica tanahuatil oso aconi itencopaca nanquichiutinemij nochi nijín chihualisme?

<sup>8</sup> Huan queme in Pedro yolpepexocatoc ica in Yecticatzin Espíritu, ijcuacón yejua quinnanquiliij ijcuín:

—Namejuan nantayecanani huan nanhuehuentzitzin den pueblojuani de Israel. <sup>9</sup> Namejuan axcan nantechtajtoltíaj huan nantechtoquilíaj ma tiquijtoca toni tatiochihualis mochihuac ipan nijín coxo, para ijcón namejuan nanquimatisque de queniu pajtic nijín tagat. <sup>10</sup> Huan tejuan tamechmatiltíaj nochi namejuan para ma ijcón xicmatican nochi namejuan in pueblojuani de Israel que nijín tagat ten yetoc namoixpan nochi namejuan, yejua ne pajtic ya sayó ica in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo ten pohuía de Nazaret. Huan yejua nijín Jesús namejuan nanquicuoupampilojque, pero Totajtzin Dios quipanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. <sup>11</sup> Huan nijín Jesús Yejuatzin ya queme yesquía se cuali tet ten namejuan in

tepanchihuanime nanquimajpeuque. Pero ne tet, yejua ne mochihuaco in tepan chichahualoni den tepanmit. <sup>12</sup> Pero xicmatican amo aquen oc huelis temaquixtis. Ta, sayó Jesús Temaquixtijque porín Totajtzin Dios amo techmaca oc ocsé tocaytzin tenica se tagat nican talticpac huelis momaquixtis.

<sup>13</sup> Huan cuac in tayecanani quitacque in yolchichahualis tenica tajtoayaj Pedro huan Juan, ijcuacón yejuan quinmoucaitacque nitajtolis porín cajsicamatque que yejuan amo queman momachtijque para ma taixmatican. Huan no quinmoucaitayaj porín yejuan no catcaj sayó milaj tequitini san. Ijcuacón in tayecanani cajsicaixmatque que yejuan yetinemíaj huan momachtijtinemíaj ihuan Jesús. <sup>14</sup> Huan in tagat ne ten pajtic ya no ihuan ijcatoc ya Pedro huan Juan. Ica ya nojón in tayecanani amo huelíaj quinpajpantisque ica tensá tajtacol.

<sup>15</sup> Ica ya nojón in tayecanani tanahuatijque que ma quincalanquixtijcan ne taneltocani de ne campa sen oloch yetoya in tayecanani para ijcón huelis mosepanixejecoltisque yejuan san ten mochihuac. <sup>16</sup> Huan ijcón in tayecanani quiytoayaj ijcuín:

—¿Toni tiquinchiuilisque nijín taca? Porín nochí pueblojuani de nican Jerusalén quima-tocque ya que ne Pedro huan Juan quichiuque ya se mohuiscatequit de Dios. Ica ya nojón tejuan amo huelis oc tiquitaatilisque den tagayot nijín mohuiscatequit ten mochihuac ya. <sup>17</sup> Huan amo no ticnequij que ma cachi motetapohuijtine-

misque ipan in pueblojuani nijín mohuiscatequit ten mochihuac ya. Ta, cachi cuali ma tiquintacahualtican ne taneltocani de Jesús para que nican para taixpan ma amo cachi oc quinnojnnotztinemican nión naquen oc ica ne tocaytzin de Jesús. Huan como amo techtacamatisque, ijcuacón tejuan tiquintatzacuiltisque.

<sup>18</sup> Ijcuacón quinnotzque Pedro huan Juan huan quintacahualtijque que ma amo cachi oc quinnojnnotztinemican oc nión ma ay quinmachtijtincan oc in tagayot ica ne tocaytzin de Jesús. <sup>19</sup> Pero mochihuac que cachi oc Pedro huan Juan quin-nanquilijque ijcuín:

—Namejuan cuali xiquixejecocan cox ijcón Dios quimonequiltía que tejuan ma tamechtacamatican namejuan oso ma tictacamatican Totajtzin Dios. <sup>20</sup> Porín tejuan amo huelis ticahuasque de amo titetapohuisque nochi nijín ten tiquitacque huan ten ticacque.

<sup>21</sup> Ijcuacón in tayecanani sayó quintacahualtijque que ma amo cachi oc tanojnnotztinemican. Huan ijcón ne tayecanani quincajcauque ma yajcan porín amo teyi quinajxilijque tensá ten amo cuali para ica quintatzacuiltisquíaj. Huan ijcón quichiuque in tayecanani porín quinyolmohuili-ayaj in pueblojuani. Huan in pueblojuani quin-ueyimohuistiliayaj Totajtzin Dios ica por ne tagat ten pajtic ya. <sup>22</sup> Huan nijín tagat ten quipajtijque ya ica ne ichicaucahuelilis de Dios, yejua ne ipa panoaya de omepoal xihuit.

*Nican in taneltocani quitajtanilijque Dios ma*

*cachi oc quinmaca tacuautamatilis huan yolchic-ahualis*

<sup>23</sup> Huan in Pedro huan Juan, cuac quincaj-cauque ya, ijcuacón yejuan yajque campa yetoyaj ocsequin nintequiticaicnihuan huan ijcón quintapohuitoj nochi ten quinilijque in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin de pueblojuani Israel. <sup>24</sup> Huan cuac quicacque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón nochi in taneltocani mosepan-tatautilijque ihuan Dios huan quiliayaj ijcuín:

—Tejuatzin, tion Hueyichiuque huan tion Totecotzin. Huan Tejuatzin tion Dios ten ticonchijchihuac in eluiyac huan talticpac huan nochi in huejueyi ame, huan no ticonchijchihuac nochi ten nemij nican talticpac huan aijtic. <sup>25</sup> Huan Tejuatzin ticonijtojca ica ichicahualistzin den Yecaticatzin Espiritu huan ica itencopaca tohuejcautat rey David de motequiticau huan yejua techiliaya ijcuín:

¿Queyé in talticpacuani ay mocualantijtinemij? Huan, ¿queyé in talticpanemini quinemilijtinemij mías tataman ten sayó nencajtic san?

<sup>26</sup> In hueyi chihuanime den talticpac mosentilijque.

Huan in huejueyi tayecanani den paísme monechicojqque para quixnamiquisque Totajtzin Dios huan Cristo Temaquixtijque.

<sup>27</sup> Huan no in taneltocani motatatautilijque ijcuín:

—Huan hueyi melau que ne rey Herodes huan in tayecanque Poncio Pilato, yejuan nojonques mosentilijque ihuan in analtecocayome huan ihuan in pueblojuani de Israel. Huan nochi



nijnques mosentilij monechicojque tech nijín pueblo Jerusalén para quixnamiquisque Moconetzin Jesús ten Yolchipahuactzin ten Tejuatzin ticonijitac ya huan ticontequimactij ya ma techmaquixtiquiu. <sup>28</sup> Huan ne tayecanani quichiuque ijcón queme Tejuatzin ticonnemilijca ya huan queme Tejuatzin tiontanahuatijca ya que ijcón mochihuas. <sup>29</sup> Huan axcan, Totecotzin, xiconita san queme yejuan quinequij techtajyohuiltisque. Huan tejuan timotequiticahuan, huan timitzonueyitatautilíaj xitechonmaca ne yolchicahualis para ma tejuan amo tiyolmohuican de tictetapohisque motajtoltzin. <sup>30</sup> Huan no xionmomasohua ica mochicaucahuelilis inpan in cocoyani para ma pajtican. Huan xiconchiutica cachi oc mohuiscatequime huan huejueyi nescayome ica ichicahualis den tocaytzin ten Moconetzin Jesús ten Yolchipahuactzin.

<sup>31</sup> Huan cuac motamitatatautilijque ya ne itaneltocacahuan de Jesús, ijcuacón huihuiyocaya ne cali campa sen oloch yetoyaj. Huan de ompa Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón nochi in tocnihuan ay tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios ica hueyi yolchicahualis ten quinmactilij in Yecticatzin Espíritu.

*Nican in tocnihuan mosepanxejxelo huilíaj nochi ten inaxcacopaca*

<sup>32</sup> Huan ijcón nochi taneltocani ten tacuautamatque ihuan Dios, yejuan sen yoltanemiliayaj huan sansé san mohuicayaj. Huan amo senme

den tocnihuan quiyolnemiliayaj que sayó pohuía de yejua den iaxcacopaca. Ta, nochi in tocnihuan quiyolnemiliayaj que quisepanpíaj ya nochi de in-axcacopaca. <sup>33</sup> Huan ijcón itatitaniluan de Cristo ica hueyi yolchicahualis quisentocayaj quinno-jnotztinemíaj in tagayot que yejuan quitacque ya cuac Totecotzin Jesús panquisac yoltoc itzalan in ánimajme. Huan Totajtzin Dios cachi oc quintati-ochihuiliaya nochi in itaneltocacahuan de Jesús. <sup>34</sup> Huan ijcón amo aquen yetoya se tocníu que ma amo quipía ten monequía para moixpanoltis. Porín nochi in tocnihuan quinnamacayaj nintaluan oso ninchanuan ten quinpiayaj. Huan no ne tomin quinalcuiliayaj ninmaco de ne itatitaniluan de Cristo. <sup>35</sup> Huan cuac quinmactiliayaj ya nijín tomin itatitaniluan de Cristo, ijcuacón yejuan quinxejxelohuiliayaj in tomin ne tocnihuan, ijcón queme monequía cada senme den tocnihuan para moixpanoltisque. <sup>36</sup> Huan oncaya se tagat ten monotzaya José. Huan ne José yejua ten yolic campa itatilanal de Chipre. Huan ne José catca se levita, ten quiijosnequi itapalehuijcau den tiopixcame judíos. Huan itatitaniluan de Cristo quiojpacatocaytiayaj José queme Bernabé, ten quiijosnequi in tagat ten teyoltalía. <sup>37</sup> Huan ijcón ne José quinamacac nital ten quiapiaya huan in tomin cualic huan quitalico ninmaco itatitaniluan de Cristo.

## 5

*Nican tajtoa de queniú in Ananías huan Safira motajtacolmacacque*

<sup>1</sup> Pero yetoya sé tagat ten monotzaya Ananías ihuan isihuau ten monotzaya Safira, yejuan nojonques no quinamacacque nintal. <sup>2</sup> Huan ijcón ne tagat mocahuilij sequi tomin huan ocsequi quinmactilito ne itatitaniluan de Cristo ijcón queme yesquía ajsitosquía den tal patiyot. Huan ne isihuau ipa cuali quimatoya ya ten quichiutoya iyoquich Ananías. <sup>3</sup> Ica ya nojón in Pedro quilij Ananías ijcuín:

—¿Queyé ticahuac que in amocuali Satanás ma tequití moyoljtic para mitzyolmajxitis de queniu ticajcayahuas in Yecticatzin Espíritu huan para ijcón timocahuilis sequi tomin ne tenica quix-tauque motal? <sup>4</sup> Huan cuac ayamo ticnamacaya, ¿xe amo moaxca oc catca ne tomin? Pues, quema. Huan cuac ticnamacac ya, ¿xe amo catca moaxca ne tal? Pues quema. ¿Queyé ijcón ticyolnemilij que ticchihuas nijín xolopijyot? Porín amo titechca-jcayahuac tejuan san. Ta, Yejuatzin in Totajtzin Dios ticnequic ticajcayahuas.

<sup>5</sup> Huan cuac ijcón in Ananías quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacón nimantzin huetzic huan miyic. Huan nochi naquen quimatque ya toni mochi-huac, nochi yejuan moyolmoutiayaj. <sup>6</sup> Huan de ompa hualajque sequín telpocame tocnihuan huan quipicque ninacayo de Ananías, huan de ompa cuiyacque huan quitalpachojque. <sup>7</sup> Huan panoc ya queme eyi hora, ijcuacón ejcoc nisihuau de Ananías, pero yejua amo quimatía toni mochi-huac. <sup>8</sup> Ijcuacón in Pedro quitajoltij in Safira ijcuín:

—Xitechili, tejuua Safira. ¿Xe melau ijcón ipatiu

namotal ten nanquinamacacque, ijcón queme nanquijtojque ya?

Ijcuacón in Safira no quinanquilij ijcuín:

—Quema, ijcón ipatiu queme tamechilijque ya.

<sup>9</sup> Ijcuacón in Pedro quilij ocsepa ijcuín:

—¿Queyé nanquisepannemilijque ijcón para nanquicajyahuasque in Yecticatzin Espíritu, para ijcón nanquitasque cox melau quitztica Dios? Xiquita nepa calan huitze ya ne telpocame ten cuiyacque quitalpachojque ne moyoquich. Huan axcan tejua no mitzuicasque para mitztalpachotihue.

<sup>10</sup> Ijcuacón tech nojón momento nimantzin huetzito in Safira iicxitan in Pedro huan miyic. Huan cuac in telpocame calaquitoj ya, ijcuacón cajsitoj in sihuat ipa miquic ya. Ica ya nojón calanquixtijque huan cuiyacque quitalpachotoj tanacastan campa quitocque iyoquich. <sup>11</sup> Huan ijcón nochi in tocnihuan huan nochi in ocsequin tagayot, cuac quimatque ya toni mochihuac, ijcuacón yejuan nochi moyolmoutijque.

*Nican tajtoa de ne míac huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten Dios quichiutoc*

<sup>12</sup> Huan Dios quichihuac ya míac huejueyi nescayome huan ya mohuiscatequime ica por itatitaniluan de Cristo inpan nochi in tagayot. Huan nochi in tocnihuan taneltocani mosentiliayaj campa ne tiopan calteno ten monotza Salomón. <sup>13</sup> Pero amo senme tagayot den amo taneltocaj que ma moixehui ma mosentiliani ihuan in tocnihuan taneltocani. Pero nochi in

tagayot quincualtagaitayaj in tocnihuan tanelto-cani. <sup>14</sup> Huan ijcón mohueyimiactilijque in tocnihuan ten tacuautamatíaj ihuan Totecotzin. Huan tel míac tacuautamatque ihuan Cristo, amo sayó in taca. Ta, no in sihuame. <sup>15</sup> Huan queme yec tacuautamatque in tocnihuan hasta quinquixti-ayaj calampa nincocoxcahuan tech ojme huan quincuatecayaj tech nintapechuan huan tech nin-petau den cocoyani. Huan ijcón cuac panosquía in Pedro, ijcuacón siquiera ne iyecahuil in Pedro ma panoani inpan in cocoyani para quin-pajtis. <sup>16</sup> Huan no ijcón quichihuaya ocsequin pueblome ten quiyehualojtoyaj Jerusaléncopaca. Nochi nojón pueblojuani quinalcuiayaj nochi nincocoxcahuan campá in tatitaniluan de Cristo. Huan no quinalcuilijque nochi naquen yoltajy-ohuiayaj ica in amocuali ejecame. Huan nochi yejuan quinpajtijque.

*Nican in tayecanani judíos quitajyohuiltijque Pedro huan Juan*

<sup>17</sup> Huan in tayecanque tiopixcat huan in tayecanani saduceos sen yetoyaj. Huan cuac quitacque ya toni quichiuque Pedro huan Juan, ijcuacón yejuan semi quinyolnexicoliayaj ne itatitaniluan de Jesús. <sup>18</sup> Huan niman tatitanque ne tayecanani de ma quincuitij ne tatitanilme de Jesús huan ma quinqutzquican queme presos huan ma quincalaquican campá ne cárcelijtic. <sup>19</sup> Pero mochihuac que huala cayohual se taquehual ángel de Dios huan quintapoj nochi caltenme den cárcel huan quinuiyac in tatitanilme

de Jesús calan. Huan de ompa in ángel quinilij ijcuín:

<sup>20</sup>—Axcan xiyacan tiopanijtic huan ompa ximo-quetzacan inixteno nochi in tagayot huan xiquin-tapohuican nochi nijín tajtolme ten cuica ne yancuic nemilis.

<sup>21</sup> Huan in tatitaniluan de Jesús cuac quicacque ya nochi nijín, ijcuacón imostica santanesic calacque tech ne hueyi tiopan de judíos. Huan de ompa peuque quinmachiayaj in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.

Huan cuac tanojnotztoyaj ya Pedro huan Juan ne tiopanijtic, ijcuacón in tayecanque tiopixcat huan nochi tayecanani ten inuan yetoyaj, yejuan nojonques mosentilijque inuan nochi in huehuentzitzin den pueblojuani Israel. Huan yejuan tatitanque ma quincuitij in tatitanilme de Jesús de ne cárcelijtic. <sup>22</sup> Huan cuac in tiopan mayolme ajsicque ya ne cárcelteno, ijcuacón quinnalixtemoayaj ne tatitanilme de Jesús pero amo aca quitacque oc ne cárcelijtic. De ompa nimantzin mocuepque campa in tiopan huan quinmatiltijque in tayecanani de toni mochihuac. <sup>23</sup> Huan quinilijque ijcuín:

—Cuac tejuan tiajsicque, ijcuacón ticajsitoj in cárcel yec tatzactoc. Huan in soldados yejuan tiquinajsitoj calteno tajpixtocque. Pero cuac tejuan tictapouque ya in puertas, ijcuacón amo aquen ticajsicque.

<sup>24</sup> Huan in tayecanque tiopixcat huan tayecanque mayol den tiopan huan in ocsequin tayecanani tiopixcame, yejuan nojonques cuac quicacque nijín tanojnotzalis, ijcuacón

motatajtoltiayaj toni mochihuac ya huan toni mochihuati oc porín amo yetoyaj ne tatitanilme de Jesús. <sup>25</sup> Huan nimampa huala se mayol huan quinilico ijcuín:

—Ne taca ten namejuan nanquintzacuacque yaloa queme presos tech in cárcel, yejuan nojonques axcan yetocque ne tiopanijtic huan quinmachtijtocque in tagayot.

<sup>26</sup> Ijcuacón in tayecanque soladado quinuiyac in tiopan mayolme huan yajque tiopanijtic huan quincuitoj in tatitanilme de Jesús. Huan cuac quinqutzquijque ya, ijcuacón amo quincococojque porín in mayolme quinyolmohuiliaya que in tagayot quintepoxonisquíaaj yejuan in mayolme. <sup>27</sup> Huan cuac quinalicque ya, ijcuacón quinquetzque in tatitanilme de Jesús ne ninixpan nochi in tayecanani de pueblojuani Israel. Huan de ompa in tayecanque tiopixcat quinilij in tatitanilme de Jesús ijcuín:

<sup>28</sup> —Tejuan ipa tamechtacahualtijcaj ya que ma amo ay xitamachtijtinemican oc itencopaca itocaytzin de ne Jesús. Huan xiquitacan ten nanquichiuque ya, namejuan nanquinmatiltijque ya nochi in pueblojuani de nican Jerusalén den namotanextililis. Huan namejuan nanquinequij nantechtajtacoltisque den miqulilis de ne tagat Jesús.

<sup>29</sup> Ijcuacón in Pedro huan in tatitanilme de Cristo quinnanquilijque in tayecanani ijcuín:

—Pero tejuan semi monequi que ma tictacamatican Totajtzin Dios huan ma amo achto tiquintacamatican in tagayot. <sup>30</sup> Totajtzin Dios,

Yejuatzin quinpanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Pero Yejuatzin ne namejuan nanquimictijque cuac nanquicuoupampilojque. <sup>31</sup> Pero Totajtzin Dios quipanquixtij ya Jesús yoltoc huan quitayecancaquetzac ya ne iyecmacopaca campa ihuelilispan. Huan Totajtzin Dios quitaliy ya Jesús queme hueyi tayecanque huan no quitaliy Jesús queme Temaquixtijque. Huan ijcón Dios quichihuac para huelis in pueblojuani de Israel moyolnemilisque de nintajtacoluan para ijcón Dios quintapojpoluilis de nintajtacoluan. <sup>32</sup> Huan tejuan tiquitacque ya nochi nijín ten tictetajtohuiltíaj que melau ijcón mochihuac. Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu no quintetajtohuiltía in tacaquini que ijcón mochihuac. Huan Totajtzin Dios quinmactilijtiyás ica in Yecticatzin Espíritu neques ten quitacamatinemisque Yejuatzin.

<sup>33</sup> Huan cuac in tayecanani judíos quincaquilijque ya in tajtolme den tatitanilme de Jesús, ijcuacón cachi oc moyolcualantijque huan hasta quinequáj quinmictisque. <sup>34</sup> Huan ompa inuan in tayecanani yetoya se tagat fariseo ten monotzaya Gamaliel, yejua catca se tanextilijque den tanahuatil de Moisés. Huan yejua ne in tagayot semi quicualtagaitayaj. Ijcuacón ne Gamaliel moquetzac intzalan ocsequin tayecanani huan tanahuatij ma quinquixtican in tatitanilme de Jesús se tepitzin san. <sup>35</sup> Huan de ompa in Gamaliel quinilij in ocsequin tayecanani ijcuín:

—Namejuan nantayecanani den pueblojuani de Israel. Xiquitacan huan xictalican cuidado ten nanquinchihuiltij nijín taca. <sup>36</sup> Porín xiquel-



namiquican san que ne quemanía ya nemico se tagat ten mochihuac tayecanque, yejua ne ten monotzaya Teudas. Huan yejua mopohuac huan quiijtojinemía que semi hueyi chiuque. Huan yejua quinuicatinemía nahui ciento isoldados. Pero yejua amo huejcahuac. Ta, niman quimictijque huan quinixcomoyauque nochi isoldados ten quitacamatinemíaj. Huan ijcón nochi quintamijque. <sup>37</sup> Huan nimampa nemico ocsé tagat tech ne tonalme cuac quinpoutoya nochi in pueblojuani de Israel. Huan ne Judas mochihuaco tayecanque ten hualehuac Galileajcopaca. Huan no quinuicatinemía míac tagayot. Pero yejua no quimictijque huan ijcón nochi in tagayot ten quitoclijtinemíaj, yejuan nojonques moseseco-cauque. <sup>38</sup> Ica ya nojón namejuan namechilía que xiquincahuacan nijín taca presos huan amo ximocalaquican de nintaneltoalis. Porín tacán nijín taneltoalis hualeutoc de taca san, ijcuacón nochi nijín sayó tajtamis san. <sup>39</sup> Pero tacán nijín taneltoalis hualeutoc de Dios, ijcón namechilía que namejuan amo huelis nanquitamisque. Xic-talican cuidado porín achá nanmoajsitinemij que nanquixnamictinemij Totajtzin Dios.

<sup>40</sup> Huan ijcón nochi in tayecanani mocauque huan moyolpoxauque. Huan de ompa ocsepa quinnotzque in tatitanilme de Cristo huan tati-tanque ma quinitequican san. Huan no quincatahualtijque que ma amo ay cachi oc tano-jnotztinemican oc ica in tocaytzin de Jesús. Huan ijcón quincajcauque ma yajcan. <sup>41</sup> Huan ijcón in tatitanilme de Jesús quisteuque inixpan ne tayecanani. Huan yajque moyolpactijtiyajque,

porín Totajtzin quincahuac que ma ijcón quijy-  
 ohuican huan ma quinpinautican porín yejuan ay  
 tanojnotztinemij ica ne tocaytzin de Jesús. <sup>42</sup> Huan  
 nijín tatitanilme de Jesús amo quemán mocauque  
 que ma amo tamachtican huan tanojnotzacan de  
 que Jesús Yejuatzin Cristo Temaquixtijque. Ta,  
 yejuan mosta mosta ijcón quichiutinemíaj nepa  
 tiopanijtic huan itech calpan.

## 6

*Nican in taneltocani quijitacque chicome taca  
 ma quichihuacan in tequit de tiopan huehuentzitzin*

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme cachi oc imomachtij-  
 cahuan calactiyayaj tech in taneltocalis de Jesús.  
 Huan ne tocnihuan ten tajtoayaj griegos, yejuan  
 peuque quinijitoaj in tocnihuan ten tajtoayaj he-  
 breo, huan quiniliayaj ijcuín:

—Ne tocnihuan sihuacahualme den tajtoaj he-  
 breo, yejuan nojonques cachi oc mosta quinyec-  
 tamacaj. Huan amo quinyectamacaj ne tocnihuan  
 sihuacahualme de tajtoaj griegos. Quij-  
 tosnegui que ne sihuacahualme hebreos, yejuan  
 cachi quiselijtocque tacualis mosta mosta cuac  
 quinxejxelohuilíaj in tacualis.

<sup>2</sup> Huan ijcón ne majtactiomome tatitanilme  
 de Jesús, yejuan quinsentilijque nochí in mo-  
 machtiani de Jesús huan quinilijque ijcuín:

—Tamechilíaj que amo cualtía que ma tejuan  
 ticahuacan de titetapohuijtinemisque den Taj-  
 toltzin de Dios que ma tejuan tiquinxejxelo-  
 huilican in sihuacahualme ica tacualis. <sup>3</sup> Ica  
 ya nojón tamechilíaj, tocnihuan, que xiquinijita-  
 can chicome taca den namejuan nantaneltocani

namotzalan. Huan monequi que nochi in tocnihuan ma tacuatamatican ihuan nojón chicome taca. Huan no monequi que nojón chicome que ma cuali cuautamatcanemican. Huan no monequi ma yec yolpepexocatinemican ica in Yecticatzin Espíritu. Huan cuac namejuan nanquinijitasque ya ne chicome, ijcuacón tiquintequimactisque ma quixexelocan ne tacualis. <sup>4</sup> Huan tejuan ticsentocati j timotatautilitij ihuan Dios, huan titamachtijtjinemisque ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>5</sup> Huan nochi in tocnihuan cuelitacque queme quicacque. Huan ijcón quijitacque Esteban, se tagat ten yec ajsica tacuautamatía ihuan Jesús huan no yec yolpepexocatoya ica in Yecticatzin Espíritu. Huan no quinijitacque nijín ocsequin tiopan tapalehuiani queme Felipe, huan in Prócoro, huan no Nicanor, huan Timón, huan Parmenas. Huan no quijitacque Nicolás, se tagat ten pohuía campa pueblo Antioquía. Yejua ne achtopa ya taneltocaya queme judíos huan de ompa tacuautamatic ihuan Cristo. <sup>6</sup> Huan ijcón niman quinuiyacque nijín chicome taca campa yetoya in tatitanilme de Jesús. Huan de ompa motatatautilijque ica por yejuan huan ijcón quintequimactijque cuac quincuamapachojque. <sup>7</sup> Huan ijcón in Tajtoltzin de Dios quitetapohuijtijayajque huan quimoyautiyayaj nohuiyampa. Huan cachi oc in taneltocani de Jerusalén momiactiltijtiayaj. Huan hasta no míac tiopixcame den judíos motemactijque tech ne tacuautamatilis den ocsequin taneltocani de Jesús.

*Nican tajtoa de queniu quiquitzquijque queme preso in Esteban*

<sup>8</sup> Huan Totajtzin Dios quihueyiyolpepexocaltij ne Esteban ica in neteicnelilis. Huan no Dios quimacatoya huelilis para ijcón quichiutinemi míac nescayome huan míac mohuiscatequime intzalan in pueblojuani. <sup>9</sup> Ijcuacón sequin judíos mosentilijque, yejuan de pueblojme de Cirene, huan de Alejandría, huan de Cilicia, huan de país de Asia. Huan no inuan yetoyaj ocsequin judíos ten pohuíaj tech in tiopan ten monotza “Tequitini ten amo tanamacme oc”. Huan yejuan nojonques moquetzque huan motajtoltehuíaj ihuan ne Esteban. <sup>10</sup> Pero amo huelíaj quitanilisque ne Esteban porín yejua tajtoaya ica in tamachilisme den Yecticatzin Espíritu ten quimactilijtoya.

<sup>11</sup> Ijcuacón ne judíos quinichtacataxtahuijque ocsequin taca para ma yejuan quiytojcan que melau tensá quicaquilijque que in Esteban ica itajtoluan quimohuispoloaya in Moisés huan Totajtzin Dios. <sup>12</sup> Huan ijcón nojón judíos quinyolcujmolojque nochi in pueblojuani judíos huan no in huehuentzitzin den pueblojuani huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Ijcuacón nojón judíos santajma quichtacahuitoj in Esteban huan quiquitzquijque huan cuiyacque. Huan de ompa yajqui quitenextilitoj inixpan in cachi hueyi tayecanani den pueblojuani judíos. <sup>13</sup> Huan nojón judíos no quintemojque sequin taca para ma quipajpantican ica ten amo melau in Esteban. Huan ijcón ne tateluiliani quiytoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Esteban quisentoca quimohuispoloa nijín tochipaucatiopan huan no quique-

jqueloa in tanahuatil de Moisés.

<sup>14</sup> Pero ne tateluiliani quiytoayaj ica xolopijyot ijcuín:

—Tejuan ticaquiliayaj ne Esteban cuac quiytoaya que ne Jesús de Nazaret hualas nican para cuejueloquiui nijín totiopan. Huan no quiytoaya que hualas ne Jesús para techpatiliquiu in tanahuatime ten Moisés techcahuilijtehuac ya.

<sup>15</sup> Ijcuacón nochi in tayecanani huan nochi ten inuan tocotzyetoyaj, cuac nochi yejuan quitacque in Esteban, ijcuacón quitayaj iixco Esteban queme se ángel taquehual de Dios.

## 7

*Nican in Esteban motajtoltenpalehuía inixpan in tayecanani*

<sup>1</sup> Huan ijcón in tayecanque tiopixcat quitajoltij Esteban ijcuín:

—¿Xe melau nochi nijín ten mitzpajpantíaj?

<sup>2</sup> Ijcuacón in Esteban quinanquilij ijcuín:

—Namejuan nantaca de Israel, nantocnihuan huan nantetatme, xinechoncaquilican. Totajtzin Dios monextij ica ichicaucahuelilis iixpan tohuejcautat Abraham cuac yejua calyetoya oc campa país de Mesopotamia, achtopa que Abraham yas calyetotiu tech in pueblo Harán. <sup>3</sup> Huan Yejuatzin quilij Abraham ijcuín: “Xicautehua ya mopueblo huan nochi mochanchahuan huan xiyó xicalyetoti campa ne pueblo ten Nejuatzin nimitznexiliti”. <sup>4</sup> Ijcuacón in Abraham quicautehuac ne Mesopotamia campa calyetoya intzalan in pueblojuani de Caldeos, huan yajqui calyetoto

campa pueblo Harán. Huan cachi satepan miyic itat de Abraham. Huan de ompa Totajtzin Dios cualcuic Abraham nican tech nijín país de Israel campá nancalyetocque axcan.

<sup>5</sup> Pero Totajtzin Dios amo quicahuilij Abraham ma nican quipía talme, huan amo no ma quipiani can mometzalis. Pero Totajtzin Dios, quema, moyectencahuac ihuan in Abraham que se tonal quimactilis nijín tal. Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac que quinmactilis nijín tal iconehuan de Abraham satepan cuac miquis ya yejua, masqui tech nojón tonalme Abraham ayamo quiplaya coneme. <sup>6</sup> Huan no Dios quilij Abraham ijcuín: “Mopiluan huan nochi moixuihuan, yejuan nojonques calyetotihue tech ocsé país campá ipa amo poutinemij. Huan tech nojón pueblo quinpiasque queme tequitini ten tanamacme. Huan ompa quintajyohuiltisque ca tequit para nahui ciento xihuit”. <sup>7</sup> Huan in Totajtzin Dios no quilij Abraham ijcuín: “Pero Nejuatzin niquinixcomacas huan niquintatzacuiltis ne pueblojuani de Egipto, ne naquen namechtajyohuiltisque queme tequitini ten tanamacme namejuan nannopueblojcahuan. Huan satepan nopueblojcahuan de Israel quicautehuasque ne país de Egipto huan nechmohuistiliquihue nican tech nijín tepet”.

<sup>8</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham huan no quimactilij se nescayot tenica ixnesis que melau Yejuatzin moyectencahuac ya. Huan in nescayot yejua nijín: Ma tiquinnescayotican tech ninnacayo in oquichpilconeme den pueblojuani Israel para ixnesis ya

que melau yejuan poutinemisque ihuan Dios. Ica ya nojón in Abraham cuac quipíac niconeu Isaac ipan chicueyica de yolic, ijcuación quinescayotijque. Huan in Isaac cuac no quipíac niconeu Jacob, no ijcón quichihuac de quinescayotijque tech ninacayo. Huan in Jacob no ijcón quichihuac cuac no quinpíac nojón majtactionmomen iconehuan ten mochihuacoj in tetatme de ne majtactionmomen calyetoní de Israel.

<sup>9</sup> Huan no in Esteban quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan ijcón nojón majtactionmome tecone huan de Jacob, yejuan mochihuacoj ten axcan tohuejcautatuan. Huan yejuan nojonques quinyolne-  
jxicolijque ninicniu José. Ica ya nojón quina-  
macacque José para ma cuiyacan campa país de  
ne Egipto. Pero Totajtzin Dios ipa ihuan yetinemía  
in José. <sup>10</sup> Huan ompa Egipto Dios quimaquixtij  
José tech nochi itajyohuilisuan huan quiyolpex-  
ontij ica tamachilisme ten melau. Huan Dios  
quichihuac que in Faraón, yejua in rey de Egipto,  
ma tacuautamati ihuan José. Huan ompa Faraón  
quijitac José huan quipohuac ma tequti queme  
tayecanque den pueblojuani egipcios huan no  
queme tayecanque tech ichancahuan den rey  
Faraón. <sup>11</sup> Huan mochihuac hueyi máyanti huan  
huel míac tajyohuilis tech in pueblojme de Egipto  
huan de Canaán. Huan ijcón tohuejcautatuan amo  
cajsíaj oc toni cuasque. <sup>12</sup> Pero cuac in Jacob  
quimatic ya que ongaya toni cuasque tech ne país  
de Egipto, ijcuación yejua quintitanic itelpocahuan  
ica se viaje ma yacan ompa. Huan ne itelpoc-  
ahuan de Jacob, yejuan nojonques mochihuacoj

tohuejcautatuan. <sup>13</sup> Huan cuac ica ojpa yajque ne itelpocahuan de Jacob, ijcuacón in José moteixmatiltij ihuan iicnihuan. Huan ijcón in rey Faraón quimatico de can pohuij in José huan ne iicnihuan. <sup>14</sup> Ijcuacón in José tatitanic ma quincuitij itat Jacob ihuan nochi ichancahuan. Huan ne ichancahuan de Jacob ten yajque Egipto catcaj queme eyipoal huan caxtol tagayot. <sup>15</sup> Huan ijcón mochihuac que yajque in Jacob calyetoto campa pueblo Egipto. Huan satepan ompa momiquilij. Huan no campa ne pueblo de Egipto no ijcón momiquilijque nochi tohuejcautatuan. <sup>16</sup> Huan ijcón satepan quihuiquilijque inacayo de Jacob campa ipa italpan catca in Jacob ten monotza Siquem. Huan ijcón ompa campa Siquem quitalpachojque Jacob tech ne talcomit, ne ten Abraham quicohuilijca ya ne achtopa ya de niconeuan de Hemor ica platajtomín.

<sup>17</sup> Huan motamichihuaco ya ne tenilil tenica Dios moyectencahuac ya ihuan Abraham de quinpalehuis ipueblojcahuan tech ne país de Egipto. Yejuan momiactilijque huan mochiuque huel míac tagayot. <sup>18</sup> Pero mochihuac tech ne país de Egipto que pehuac tayecana ocsé tayecanque rey ten amo quixmatía José de toni quichihuac. <sup>19</sup> Huan ne yancuic tayecanque rey nochi quincajcayahuac topueblojcahuan israelitas. Huan de ompa pehuac quintajyohuiltij ne tohuejcautatuan. Huan no quintanahuatiltij tohuejcautatuan que ma yejuan quincalantamotacan huejca ninoquichpilhuan ten yequin yolij para ma ijcón miquican. <sup>20</sup> Huan tech nojón tonalme cuac



ijcón quichiutoya, ijcuación yolico Moisés. Huan Dios quipohuac ne conetzin que semi cualtzin. Huan in tetatuan quiscaltijtoyaj eyi metztica tech ninchan. <sup>21</sup> Huan cuac ejcoc in tonal que nijín tetatme monequía quisecohahuasque ninconeu para ma miqui, ijcuación yejua in sihuapil den rey de Egipto quiajocuic Moisés huan cuiyac ichan. Huan ompa quiscaltito queme yesquía iconeu. <sup>22</sup> Ica ya nojón in Moisés quimachtijtiyajque míac tataman tamachilis ten huelíaj in egipcios. Ica ya nojón Moisés quipíac míac ne yolchicahualis tech nochi ten quichihua huan de nitajtol.

<sup>23</sup> Huan ijcón cuac Moisés quimajxitij ya omepoal xihuit, ijcuación quiyolnemilij quincalpanotiu ichancahuan ne pueblojuani de Israel. <sup>24</sup> Huan ompa quitac Moisés que se tagat egipcio quitajyohuilitiaya se tagat de pohuij Israel. Huan melau ijcón Moisés quinequía quipalehuis iicniu israelita. Huan quinequía quixtahualtis ne egipcio ijcón queme yejua temagac ya. Huan ijcón in Moisés quixtahualtij hasta quimictij ne tagat egipcio. <sup>25</sup> Huan ijcón quichihuac in Moisés porín yejua ipa quiyolnemiliaya que iicnihuan ne pueblojuani de Israel ijcón cajsicamatisque que Totajtzin Dios quinmaquixtisquía tech ne nintajyohuilis ica por ne Moisés. Pero in pueblojuani Israel amo ijcón cajsicamatque. <sup>26</sup> Huan imostica in Moisés quinajsito ome iicnihuan de israelitas ten yejuan no motehuijtoyaj. Huan Moisés quinequía quinxejxelos huan quinyoltalis. Ica ya nojón Moisés quinilij ijcuín: “¿Xe namejuan

amo nanicnime? ¿Queyé namejuan san nanmocojcojtocque se huan ocsé?”

<sup>27</sup> Ijcuacán ne tagat ten quitehuijtoya ne icniu quixacatopehuac Moisés huan quilij ijcuín: “Huan tejua, ¿toni motequiu? ¿Aconi mitzualtitanic tejua queme tayecanque huan queme taixejecojque para titechtaahualtis tejuan? <sup>28</sup> ¿Xe tejua no ticnequi tinechmictis nejua, ijcón queme ticmictij yalao ne tagat egipcio?”

<sup>29</sup> Huan cuac Moisés quicaquic nijín tajtolme, ijcuacán choloj huan yajqui calyetoto tech in pueblo de Madían. Huan ijcón ompa tepalyetoya sequi xiume huan ompa quiniscaltij ome iconehuan. <sup>30</sup> Huan cuac panocque ya ome poal xihuit, ijcuacán Moisés moajsic campa taiucan amo huejca de ne tepet ten monotza Sinaí. Huan ompa monextijtzinoco iixpan Moisés se ángel taquehual de Dios. Huan in ángel monextij itzalan in tit campa nesic que tatatoya se huitzcuoutactzon. <sup>31</sup> Ijcuacán in Moisés quitetzaucatac. Huan cuac motoquito para quieyequitas, ijcuacán quicayic se tajtolis den Totecotzin Dios ten quiytoaya ijcuín: <sup>32</sup> “Nejuatzin ya niin Dios de mohuejcautatuan. Huan nii Dios de Abraham, huan nii Dios de Isaac, huan nii Dios de Jacob”.

Ijcuacán in Moisés semi moyolmoutiaya huan amo moixehuía oc de quitas. <sup>33</sup> Huan in Totecotzin Dios ocsepa quilij ijcuín: “Ximometzquixtili motegacuan, porín campa timetzijcatoc, yejua tamohuisyojcan. <sup>34</sup> Porín yec melau Nejuatzin niqinyequitilijtoc ya nintajyohuilis de nopueblojcahuan Israel ten yetocque Egipto. Huan no

niquincaquiljtoc ninyolnejsihuilis. Ica ya nojón nitemoc de eluiyac para niquinmaquixtis. Xiquita san, que axcan Nejuatzin nimitztitaniti que xiyó ocsepa ne campa país Egipto”.

<sup>35</sup> Huan no Esteban quinilijtoya in tayecanani ijcuín:

—Pero in pueblojuani Israel quixtopeuque Moisés huan quilijque ijcuín: “¿Aconi mitztalij tejua queme titotayecancau huan queme titotaixejecojcau?” Pero Totajtzin Dios quititanic Moisés queme tayecancaque para quinmaquixtis ipueblojcahuan Israel. Huan nochi nijín Dios quichi huac ica itencopaca ne ángel taquehual de Dios ten monextico ica tit campa ne huitzcuoutactzon. <sup>36</sup> Huan yejua ya ne Moisés quincuito tech in Egipto nochi ne tohuejcautatuan. Huan ijcón in Moisés quichiutinemia mohuiscatequime huan huejueyi nescayome tech ne país Egipto. Huan no quichi huac mohuiscatequime campa ne hueyiat ten quilíaj chichilat. Huan no quichiutinemia mohuiscatequime tech nojón omepoal xihuit cuac nejnentoya in pueblojuani de Israel ne campa tayiucan. <sup>37</sup> Huan yejua ne Moisés quinilij in pueblojuani de Israel ijcuín: “Totajtzin Dios namechualtitanilis se tanahuatijque ten Yejuatzin quijitas namotzalan, ijcón queme Totajtzin Dios nechijitac nejua ni Moisés. Huan namechilía que xicyecaquilican ne tanahuatijque ica nochi mías tataman namechnojnotzas”. <sup>38</sup> Yejua ya nijín Moisés inuan nentinemia in pueblojuani de Israel campa ne taiucan. Huan ne ángel taquehual de Dios, yejua ne quinojnotzac Moisés huan no

quinnojnnotzac tohuejcautatuan campa ne tepet Sinaí. Huan no ompa Moisés quiselij ne tajtolme ten cualcui nemilis para techmacas tejuan no.

<sup>39</sup> Pero tohuejcautatuan amo quinecque quitacamatisque Moisés. Ta, yejuan sayó quixtopeuque seco in Moisés huan ocsepa yoltanemiliayaj que mocuepasque Egiptojcopaca.

<sup>40</sup> Huan cuac Moisés yetoya tepecuaco quinojnnotzoya Dios, ijcuacán in pueblojuani de Israel quilijque in Aarón ijcuín: “Tejuan ticnequij que xitechchijchihuili sequi tatadiosme para ma yejuan techyecantiyasque. Porín ne Moisés ten techualquixtito de Egiptojcopaca, amo ticmatij toni ipan mochihuac”. <sup>41</sup> Ijcuacán quichijchiuque se tatadios queme se cuacuouconet. Huan de ompa quinmictijque sequin tapialme para ica quimohuistilisque ne cuacuoutatadios. Huan ijcón ne pueblojuani Israel moyolpactijtiyayaj ica ne nintamachijchiu. <sup>42</sup> Ijcuacán Totajtzin Dios quinsecocahuac nipueblojcahuan Israel huan quincahuilij ma quinmohuistilican nochi in sitalinme de ne ejecaixco yetocque. Huan quijcuiloj de yejuan in tanahuatijque de Dios tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Namejuan nanpueblojuani de Israel, amo melau nanquinmictijque tapialme para nannechmohuistilijque Nejuatzin,

cuac nannejmentoyaj omepoal xihuit ne campa taiucan

<sup>43</sup> Pues amo melau que nannechmohuistilijque Nejuatzin. Ta, namejuan nancuicayaj ne tapialme para nanquimohuistilisque

namotatadios ten monotza Moloc campa itiofan.

Huan no nanquimohuistilijtiyaya ne tatadios de sitalin ten monotza Renfán.

Huan namejuan nanquinchijchiuque míac tatanman tatadiosme para nanquinmohuistilijtinenque.

Ica ya nojón Nejuatzin namechquixtiti de namopueblojcopaca para ijcón namechuicas queme presos cachi huejca de ne país de Babilonia.

<sup>44</sup> Huan Esteban no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Cuac nejnentoyaj ne tohuejcautatuan de campa taiucan, ijcuacón yejuan quipixtinenque ne tiopan mantiadajcal campa quiehuayaj ne májtacti teme campa ijcuiliutoc in tanahuatil de Dios. Huan quichijchiuque ne tiopan mantiadajcal ijcón queme Dios quinajnahuatilij Moisés. Huan Moisés quichijchihuac ne tiopan mantiadajcal ijcón queme Dios quinextilij cuac quinojnotztoya ne tepepan de Sinaí. <sup>45</sup> Huan tohuejcautatuan quiselijque de Moisés nijín tiopan mantiadajcal huan cuicatinenque hasta cuac calacque tech nintal ten mochihuaco axcan país de Israel. Huan in tayecanque Josué ihuan nipueblojcahuan de Israel quitecuilijque ne tal ten poutoyaj ihuan ocsequin pueblojuani. Huan Totajtzin Dios quinquixtij ne ocsequin ne pueblojuani para ijcón huelis calacque tohuejcautatuan. Huan ijcón Dios quinmactilij nojón tal ipueblojcahuan. Huan ijcón yejuan quipixtinenque ne tiopan mantiadajcal hasta in tonalme cuac nemico in rey David. <sup>46</sup> Huan

Dios quicualtagaitac in rey David huan quihueyipanchihuac porín ne David quinequía quichijchihuas se hueyi tiopan campa huelis yetinemis Totajtzin ne ten i Dios de Jacob.

<sup>47</sup> Pero in rey David amo quichijchihuac. Ta, Salomón quichijchihuac ne hueyi tiopan de Dios.

<sup>48</sup> Pero Totajtzin Dios Yejuatzin in cachi hueyi chiuque. Huan Yejuatzin amo calyetotinemi tech tiopan tamachijchiume. Ica ya nojón quiytoj ne tanahuatijque tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

<sup>49</sup> Huan quiytoa Totecotzin que ne eluiyactzinco yejua ne campa nohuelilispan. Huan nijín talticpac sayó campa nimometzquej-quetztoc san.

¿Toni taman cali nannechchijchiuilitij? quiytoa Totecotzin. Huan,

¿canica huelis nimosehuis?

<sup>50</sup> ¿Xe amo Nejuatzin nicchijchihuac nochi míc tataman ten tamachijchiu ya de nican talticpac? Pues quema.

<sup>51</sup> Huan no Esteban quinilijtoc in tayecanani oc ijcuín:

—Pero namejuan ipa semi nanyolpipictique. Huan in Tajtoltzin de Dios amo calaquí tech namonacasuan nión no tech namoyolijtic. Huan namejuan nachipa nanquixtopeutinemij in Yecaticatzin Espíritu. Huan ijcón queme quichiutenque ne namohuejcautatuan, no ijcón namejuan nanquichiutinemij axcan. <sup>52</sup> Huan namohuejcautatuan yejuan nojonques quintajyohuultijque ne huejcautanahuatiani de Dios, catiyejua ten yesqui. Huan no namohuejcautatuan quinmictijihualajque in tanahuatiani de Dios, neques

ten tanejmachtiajay desde ne achtopa ya que hualasquía ne Cristo in Yolmelahuactzin. Huan axcan hualajca ya ne Cristo. Pero namejuan nanquitemactijque inmaco in tayecanani huan quimictijque. <sup>53</sup> Huan namejuan nantayecanani de pueblojuani de Israel, nanquiselijque in tanahuatil de Dios ica intencopaca in ángeles taquehualme de Dios pero namejuan amo nanquitacamatij.

*Nican tajtoa de queniu quimictijque in Esteban*

<sup>54</sup> Huan cuac in tayecanani quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuación mohueyiyolcualantiyajque hasta tananatzocayaj porín semi quihueyitahuelitayaj ne Esteban. <sup>55</sup> Pero in Esteban yec yolpepexocatoya ica in Yecticatzin Espiritu huan ajcō tachíac ne eluiyactzinco. Huan ompa conitac de nicualtziyo de Totajtzin Dios. Huan no conitac Jesús ijcatica campa ne ihuelilispan de iyecmacopaca Totajtzin Dios. <sup>56</sup> Ijcuación Esteban quinilij in tayecanani ijcuín:

—Xiquitacan san, nejua niqiztōc ne eluiyactzinco que tatapotoc ya. Huan niconiztōc in Jesús in Yectagatzin ten ijcatoc campa ne huelilispan de iyecmacopaca Itajtzin Dios.

<sup>57</sup> Huan cuac in tayecanani quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuación monacastzajzacuacque huan tzajtzíaj chichahuac. Huan sepan san motalojteuque huan quiquitzquijque Esteban. <sup>58</sup> Huan ijcōn cuiyacque calampa ten tepancolal de Jerusalén huan ompa quitepoxonijque Esteban. Huan cuac quitepoxonijque ya Esteban, ijcuación yejuan moquixtilijque intilmajuan huan

quicahuilijteuque imaco se tagat ten monotza Saulo. <sup>59</sup> Huan cuac ne Esteban quitepoxonijtoyaj ya, ijcuacón yejua motatatautiliaya ihuan Dios ijcuín:

—Totecotzin Jesús, nimitzontatatautilía que xiconseli noanimajtzin.

<sup>60</sup> Huan de ompa in Esteban motancuaquetzac huan tzajtzic chichahuac huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, amo xiquintechti que yejuan tajtacolejque nijín taca.

Huan cuac Esteban quitamiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón momiquilij.

## 8

### *Nican Saulo quintajyohuiltij in tocnihuan taneltocani*

<sup>1</sup> Huan nijín Saulo no ijcón itanejnequilis catca de ma quimictican in Esteban. Ica ya nojón Saulo tech ne tonal peuque quintajyohuiltía nochi in taneltocani ten calyetoyaj Jerusaléncopaca. Huan nochi in tocnihuan taneltocani mochololtijque huan momoyauque campa Judeajcopaca huan Samariajcopaca. Pero ne tatitanilme de Cristo mocauque Jerusaléncopaca. <sup>2</sup> Huan sequin taca judíos ten yec yolchipauque, yejuan nojónques quitalpachotoj inacayo in Esteban huan miacque tagayot mochocitayaj ica por Esteban. <sup>3</sup> Huan cuac quitalpachotoj ya Esteban, ijcuacón in Saulo pehuac tel senca quintajyohuiltiaya in taneltocani. Huan ne Saulo quintitanic in mayolme ma calactinemican cali por cali campa yetoyaj in taneltocani taca huan sihuame. Huan ompa quincalanquixtiayaj



huan quintitiltatzayaj huan quintemactiyaj in-maco in tayecanani para ma quincalaquican tech in cárcel.

*Nican tanojnotztinemiáj in taneltocani campa ne Samariajcopaca ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis*

<sup>4</sup> Huan nochi ne taneltocani mochololtijque den calyetoyaj ne Jerusalén, yejuan nojonques peuque tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios nohuiyampa campa moajsíaj. <sup>5</sup> Ijcuacón in Felipe, yejua catca senme de tiopan tapalehuiani, yejua yajqui tech se pueblo campa Samariajcopaca huan ompa pehuato tanojnotztinemi que Cristo Jesús Yejuatzin in Temaquixtijque. <sup>6</sup> Huan ijcón in pueblojuani de Samariajcopaca mosentilijque huan quiyecaquiliayaj ica yolpaquilis tenica quinnojnotzaya in Felipe. Huan ijcón in tagayot nochi quitecaquiliayaj huan quitztoyaj nochi ten Felipe quichiutoyaj cuac yejua quinnextilijtoya huejueyi mohuiscatequime de Dios. <sup>7</sup> Huan in Felipe quinpajtiaya míac tagayot ten quipiyaj ninyolijtic amocuali ejecame. Huan ne amocuali ejecame cuac quisayaj intech nojón cocoyani, ijcuacón chichahuac tzajtziáj. Huan in Felipe no quinpajtiaya míac tagayot cocoyani ten nitacayo melaxtiayaj huan no quinpajtiaya sequin cocoyani de coxoyme. <sup>8</sup> Huan queme ijcón quichiu-tinemía Felipe, ica ya nojón nochi in pueblojuani de Samariajcopaca mohueyiyolpactiyaj.

<sup>9</sup> Huan tech ne tonalme nemía se tagat ten monotzaya Simón. Yejua tenahualuiaya tech

ne pueblo huan quinmomoutiaya huan quincajcayautinemía ne pueblojuani de Samaria. Huan yejua ay quitetapohuiaya que yejua cachi hueyi chiuque. <sup>10</sup> Huan nochi in tagayot quiyecaquili-ayaj ne Simón masqui coneme huan huejueyi taca, huan yejuan quijtoaya ijcuín:

—Nijín tagat Simón, yejua quipía hueyi chicahualis de Dios.

<sup>11</sup> Huan in tagayot de Samaria quinltoquili-ayaj ne Simón, porín ica inahualo yejua quinmomoutiaya huan quincajcayautinemic in tagayot ipan míac tonalme. <sup>12</sup> Pero in Felipe quinno- jnotzaya in pueblojuani de Samaria ica in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo. Huan no quinmachtijtinemía de que Dios quimonequiltitoc momasoutos ninyolijtic itaneltocacahuan ica ihueyichichahualis. Huan cuac in pueblojuani quicaquilijque in tanojnotzalis de Felipe, ijcuacón míac taca huan sihuame taneltocacque huan moteahuiltijque. <sup>13</sup> Huan ijcón ne nahual Simón no taneltocac huan pehuac quisehuicatinemi in Felipe porín yejua quitiliaya nochi in huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten quichiu- tinemía Felipe. Ica ya nojón in Simón quitetzau- caitaya nitequiu de Felipe.

<sup>14</sup> Huan cuac in tatitanilme de Cristo ten yetoyaj Jerusaléncopaca quitecaquilijque que ne pueblo- juani de Samariajcopaca que no quiselijque ya in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón yejuan quintitanque in Pedro huan Juan ma yacan ne Samariajcopaca. <sup>15</sup> Huan ijcón cuac ajsicque ya in Pedro huan Juan, ijcuacón yejuan tatatautijque ica por ne tanelto- cani de Samariajcopaca para ma yejuan no ma

quiselican in Yecticatzin Espíritu. <sup>16</sup> Huan ijcón quichiuque porín ayamo hualaya in Yecticatzin Espíritu mosehuiqui tech ninyolijtic neques taneltocani de Samaria. Ta, yejuan yequin moteahuiltijque ica in chichahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús. <sup>17</sup> Ica ya nojón in Pedro huan Juan quincumapachoayaj nijín taneltocani huan ijcón Totajtzin Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu.

<sup>18</sup> Huan ne nahual Simón quitaya que in Yecticatzin Espíritu hualaya cuac in tatitanilme de Cristo quincumapachoayaj in taneltocani. Ica ya nojón yejua quintenilij tomin in Pedro huan Juan.

<sup>19</sup> Huan quiniliayaj ijcuín:

—Nejua no xinechonnamaquiltican de nojón chichahualis de nanquipíaj para no ijcón mochihuas cuac nejua niquincumapachos aquen yesqui, ijcuacón ma no quiselican in Yecticatzin Espíritu.

<sup>20</sup> Ica ya nojón Pedro quilij Simón ijcuín:

—Nojón motomin ma ixpolihui huan tejua no xiixpolihui ihuan motomin. Porín tejua ticyolnemilía que huelis ticohuas ca tomin nijín chicaucahuelilis ten Dios quitemaca. <sup>21</sup> Tejua amo tipoutinemi tohuan nión no mitznamiqui xiyetinemi tohuan porín tejua amo tiyecyoltanemilijtinemi queme Dios quimonequiltía. <sup>22</sup> Tejua Simón, ximoyolnemili de nijín motajtacol tenica tiyoltanemilijtoc. Huan xictatauti Totajtzin Dios para tiquitas cox Yejuatzin mitztapojpoluilis oso amo de nijín moyoltanemililis ten ticpixtinemi. <sup>23</sup> Huan

nimitzilía ijcón porín nimitzilitijtoc que pepexocatoc moyolijtic in tajtacol queme yesquía in chichicayot, huan ica por nojón pitzotic tamachilis in tajtacol mitzyoltzizicojtoc.

<sup>24</sup> Ijcuacón in Simón tananquiliy ijcuín:

—Ximotatautilican ihuan Totecotzin ica por nejua para ma amo teyi nopan mochihuas nochi nijín ten nannechilijque ya.

<sup>25</sup> Huan ijcón in tatitanilime de Jesús quitetapohuitnemíaj nochi ten quitilijque in Totecotzin ten quichihuaco. Huan no tanojnotztinenque nohuiyampa de itatilanal de Samariajcopaca ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan de ompa yejuan mocuepque huan yajque Jerusalén.

*Nican Felipe quinojnotzac se hueyi chiuque ten pohui campa país de Etiopía*

<sup>26</sup> Huan satepan cuac motamichihuac ya nochi nijín tequit tech in Samariajcopaca, ijcuacón huala se ángel taquehual de Dios huan quilij in Felipe ijcuín:

—Nimantzin ximoquetztehua huan xiyó campa ne ojti ten hualeutoc campa Jerusalén ten hual temotoc campa in pueblo Gaza.

Huan nijín ojti panotoc campa tayiucan.

<sup>27</sup> Ijcuacón in Felipe moquetztiquisac huan yajqui ijcón queme quilij in ángel. Huan cuac in Felipe yaya tech in ojti, ijcuacón cajsito se tagat tayecanque ten pohui den país de Etiopía. Yejua ne tagat catca se hueyi chiuque campa tayecanaya in sihuat tayecanque in reina ten monotza Candace. Huan ne tagat quinyecanaya

nochi tomin nechicohuani den reina Candace. Huan yejua ne ten yajca ya Jerusalén para quimohuistilito Totajtzin Dios. <sup>28</sup> Huan nijín tayecanque yohui mocuepa ya ipueblojcopaca. Huan moquetzac nitapialuan ten quititilatzayaj ne cuoucarro. Huan yejua motalij huan pehuac quileeroa in Tajcuilolamatzin den quijcuiloj in tanahuatijque Isaías. <sup>29</sup> Ijcuacón in Yecticatzin Espíritu quiyolnojnotzac Felipe ijcuín:

—Ximotoquti campa ne cuoucarro huan xic-palehui ne tagat ten taleerojtoc.

<sup>30</sup> Huan cuac motalo huan motoquito in Felipe, ijcuacón quicayic que ne tayecanque quileerojtoya in Tajcuilolamatzin ten quijcuiloco ne tanahuatijque Isaías. Ijcuacón in Felipe quitajtoltij ne tagat ijcuín:

—¿Xe ticonajsicamatilía de nojón tiquinleerojtoc?

<sup>31</sup> Huan in tayecanque quinanquiliij ijcuín:

—¿Quenín huelis nicaajsicamatis? Ta, amo aquen nechyecmejmela huilía.

Ijcuacón ne tagat quitatautij Felipe ma tejco tech in cuoucarro huan ma motaliti inacastan. <sup>32</sup> Huan in tayecanque quileerojtoya in Tajcuilolamatzin campa quijtoa ijcuín:

Cuiyacque Yejuatzin para quimictisque queme yesquía se ichcatzin.

Huan ijcón queme in ichcatzin amo tzajtzi cuac quitequilíaj itojmiyo,

No ijcón Yejuatzin amo teyi quijtoj cuac quimictijque.

<sup>33</sup> Huan in tagayot quimohuispolojque Yejuatzin.

Huan cuac quixcomagacque Yejuatzin, ijcuacán quitelchiuque nenca san.

Huan amo aquen huelis quinpohuasque canachinme nochi neques ten tacuautamatisque ihuantzin.

Huan ijcón mochihuas porín quicuoupampilojque Yejuatzin,

Huan de ompa yajqui eluiyactzinco.

<sup>34</sup> Ijcuacán ne hueyi chiuque quitajtoltij Felipe ijcuín:

—Nimitztajtanilía que xinechonili, ¿cox nijín tanahuatijque tajtoa de yejua san, oso tajtojtoc de ocsé tagat?

<sup>35</sup> Ijcuacán in Felipe quinojnotzac ica nijín Tajcuilolamatzin de Isaías huan cajsicamatiltij den yancuic Tajtoltzin de Jesús. <sup>36</sup> Huan cuac panotoya ya campa oncaya at, ijcuacán in tayecanque de Etiopía quilij Felipe ijcuín:

—Nican ongac at. ¿Xe amo huelis ma xinechahui tech nijín at?

<sup>37</sup> Huan ijcón in Felipe quilij ijcuín:

—Como titacuautamati ihuan Jesús ica nochi moyolo, nochi cuali huelis mochihuas.

Ijcuacán in tayecanque quinanquilij ijcuín:

—Quema, nicneltoca que Jesucristo Yejuatzin Teconetzin de Dios.

<sup>38</sup> Ica ya nojón in tayecanque de Etiopía tanahuatij ma moquetza in cuoucarro. Huan ijcón cuac moquetzac ya, ijcuacán temotiyajque hasta ateno in omen, in Felipe ihuan in tayecanque. Huan de ompa in Felipe quiahuij ne tayecanque de Etiopía. <sup>39</sup> Huan cuac panquisque ya den at, ijcuacán in Yecticatzin Espíritu de Totecotzin

cuiyac Felipe. Huan ijcón in tayecanque amo quitac oc Felipe, pero yejua quisentocac nejnemic tech nicuoucarro huan yajqui yolpactiyá. <sup>40</sup> Huan in Felipe moajsito campa in pueblo ten monotza Azoto. Huan ijcón quichiutiyá Felipe panotiaya tech in pueblojme huan ompa quitetapohuiaya in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón quichiutiyá hasta ajsito campa pueblo Cesarea.

## 9

*Nican Saulo moyolnemilij huan tacuautamatic ihuan Cristo*  
(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

<sup>1</sup> Huan ijcón ne tayecanque judío Saulo amo quincahuaya in taneltocani de amo quintajy-ohuiltis. Ta, yejua quinequía quinmictis nochi neques ten tamachtijtinenque ihuan Totecotzin. Ica ya nojón in Saulo yajqui quitato in tayecanque tiopixcat ten judíos. <sup>2</sup> Huan ompa in Saulo quitajtanilito tanahuatil para huelis ajsis campa pueblo Damasco huan tech in tiopanme de judíos ma quintemo nochi taca huan sihuame den taneltocatinenque tech in ojtzin de Dios. Huan de ompa ma quinqitzquican queme presos huan ma quinuiyacan Jerusalén. <sup>3</sup> Huan cuac yajtoya ya in Saulo tech ne ojti huan cuac ajsitiaya tech ne pueblo de Damasco, ijcuacón sepa san monextico huan quiyehualoco Saulo se cualtzin tanex de eluiyac ten semi milinía. <sup>4</sup> Ijcuacón in Saulo huetzito talpan huan quicayic se tanotzalis ten quilíaj ijcuín:

—Tejua Saulo, ¿queyé tejua ay tinech-tahuelitztinemi?

<sup>5</sup> Ijcuacón in Saulo quitajtoltij ijcuín:

—¿Aconi tejuatzin, Notecotzin?

Huan in Yejuatzin quinanquilij ijcuín:

—Nejuatzin ya ni Jesús ten tinech-tahuelitztinemi. Huan masqui tinech-tahuelitztinemi, pero tejua san timocojcocoa san, ijcón queme in cuacuohue mocojcojtinemi cuac amo quitacamati in tapeuque icuapitzac.

<sup>6</sup> Huan ijcón in Saulo moucahuihuiyocaya huan quilij ijcuín:

—Notecotzin, ¿toni ticonmonequiltía ma nejua nicchihua?

Huan Totecotzin quinanquilij ijcuín:

—Ximoquetza huan xiyó xicalaquiti tech ne pueblo Damasco huan ompa mitzilisque toni monequi ticchihuas.

<sup>7</sup> Huan in taca ten quisehuicayaj Saulo, yejuan elihuis momoutiayaj huan amo huelíaj tajtosque. Porín quicaquíaj ne tajtolis pero amo aquen quitacque. <sup>8</sup> Huan ijcón in Saulo moquetzac de campa huetztoya. Huan cuac yejua quinequía tachías, ijcuacón amo huelic oc. Ta, quimajchanque ya huan cuiyacque tech in pueblo de Damasco. <sup>9</sup> Huan tech ne Damasco yetoya Saulo eyi tonal ixpojpyocuitoya huan amo tacuaya huan nión atiaya. <sup>10</sup> Huan tech ne Damasco calyetoya se imomachtijcau de Jesús ten monotzaya Ananías. Huan in Totecotzin monextico iixpan. Huan in Ananías quitac Totecotzin majyá cuac tacochitztosquía. Huan in Totecotzin quilij ijcuín:

—¡Tejua, Ananías!



Ijcuacán in Ananías quinanquilij ijcuín:

—Nican niyetoc, Notecotzin, xinechonili toni ticonmonequiltía ma nicchihua.

<sup>11</sup> Huan in Totecotzin quilij ijcuín:

—Ximoquetza huan xiyó campa ne ojti ten monotza melahuac. Huan ompa xictemo campa ichan ne Judas se tagat ten monotza Saulo ten pohui de pueblo Tarso porín yejua motatatautilijtoc nohuan. <sup>12</sup> Huan ne Saulo majyá cuac tacochitzosquía quitac ya que huala se tagat monotza Ananías. Huan no Saulo quitac que Ananías calaquic huan quicuamapachoco para ijción huelic tachías.

<sup>13</sup> Huan cuac Ananías quicaquic nijín, ijcuacán quilij ijcuín:

—Notecotzin, nejua miacpa nicactinemi de nojón tagat Saulo. Huan no nechtapohuiayaj que yejua quinchihuilitinemic in taneltocani de Jerusalén ica míac ten amocuali. <sup>14</sup> Huan ne Saulo huala nican huan cualcui tanahuatil den tayecanani tiopixcame para huelis quinquitzquis queme presos nochi in taneltocani ten mohuantzin motatatautilijtinemij para quinuicas Jerusalén queme presos.

<sup>15</sup> Pero in Totecotzin quilij Ananías ijcuín:

—Xiyó ya, xicchiuati ten nimitzilijtoc porín ne tagat Saulo niquijitac ya para yas quinnotztinemitu de nejua notocaytzin ne ocsequin pueblojme ten amo pohuij judíos. Huan ne Saulo tanojnotztinemitu inixpan huejueyi chihuanime huan no inixpan in pueblojuani de Israel. <sup>16</sup> Huan Nejuatzin nicnextiliti ne Saulo de míac tataman ohuijgayot ten monequi quiyohuis porín yejua

tacuautamatinemis ica in chicahualis de notocaytzin.

<sup>17</sup> Huan ijcón in Ananías quistehuac huan yajqui calaquito campa calyetoya in Saulo. Huan cuac yejua ajsic ya, ijcuacán quicuamapachoj in Saulo huan quilij ijcuín:

—Nocnitzin Saulo, Totecotzin Jesús monextij tech ne moojpan campa tihualaya. Huan Yejuatzin nechualtitanic que ma nihiuqui ma nimitzitaqui para ijcón ocsepa huelis titachías huan no para ma xiyolpepexocato ica in Yecticatzin Espíritu.

<sup>18</sup> Huan nimantzin majchihuac nojón mixti de quixtzacuiliytoya Saulo huan ijcón nimantzin huelic tachíac. Ijcuacán in Saulo mehuac huan quiahuijque. <sup>19</sup> Huan cuac tamasehuac ya, ijcuacán moyolcuic. Huan ijcón in Saulo yetoya inuan imomachtijcahuan de Jesús se ome eyi tonal tech nojón pueblo de Damasco.

*Nican in Saulo tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo de Damasco*

<sup>20</sup> Huan ijcón nimampan pehuac Saulo tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios tech in tiopan de judíos huan nochi quinyecajsicailiaya que Jesús Yejuatzin ya Teconetzin de Totajtzin Dios. <sup>21</sup> Huan nochi tacaquini ten quicaquiliayaj itanojnotzalis de Saulo, yejua nojónques quitetzaucacaquíaj huan moyoliliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Nijín tagat, yejua ten quintajyohuiliaya campa Jerusalén nochi neques ten motatatautiliayaj ica in chicahualis de itocaytzin de Jesús. Huan nijín tagat, yejua ne ten axcan hualajca

nican para quinqutzquico nojón taneltocani huan quinuicas queme presos para quintemactis inmaco in tayecanani tiopixcame.

<sup>22</sup> Pero in Saulo cachi oc moyolmajxitijtiaya huan moyolchicautiaya ica por nitanojnotzalis huan quinyecajsicailiaya que in Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque. Huan in Saulo hasta quinyolpolog in judíos. Huan yejuan ten calyetoyaj tech pueblo Damasco amo quimatíaj oc toni quijtosque.

*Nican in Saulo mochololtij intzalan in judíos*

<sup>23</sup> Huan cuac panocque ya míac tonalme, ijcuacón in tayecanani judíos moyectencauque que se tonal quimictisque Saulo. <sup>24</sup> Pero in Saulo niman quimatiltijque que quinequíaj quimictisque. Huan ijcón yohualitonal ne tayecanani judíos quipijpixtoyaj campa ne hueyi calten den pueblo para ijcón huelis quimictisque Saulo. <sup>25</sup> Pero imomachtijcahuan de Jesús quicalaquijque Saulo tech se hueyi chiquihuit. Huan tech se yohual quitemoltijque Saulo tepanquespan campa ne hueyi tepan ten quiyehualojtoya ne pueblo Damasco. Huan ijcón mochololtij in Saulo.

*Nican Saulo quinitato in taneltocani campa pueblo Jerusalén*

<sup>26</sup> Huan cuac in Saulo ajsic ya tech in pueblo Jerusalén, ijcuacón yejua quinequía mosentilis inuan itaneltocacahuan de Jesús. Pero yejuan quiyolmohuiliayaj Saulo huan amo no quineltoquilijque que yejua no se itaneltocacau de Jesús. <sup>27</sup> Pero in Bernabé quicuiteu Saulo huan

quinuquij in ixpan in tatitanilme de Jesús. Huan ijcón in Saulo quintapohuij de queniu yejua quitac Totecotzin tech in ojti, huan de queniu Totecotzin quinojnotzac Saulo. Huan no Saulo quintapohuij de queniu yejua tanojnotztinemic ica in chichahualis den tocaytzin de Jesús ne Damasco ica mías yolchichahualis. <sup>28</sup> Huan ijcón in Saulo mocahuac tech in pueblo Jerusalén huan ijcón inuan nentinemía in tatitanilme de Jesús. <sup>29</sup> Huan in Saulo tanojnotztinemía ica hueyi yolchichahualis den tocaytzin de Jesús ne Jerusaléncopaca. Huan no Saulo motatajtoltehuyia inuan ne judíos ten tajtoayaj griego. Pero yejuan quiyolnemilijque que quimictisque Saulo. <sup>30</sup> Huan cuac in taneltocani quimatque que quinequáj quimictisque Saulo, ijcuacón yejuan cuiyacque Saulo pueblojcopaca de Cesarea. Huan de ompa quititanque Saulo ma yohui Tarso. <sup>31</sup> Huan ijcón nochi in taneltocani ten calyetoyaj campa Judeajcopaca huan campa Galileajcopaca huan campa Samariajcopaca, nochi nojonques yolsekcanemíaj huan yolmajsitiayaj ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quimohuistilijtinemíaj Totajtzin Dios porín in Yecitatzin Espíritu quinyolojmajxitijtinemía. Huan ijcón in taneltocani cachi oc momiactiliayaj.

*Nican tajtoa de queniu Pedro quipajtij in Eneas*

<sup>32</sup> Huan mochihuac que cuac in Pedro quincalpanojtinemía nochi in taneltocani, ijcuacón no yajqui quinitato in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj campa pueblo Lida. <sup>33</sup> Huan ompa in Pedro cajsito se tagat ten monotzaya Eneas. Huan

yejua in Eneas huetztoya tech cama chicueyi xiutica ya porín yejua sen melaxtic ya nitacayo catca.

<sup>34</sup> Ijcuacón in Pedro quilij ijcuín:

—Tejua Eneas, in Jesucristo Yejuatzin mitzpajtis ya. Ica ya nojón niman ximoquetza huan xictetecuino motapech.

Huan ijcón in Eneas nimantzin moquetztiquisac. <sup>35</sup> Huan nochi in pueblojuani de Lida huan de Sarón quitacque que pajtic ya ne Eneas. Ica ya nojón ne pueblojuani quinsecocauque nintatadiosuan huan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesucristo.

*Nican in Dorcas miyic huan in Pedro quiseliltij Dorcas in nemilis ocsepa*

<sup>36</sup> Huan tech nojón tonalme calyetoya campa pueblo Jope se sihuat itaneltocacau de Jesús ten monetzaya Tabita, tech in tajtol griegos quijosnequi Dorcas. Huan nijín sihuatzin Dorcas quichiutinemía ten cualtagayot huan quinpalehuijtinemía nochi tagayot ten quinpoleayaj tensá tenica ixpanosque. <sup>37</sup> Pero tech nojón tonalme mochihuac que cocolispehuac in Dorcas huan momiquilij. Huan satepan cuac quitamipacque ya inacayo, ijcuacón cuiyacque huan quicalaquitoj campa ne nepancal para ompa quixtonilisque. <sup>38</sup> Huan ne pueblo Jope amo huejca quitztoya de ne pueblo Lida, de ne campa moajsitinemía in Pedro. Huan ijcón cuac sequin itaneltocacahuan de Jesús de ompa Jope quitecaquilijque que ompa nentinemía Pedro, ijcuacón yejuan quintitanque ome taca para ma quiliti Pedro ijcuín:

—Nimantzin xihuiqui nican Jope campa tejuan tiyetocque, huan amo xihuejucahua oc.

<sup>39</sup> Ijcuacón in Pedro yajqui ihuan ne tanahuatiani. Huan cuac ajsic ya in Pedro, ijcuacón cuiyacque campa ne nepancal campa quiyehualojtoyaj inacayo in Dorcas huel míac sihuacahualme. Huan yejuan quichoquiliayaj Dorcas huan quinejnextiliayaj Pedro nincamisajuan huan nintaque-nuan ten in Dorcas quinchijchiuilijca ya cuac ihuan nentinemía oc. <sup>40</sup> Ijcuacón in Pedro quinilij in tagayot que ma nochi calanquisacan. Huan de ompa in Pedro motancuaquetzac huan motatautilij ihuan Dios. Huan de ompa moicancuepac huan quisenitac campa huetztoya in ánima huan quilij ijcuín:

—Tejua Tabita, ximoquetza.

Ijcuacón nimantzin in Dorcas moixtapoj huan cuac quitac in Pedro, ijcuacón mehuiticaehuac. <sup>41</sup> Huan ijcón in Pedro quimaquitzquij Dorcas huan quiquetzac. Huan de ompa Pedro quinnotzac nochi in tocnihuan yolchipauque huan ne sihuacahualme huan quinnextilij que ocsepa yoltoc in Dorcas. <sup>42</sup> Huan nijín ten mochihuac motetapohuijtinemic nochi tech pueblojme ten itatilanal de Jope. Ica ya nojón huel míac tagayot tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús. <sup>43</sup> Huan mochihuac que in Pedro mocahuac oc sequi tonalme tech ne pueblo de Jope campa ichan se tagat ten monotza Simón, ten taxocoltijque de cuetaxme.

## 10

*Nican Pedro monojnotzac ihuan Cornelio*

<sup>1</sup> Huan oncaya tech ne pueblo de Cesarea se tagat ten monotza Cornelio, yejua catca tayecanque de se ciento soldados, huan ne hueyi panti de soldados monotza Italiano.

<sup>2</sup> Huan ne Cornelio quitacamatinemía huan quimohuistilijtinemía Totajtzin Dios ihuan nochi nichancahuan. Huan no quintayocoliaya mías tomin ipueblojcahuan huan no nachipa motatautiliaya iixpantzinco Dios. <sup>3</sup> Huan se tonal queme eyi hora de tiotac Cornelio tajtachíac queme yesquía cuac tacochitztosquía. Huan yejua quitac se ángel taquehual de Dios calaquic campa yejua yetoya, huan in ángel quiliaya ijcuín:

—Tejua Cornelio, xicaqui.

<sup>4</sup> Huan ijcón in Cornelio sayó quisenitac in ángel huan quihueyiyolmohuiliaya huan quitaj-toltij ijcuín:

—Notecotzin, ¿toni ticonmonequiltía?

Ijcuacán in ángel quinanquiliij ijcuín:

—Totajtzin Dios mitzcaquilijtoc motatautilisuan. Huan Yejuatzin nachipa quielnamictihuitz que tejua tiquinpalehuijtinemi naquen amo teyi quipía. <sup>5</sup> Huan axcan xiquintitani taca ma yacan tech ne pueblo Jope ma quinoztatij ma huiqui se tagat ten monotza Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro. <sup>6</sup> Yejua calyetoc ichan ne ocsé Simón, ne tagat ten taxocoltijque de cuetaxme huan nichan atennacastan de mar. Huan yejua ne mitzilis ten monequi xicchiuati.

<sup>7</sup> Huan cuac ne ángel quitaminojnotzac ya in Cornelio, ijcuacán yejuatzin yajqui. Huan de ompa Cornelio quinnotzac ome itequiticahuan.

Huan no quinoztac ocsé soldado ten no quimohuistilijtinemic Dios. Huan nijín eyin tapalehuijtinene ne ichan Cornelio. <sup>8</sup> Huan ijcón Cornelio quintapohuij ne eyin tapalehuiani nochi ten quitac. Huan de ompa quintitanic tech ne pueblo Jope. <sup>9</sup> Huan imostica cuac yejuan yayaj tech in ojti huan ajsitiyayaj ya campa pueblo Jope, ijcuacán Pedro tejcoto ne calcuaco queme nepanta para ompa motatatautilis ihuan Dios. <sup>10</sup> Huan Pedro semi hueyi mayanaya huan quinequía quimasehuas tensá. Huan cuac tacualchijchiutoya oc, ijcuacán Pedro tajtachíac ijcón queme yesquía cuac tacochitztosquía. <sup>11</sup> Huan yejua quitaya que tatapotoc ne eluiyactzinco huan hualtemoaya se patahuac tilma ten tzicautihualaya naucampa. <sup>12</sup> Huan itech ne patahuac tilma yetoyaj nochi tataman ocuiltzitzin ten quipíaj nahui imetzuan. Huan no yetoya míac tataman cohuame huan sequi cuouta tototzitzin de patantinemij ne ejecaixco. <sup>13</sup> Ijcuacán in Pedro quicaquic se tajtolis ten quilij ijcuín:

—Ximoquetza, Pedro, huan xiquinmicti neques ocuulinme, huan xiquincua.

<sup>14</sup> Pero in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Notecotzin, amo niquincuas ne ocuulinme porín nejua amo queman nicuaj tensá pitzotic ne ten in tanahuatil de Moisés techtacahualtía.

<sup>15</sup> Ijcuacán mocaquic ica ojpa ne tajtolis ten quilij ijcuín:

—Tejua amo xicpohua que pitzotic in ocuulinme ten Dios quichipahuac ya.



16 Huan nijín mochihuac expa. Huan de ompa ne patahuac tilma ocsepa quiajocucque ne eluiy-actzinco. 17 Huan cuac in Pedro quiyolnemilij-toc oc de toni quijtosnequi nijín ten yejua quitac ya, ijcuacán ejcocque huan mocaltenquetzacoj ne taca ten quinaltitanic Cornelio. Yejuan motajantihualayaj can calyetoc ne tagat Simón. 18 Huan yejuan cuac ajsicque ya, ijcuacán matajtanque que cox ompa calyetoc tech nojón cali se tagat ten quilíaj Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro. 19 Huan cuac in Pedro yoltanemilijtoya oc de toni quitosnequi nojón ten quitac, ijcuacán in Yecticatzin Espíritu quiyolnojnotzac Pedro ijcuín:

—Xicaqui, mitztemoaj eyi taca. 20 Ximoquetztihuetzi huan xitemo huan xiyó ninuan huan amo teyica ximomouti, porín nijín taca nejua niquinaltitanic ya ma mitzcuiquij.

21 Ijcuacán in Pedro temotihuetzic ne campa yetoyaj ne eyi taca ten quinaltitanic Cornelio huan yejua quinilij ijcuín:

—Xiquitacan, nejua ya ni Pedro ten namejuan nannechtemoaj. ¿Ica toni tanemilil namejuan nanualajtihualajque?

22 Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Tejuan tihuitze ica itencopaca ne tayecanque Cornelio ne ten quinyecana se ciento soldados, se tagat ten yolmelahuac huan quimohuistilía Dios. Huan nochi in pueblojuani judíos quicualtagaitaj ne Cornelio. Huan se chipactzin ángel de Dios quilij Cornelio ma tatitani ma timitzonnotzaquij huan ma timitzonsehuyacan campa ichan Cor-

nelio para ompa mitzoncaquilisque nochi ten tiquiniluiti.

<sup>23</sup> Ijcuacón in Pedro quincalaquij ne eyi taca campa ne motepalcautoyaj huan ijcón ompa mocauque tech nojón yohual. Huan ijcón imostica quisehuiyacque Pedro huan no quinsehuiyacque ocsequi tocnihuan taneltocani de calyetoyaj ompa Jope. <sup>24</sup> Huan imostica calaquitoj ya tech ne pueblo de Cesarea, campa ipa quinchixtoyaj Cornelio ihuan ichancahuan huan sequin itasoicnihuan ten ipa quinyoleucaj ma ihuan yetotij. <sup>25</sup> Huan cuac in Pedro mocaltenquetzato ya, ijcuacón nimantzin Cornelio hual quisac para quintajpalos huan quinselis. Huan niman Cornelio motancuaquetzac iicxitan Pedro huan quinequía quimohuistilis. <sup>26</sup> Pero in Pedro quiquetzac ne Cornelio huan quilij ijcuín:

—Ximoquetza porín nejua no nitagat san ijcón queme tejua.

<sup>27</sup> Huan cuac monojnotzttoyaj ya, ijcuacón yajque sen calaquitoj calijtic. Huan Pedro ompa quinajsito míac tagayot ten ipa mosentilijcaj ya.

<sup>28</sup> Huan in Pedro quinilij ijcuín:

—Namejuan cuali nancajsicamatij que tejuan titaca judíos. Huan techtacahualtía in tanahuatil de Moisés de timosentilisque ihuan tagayot ten amo judíos. Huan no techtacahualtía de que ma amo ticalactinemican ninuan tech ninchan. Pero Totajtzin Dios nechonmonextilij ya que ma amo niquinpohua acsame queme yolpitzoticque como amo quitacamatij in tanahuatil de Moisés.

<sup>29</sup> Ica ya nojón, cuac nechnotzque ya ma nihuiqui,

ijcuacán nimantzin nihuala huan amo teyi niquij-toj.

Huan ijcón Pedro quintajtoltij ichancahuan de Cornelio ijcuín:

—¿Queyé namejuan nannechtatitanijque ma nihuiqui?

<sup>30</sup> Ijcuacán in Cornelio quinanquiliij ijcuín:

—Quichihuac nahui tonal ya, ijcón queme axcan tech nijín hora niyetoya nican nochan nimosautoya. Huan cuac nimotatautiliaya nepa queme eyi hora de tiotac, ijcuacán sepa san monextico noixpan se tagat de Dios ten cualtzin pepetacatihualaya nitilma. <sup>31</sup> Huan Yejuatzin nechilij ijcuín: “Tejua Cornelio, Totajtzin Dios mitzcaquiliijtihuitz ne motatautilis. Huan no Dios quielnamictihuitz nochi ten ticchiutihuitz de tiquinpalehuía neques ten amo teyi quipíaj”.

<sup>32</sup> Huan no yejua nechilij ijcuín: “Xitatitani campa ne pueblo Jope ma quinoztatij ma huiqui se tagat Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro, ne ten motepalcautoc ichan ne ocsé Simón, se tagat ten taxocoltíaj ica cuetaxme huan yejua calyetoc inacastan in mar. Huan cuac in Pedro ejcos ya, ijcuacán yejua mitznojnotzas”. <sup>33</sup> Huan ijcón nicchihuac. Nitatitanic ma mitzontemotij huan melau tejuatzin ticonchihuac se hueyi cualtagayot de niman tionhuala. Huan axcan nican nochi tiyetocque iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ticnequij ticaquisque nochi tajtolme ten Totecotzin mitzonnahuatilij ya que xitechtapohuiqui.

*Nican Pedro quinojnotzac Cornelio ihuan ichancahuan*

<sup>34</sup> Ijcuacón in Pedro pehuac quinnojnótzac in tacaquini huan quiniliaya ijcuín:

—Axcan melau nicajsicamati que Totajtzin Dios amo quinchichicojtasojta in tagayot. <sup>35</sup> Ta, Yejuatzin quinicnelía tagayot tech nochi in senmanahuac como yejuan quimohuistilíaj Yejuatzin huan chipaucanentinemij. <sup>36</sup> Huan Totajtzin Dios quinontitanilij Nitajtoltzin in pueblojuani Israel huan quinnextiliaya in yancuic Tajtoltzin ten cualcui yolsehuilis ica itencopaca Jesucristo. Porín ne Cristo Yejuatzin ya in Totecotzin para tinochin den titalticpacuani. <sup>37</sup> Huan namejuan cuali nanquimatij que ne Tajtoltzin de Dios motetapohuijtihuitz tech nochi in talme ten itatilanal de Judea. Huan pehuac motetapohuía nijín Tajtoltzin campa Galileajcopaca, nimampa que in Juan Taahuijque quitamichihuac nitequi de nitanojnótzalis huan den nitaahuilis. <sup>38</sup> Huan nanquimatij que Dios quiyolpepexocaltij ne Jesús de Nazaret ica in ichicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan no nanquimatij que Jesús quichiutinemic sayó ten cuali. Huan Yejuatzin quinpajtijtinemic nochi ne cocoyani ten tajyohuiayaj ica ichicahualis den amocuali Satanás, porín Totajtzin Dios yetinemía ihuan Jesús. <sup>39</sup> Huan nochi nijín ten Jesús quichihuac tejuan tiquitacque tech in talme de pohui Judeajcopaca huan tech in Jerusalén. Huan no tiquitacque que quimictijque Jesús cuac quicuoupampilojque. <sup>40</sup> Pero Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc ne Jesús intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica. Huan ijcón Dios

quichihuac que ma monextijtinemi in Jesús toixpan. <sup>41</sup> Huan nijín Jesús amo nochi quitacque in pueblojuani. Ta, techonmonextilij tejuan san. Porín Totajtzin Dios ne achtopa techijitac para ma tejuan tiqiztzinemican nochi ten quichihuac Jesús. Huan melau tejuan titacuayaj huan titamasehuayaj ihuan Jesús nimampa que Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme. <sup>42</sup> Huan ne Jesús Temaquixtijque Yejuatzin techtitanic ma titanojnotztzinemican ica in Tajtoltzin de Dios tech nochi in pueblojuani. Huan no techtitanic ma titanejmachtijtinemican que Dios quimonequiltij huan quiitac Jesús ma yesqui in Juez. Huan se tonal Yejuatzin techixcomacas nochi tejuan ten tiyoltinemij huan nochi ten ipa micque ya. <sup>43</sup> Huan no nochi in tanahuatiyani de Dios tajtojtihualajque de Totecotzin Jesús. Huan yejuan no quitetapohuijtihualajque que nochi naquen tacuautamatisque ihuantzin Jesús, yejuan nojonques quiselisque netapojpoluilis de de nintajtacoluan ica por in chichualis de nitocaytzin de Yejuatzin.

*Nican Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatztzin Espíritu neques taneltocani den amo pohuij ihuan pueblojuani Israel*

<sup>44</sup> Huan cuac Pedro quinnojnotztoya oc, ijcuacón hualpantemoc in Yecticatztzin Espíritu huan Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatztzin Espíritu nochi neques ten quicactoyaj itanojnotzalis de Pedro. <sup>45</sup> Huan quinsehuicaya Pedro sequin taneltocani judíos ne ten quitacamatinemij oc in tanahuatil de Moisés.

Huan nojón taneltocani quitetzaucaitacque cuac quitacque que Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu nochi nijín taca ten amo poutinemij queme judíos. <sup>46</sup> Huan nojón taneltocani judíos quitetzaucacacque porín quinquiliayaj nijín ten amo judíos cuac yejuan tajtoayaj ica míac tataman tajtolis ne ten quinmactilij in Yecticatzin Espíritu. Huan no quinquiliáj que ijcón quimohuistiliayaj Totajtzin Dios. <sup>47</sup> Ijcuacón in Pedro quijtoj ijcuín:

—Tiquitacque ya que Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu nijín taneltocani ten amo judíos, ijcón queme Dios techyolpepexocaltij tejuan. Ica ya nojón tejuan amo huelis ma tiquintacahualtican. Ta, ma tiquinahuican ica at.

<sup>48</sup> Huan ijcón in Pedro tanahuatij ma quinahuican ica in chichahualis den tocaytzin de Jesucristo. Huan cuac quintamiahuijque ya ne taneltocani, ijcuacón quitatautijque in Pedro que ma mocahuani oc ninuan se ome eyi tonalme oc.

## 11

### *Nican Pedro quintapohuij in taneltocani de Jerusalén de toni mochihuac nepa Cesareajcopaca*

<sup>1</sup> Huan in tatitanilme de Cristo huan in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj Judeajcopaca, yejuan nojonques quicacque que sequin tagayot ten amo judíos no quiselijque ya huan quineltoacque ya in Tajtoltzin de Dios. <sup>2</sup> Huan cuac in Pedro ocsepa ajsito tech in pueblo Jerusalén,

ijcuación in taneltocani judíos peuque quitejtenehuayaj in Pedro. <sup>3</sup> Huan yejuan quilijque Pedro ijcuín:

—¿Queyé tejua tiyajca tiquincalpanoto neques ten amo poutinemij queme judíos? ¿Huan queyé tejua no ihuan titacuato?

<sup>4</sup> Ijcuación in Pedro pehuac quintapohuía sejsé tamachilis nochi ten mochihuac huan quinilij ijcuín:

<sup>5</sup> —Huan nejua niyetoya tech in pueblo Jope. Huan cuac nejua nimotatautilijtoya, ijcuación nitajtachíac queme yesquía cuac nitacochitztosquía. Huan niquitac tensá ten quinehuiliaya se patahuac tilma ten tzicautihualaya naucampa den ne eluiyactzinco huan hual temoaya campa nejua niyetoya. <sup>6</sup> Huan cuac nicyequitac ya, ijcuación nicajsicamatic que niquinitztoya nochi tataman oculinme ten quipíaj nahui imetzuan. Huan no niquitac tecuanime huan cohuame huan sequi cuoutajtotome ten patantinemij ejecaixco.

<sup>7</sup> Huan no nicayic se tajtolis ten nechiliaya ijcuín: “Ximoquetza, Pedro, xiquinmicti neques oculinme huan xiquincua”. <sup>8</sup> Huan nejua niquilij ijcuín: “Notecotzin, amo niquincuas nojonques oculinme porín nejua amo queman nicuaj tensá pitzotic ten in tanahuatil de Moisés techtacahualtía”. <sup>9</sup> Ijcuación ne tajtolis den eluiyactzinco ica ojpa nechnanquilij ijcuín: “Tejua, amo xicpohua queme pitzoticque nijínques oculinme ten Dios quinchipahuac ya”. <sup>10</sup> Huan nijín mochihuac expatica. Huan de ompa ne tilma

quiajocucque ocsepa ne eluiyactzinco.

<sup>11</sup> Huan no Pedro quinilij itaneltoaicnihuan ijcuín:

—Huan tech ne momento ejcocque eyi taca tech ne cali campa nimotepalcautoya. Huan ne eyi taca quinaltitanque desde ne pueblo Cesarea para ma nechtemoquij. <sup>12</sup> Huan in Yecticatzin Espíritu nechyolnojnotzac huan nechnahuati ma inuan niyó, huan ma amo teyica nimonemili. Huan no nohuan yajque nojón chicuasen tocnihuan taneltocani. Huan ijcón tejua nochi ticalaquitoj inuan se tagat ten monotzaya Cornelio. <sup>13</sup> Huan ne tagat Cornelio nochi techtapohuij de queniu quitac tech ichan se ángel taquehual de Dios ten moquetzaco iixpan huan quiliaya ijcuín: “Xiquintitani sequin taca tech ne pueblo Jope para ma quinoztatij ma huiqui in Simón ten cojpacatocatíaj Pedro. <sup>14</sup> Huan ijcón yejua mitznojnotzaquiu de queniu huelis ticpías ne nemaquixtilis, ijcón queme tejua ihuan mochanchahuan”. <sup>15</sup> Huan cuac nejua nipehuac niquinnojnotzaya, ijcuacón hual pantemoc in Yecticatzin Espíritu. Huan Dios quinyolpepexocaltico ica in Yecticatzin Espíritu ijcón queme tejua techyolpexontij ne achtopa ya cuac yequinica huala in Yecticatzin Espíritu. <sup>16</sup> Huan ijcón nicyolelnamiquic ne tajtolme ten quijtojca in Totecotzin cuac techilij ijcuín: “Huan yec melau que in Juan Taahuijque, yejua ne quinahuijtinemía ica at san. Pero namejuan Dios namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu”. <sup>17</sup> Huan cuac yejuan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesucristo, ijcuacón Dios quinmactilij in Yecticatzin



Espíritu, ijcón queme tejuan Dios techtayocolij in Yecticatzin Espíritu. Huan cuac niquitac nijín, ijcuación nimoyolilij ijcuín: “¿Toni nichiuque nejua para niquixtopehuas Dios itequiu?”

<sup>18</sup> Ica ya nojón cuac in tocnihuan taneltocani judíos ten calyetoya Jerusalén quitamicaquilijque nochi nijín tajtolme de Pedro, ijcuación yejuan sayó motentamatilijque. Huan de ompa peuque quihueyimohuistiliayaj Totajtzin Dios huan quiliayaj ijcuín:

—Axcan ticajsicamatij que Totajtzin Dios quincahuilij que in taca ten amo judíos ma no ma moyolnemilican de nintajtacoluan para ijcón ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.

*Nican tajtoa de ne tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Antioquía*

<sup>19</sup> Huan cuac quimictijque ya in Esteban, ijcuación pehuac in tagayot de quintajyohuiltíaj in ocsequin taneltocani. Huan nojón taneltocani cholojque huan momoyauque tech in pueblojme de Fenicia huan Chipre huan Antioquía. Huan ompa quinnojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios sayó neques judíos pero amo teyi quintapohuijque in ocsequin taca. <sup>20</sup> Huan sequin taneltocani ten pohuíaj tech in pueblo Chipre huan Cirene, yejuan nojonques cuac ejcocque tech in pueblo de Antioquía, ijcuación yejuan peuque quinnojnotztinemij in taca griegos huan quintapohuíaj den yancuic Tajtoltzin de Totecotzin Jesucristo. <sup>21</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios quinmactilij huelilis nijín tanojnotzani huan ijcón

míac tagayot quinsecocauque nintatadiosuan huan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús.

<sup>22</sup> Huan cuac in tocnihuan taneltocani ten cayetoyaj ne Jerusalén quitecaquilijque de toni mochiutoc ne campa pueblo Antioquía, ijcuacón yejuan quititanque in Bernabé ma yohui quinitati in tocnihuan de Antioquía. <sup>23</sup> Huan cuac in Bernabé ajsic ya ne campa Antioquía, ijcuacón yejua quitac ya que in teicnelilis de Dios inpan mochiutoc ya ne taneltocani. Ica ya nojón Bernabé mohueyiyolpactij. Huan cachi oc quinyolmajxitiaya in taneltocani que ma quisentocacan tacuautamatiyacan ihuan Totecotzin ica nochi nintanejnequilis. <sup>24</sup> Huan ne Bernabé catca se yolcuali tagat. Huan Dios quiyolpepexocaltij Bernabé ica in Yecticatzin Espíritu huan quimactilij míac tacuautamatilis. Ica ya nojón míac tagayot tacuautamatque ihuan Totecotzin.

<sup>25</sup> Huan satepan cuac nijín mochihuac ya, ijcuacón in Bernabé yajqui campa pueblo Tarso huan ompa quitemoto in Saulo. <sup>26</sup> Huan ijcón cuac cajsic ya in Saulo, ijcuacón quisehuiyac ne campa pueblo Antioquía. Huan mochihuac que Bernabé huan Saulo mosentilijtinenque se xiutica ihuan in tocnihuan taneltocani huan no quinmachtijiyajque míac tagayot. Huan ompa tech nojón pueblo Antioquía campa in pueblojuani peuque quintocaytíaj in taneltocani quememe cristianos.

<sup>27</sup> Huan tech nojón tonalme sequi tequitini taneltocani de Jerusalén peuque no quiselijque tanahuatilme ten Totajtzin Dios quinmactilij. Huan yejuan yajque campa pueblo de Antioquía.

28 Huan senme de yejuan monotzaya Agabo. Huan yejua moquetzac intzalan in tocnihuan taneltocani. Huan ica in chichahualis den Yecticatzin Espíritu in Agabo quinajsicamatiltij huan quiniliaya que hualas se hueyi máyanti tech nochi in senmanahuac. Huan melau ijcón mochihuac cuac Claudio catca hueyi tayecanque emperador de nochi in talticpacuani ten pohuíaj romanos. 29 Ijcuacón in tocnihuan taneltocani de Antioquía moyectencauque de quintitanilisque se tapalehuilis de nojón tocnihuan de calyetoyaj Judeajcopaca. Huan cada taneltocacque tapalehuij ijcón queme yejua quixejecoaya que huelisquía quitemacas. 30 Huan ijcón quichiuque yejuan, de ompa quititanque ne nintapalehuilis para ne tiopanhuehuentzitzin den Judeajcopaca yetocque. Huan in tapalehuilis cuiyacque ne tocnihuan Bernabé huan in Saulo.

## 12

*Nican quimictijque in Jacobo huan quitzacuacque Pedro tech in cárcel*

1 Huan tech nojón tonalme in tayecanque rey Herodes pehuac elihuis quintajyohuiltic sequi taneltocani. 2 Huan in Herodes tanahuatij ma quimictican ica machete in Jacobo, ne ten iicniu Juan. 3 Huan ijcón cuac in Herodes quitac ya que moyolpactijque ya in tayecanani judíos ica por nitequiú, ijcuacón in Herodes no tanahuatij que ma quiquitzquican Pedro queme preso. Huan nijín mochihuac tech ne iluitonalme cuac nochi in pueblojuani judíos quicuj in pan ten amo

tamanelol ica levadura. <sup>4</sup> Huan cuac quiquitzquique ya Pedro queme preso, ijcuacón Herodes tanahuatij ma quitzacuatij tech in cárcel. Huan no tanahuatij ma quipiatij nahui pantime de soldados, huan nojón panti de soldados cuicaj najnahuin. Huan ijcón quichiuque quiyecpixtoyaj Pedro porín quinemiliayaj que cuac tamis ya in tajyohuilis iluit, ijcuacón cuicasque Pedro inixpan in pueblojuani para quixcomacasque huan quimictisque. <sup>5</sup> Huan ijcón melau in Pedro mocahuac tech in cárcel huan ne soldados quiyecpixtoyaj. Pero in tocnihuan taneltocani amo queman mocahuaya de amo motatatautilisque iixpan Dios ica por ne Pedro.

*Nican tajtoa de queniu Dios quitapoj in cárcel para ma quisa Pedro*

<sup>6</sup> Huan in rey Herodes quitelijca ya in tonal queman cuicasque Pedro inixpan in pueblojuani para ma ompa quixcomacacan huan ma quimictican. Huan se tayohuac achtopa que quichihuas Herodes, ijcuacón Pedro cochtoya tajtacoyan de omen soldados. Huan matzicautoya ica ome cadenas cada se imay ihuan se soldado. Huan no ne caltentino yetoya ocsequin soldados ten caltentapiani. <sup>7</sup> Huan nimantzín monextij se ángel taquehual de Totecotzin. Huan no ijcón tech ne carcelijtic monextij se hueyi tanex de mimilinía. Huan ijcón in ángel quiolinij in Pedro ielchiquiu nacastan huan quixxitij huan quilij ijcuín:

—Tejua Pedro, niman ximoquetza.

Ijcuacán ne tepos cadenas sepa san motapouque huan huetzic tenica matzicautoya Pedro. <sup>8</sup> Huan in ángel ocsepa quilij ijcuín:

—Ximotaquenti huan ximotegacti.

Huan cuac in Pedro quichihuac ya nijín, ijcuacán in ángel quilij ijcuín:

—Ximotalili motilma huan tiyohue xinechtoc-tilijtiu.

<sup>9</sup> Huan ijcón in Pedro quitoctilijtiyá in ángel huan hasta amo quimatía cox hueyi melau ten quichiutoc in ángel. Ta, in Pedro quiyolnemili-aya que xa tajtachixtoc queme yesquía cuac tacochitztoc. <sup>10</sup> Huan quipanahuijque ica se calten campa tajpixtoyaj in soldados. Huan de ompa quipanahuijque ocsé calten campa no tajpixtoyaj soldados. Huan cuac ajsicque ya campa ne hueyi tepos puerta ne ten mocahuaya ojtipampa, ijcuacán ne tepos puerta iselti motapoj. Huan ijcón quisque huan yajque huan quipanahuijque ocsé ojti. Huan de ompa in ángel de Dios quisecocahuac Pedro. <sup>11</sup> Ijcuacán in Pedro yec talnamic ya huan quijtoj ijcuín:

—Melau axcan niyecajsicamatic ya que in Totectotzin nechualtitanilij se ángel para nechmaquixtis imaco ne rey Herodes ihuan nochi ne pueblojuani judíos ten yejuan quinequíaj nechmictisque.

<sup>12</sup> Huan cuac in Pedro quitamiyolnemilij ya nijín tanemilil, ijcuacán yajqui ichan María, ne ten inan in Juan, ne ten cojpacatocaytíaj Marcos. Huan tech ne cali huel míac taneltocani mosentil-ijcaj ya ompa para motatatautilisque ihuan Dios

ica por ne Pedro. <sup>13</sup> Huan cuac in Pedro naltacacalatzac ya campa in calten huan quinnalnotzac ya, ijcuación quistiquisac se sihuapil tequitique ten monotza Rode para yejua quitato aconi huala. <sup>14</sup> Pero cuac in Rode quitajtolixmatic ya ne Pedro, ijcuación amo quitatapohuilij porín hasta moyolpoloj de tanto paquilis. Huan de ompa nimantzin motalojteu calijtic huan quinnejmachtito in taneltocani que in Pedro yetoc ya ne caltteno. <sup>15</sup> Ijcuación in tocnihuan quilijque in Rode ijcuín:

—Tejua sayó timocuatapololtijtoc san.

Pero in Rode cachi oc quinyecquiliaya ijcuín:

—Amo, ta melau ten namechilía.

Pero in tocnihuan quijtoayaj ijcuín:

—Amo yejua in Pedro. Ta, yejua in ángel ten quipixtinemi in Pedro.

<sup>16</sup> Huan cuac yejuan monojnotzayaj oc, ijcuación in Pedro quisentocaya naltacacalatzaya tech in calten huan quinnotzaya. Huan cuac quitatapohuilijque ya huan quitacque ya in Pedro, ijcuación nochi in taneltocani quihueyitetzaucaitacque. <sup>17</sup> Pero in Pedro quintanextilij ica nimahuan que ma tamatiyacan. Huan de ompa Pedro nochi quintapohuij de queniu in Totecotzin quiajchihuac yejua ne cárcelijtic, huan quinilij ijcuín:

—Nochi nijín xictapohuican Jacobo huan nochi in tocnihuan taneltocani.

Huan de ompa in Pedro quistehuac huan ya-jqui ocsecan. <sup>18</sup> Huan imostica cuac tanesic ya, ijcuación in soldados semi moyolpolojque porín amo quimatíaj toni mochihuac huan amo

quimatíaj can calaquito Pedro. <sup>19</sup> Ijcuacón in Herodes tanahuatij ma quitemocan Pedro, pero amo huelía cajsisque. Huan cuac quintamiyolcuiltijque ya ne soldados tajpiani, ijcuacón in Herodes tanahuatij ma quinmictican in soldados tajpiani. Huan niman in Herodes quicauteu nichan ten quipiaya ne Judeajcopaca huan yajqui calyetoto campa pueblo Cesarea.

<sup>20</sup> Huan in rey Herodes mocualantijtinemic ihuan in pueblojuani de Tiro huan Sidón huan amo quinmactiliaya oc in tacualis ten monequía. Ica ya nojón yejuan mosepanyoltalijque ihuan Herodes porín quitaxtahuijque in Blasto ma quin-palehui, ne ten se tayecanque taquehual de Herodes. Huan ica in tapalehuilis de Blasto, in pueblojuani de Tiro huan Sidón quitajtani-ijque Herodes que ma amo mocualantijtinemic oc. Huan ijcón yejuan quichiuque porín amo teyi tacualis quipiasque como amo hualajtos imaco in rey Herodes. <sup>21</sup> Huan in rey Herodes quitalij in tonal quemanían ma mosentilican in-ixpan in pueblojuani de Tiro huan Sidón. Huan tech nojón tonal in rey Herodes motaquentij ica cualtzin tilma de quitalía in tayecanani reyes. De ompa yejua motalito campa ihuelilispán de itaix-ejecolispan huan ompa pehuato quinnojnótza in tagayot. <sup>22</sup> Huan in tagayot peuque quitzajtzilíaj huan quihueyichihuayaj Herodes ijcuín:

—Nijín tagat ten tajtojtoc amo tagat san. Ta, yejua se dios.

<sup>23</sup> Huan tech ne momento se ángel taquehual de Dios quicocoliscuilitico ne Herodes. Porín

nojón Herodes amo quihueyipanchiutoya Totajtzin Dios. Ta, yejua san mohueyipanchiutoyaj. Ica ya nojón Herodes momiquilij huan inacayo quitamijque in talocuulinme. <sup>24</sup> Huan in Tajtoltzin de Dios motetapohuiaya huan momoyautiaya nohuiyampa. Huan miacque den pueblojuani quineltochaya. <sup>25</sup> Huan cuac in Bernabé huan Saulo quitamichiuque ya nintequiú tech in pueblo Jerusalén, ijcuacón yejuan quisehuiyacque Juan ne ten cojpacatocaytíaj Marcos. Huan de ompa quisque de Jerusalén huan yajque campa pueblo Antioquía.

## 13

*Nican Bernabé huan Saulo quipehualtijque nintequiú queme tatitanilme de Dios campa analteco-cayome*

<sup>1</sup> Huan nojón taneltocani ten calyetoyaj Antioquía ompa yetoyaj ihuan tamachtiani den Tajtoltzin de Dios. Huan no yetoyaj sequin tanahuatiani ten quiselijque tanahuatilme ten Dios quinmactiliaya. Huan ompa yetoyaj Bernabé, huan in Simón ten cojpacatocaytía Niger, huan Lucio de pohui Cirene, huan Saulo. Huan no inuan yetoya in Manaén ten moseniscaltía ihuan Herodes. Huan ne Herodes mochihuaco tayecanque tech in talme de Galilea. <sup>2</sup> Huan se tonal in tocnihuan taneltocani mosentilijque para quimohuistilisque Totajtzin Dios huan para mosahuasque. Huan cuac ijcón quichiutoyaj ya, ijcuacón in Yecticatzin Espiritu quinyolnojnotzac ijcuín:



—Xiquinijitacan in Bernabé huan Saulo para ma yejuan nechtequitilijtinemican ijcón queme Nejuatzin niconmonequiltía ma xicchiutinemican.

<sup>3</sup> Huan ijcón cuac motamitatatautilijque ya huan cuac motamisauque ya, ijcuacón in tocnihuan taneltocani quincumapachojque in Bernabé huan Saulo para quintequimactisque. Huan de ompa in tocnihuan quinsehuiyacque in Bernabé huan Saulo huan quincahuatoj tech in ojti.

*Nican in tatitanilme de Cristo tanojnotztinenque tech in pueblo Chipre*

<sup>4</sup> Huan queme in Yecticatzin Espíritu quintitanic in Bernabé huan Saulo, ijcuacón yejuan yajque campa pueblo Seleucia huan ompa calacque tech se barco para ajsitihue campa taltzin de Chiprejcopaca. <sup>5</sup> Huan cuac ajsicque ya campa ne Chipre, ijcuacón calaquitoj tech ne pueblo de Salamina, huan ompa peuque tanojnotztinemicque ica in Tajtoltzin de Dios tech in tiopanme de judíos. Huan no inuan yaya in Juan Marcos queme tapalehuijque. <sup>6</sup> Huan ijcón in tatitanilme de Cristo nentiyajque tech nochi in talme ten pohuía Chipre, huan ajsicque tech se pueblo ten monotza Pafos. Huan ompa cajsicque se tagat judío ten monotza Barjesús, yejua catca se tagat nahual. Huan yejua tacajcayautinemic san porín quiytoaya que yejua tajtojtinemi ica itencopaca Totajtzin Dios. <sup>7</sup> Huan ne nahual Barjesús, yejua yetinemic ihuan in hueyi chiquque de Chipre ten monotza Sergio Paulo, se tagat ten yec cuatamatque. Huan in Sergio

Paulo quintatitancanotzac in Bernabé huan Saulo porín yejua quinequía quincaquilis in Tajtoltzin de Dios. <sup>8</sup> Pero ne nahual Barjesús, ten no quitocaytíaj Elimas, yejua quinixnamic in tatitanilme de Cristo porín yejua amo quinequía que nijín tatitanilme ma quitaneltoctican in hueyi chiuque Sergio Paulo.

<sup>9</sup> Pero in Saulo, ten no quitocaytíaj Pablo, yejua ipa Dios quiyolpepexocaltijca ya ica in Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón in Pablo sayó quisenixitac ne nahual huan quilij ijcuín:

<sup>10</sup> —Tejua se titacajcayauque san, huan tejua tixolopij san. Tejua tiitequiticau den amocuali Satanás porín tejua tictahuelitztinemij nochi ten cuali. Tejua sayó ticuelita tiquinchijchicocalaqui-jtinemis in tagayot para ma amo cajsican in melahuac ojti den Totecotzin. <sup>11</sup> Huan axcan in Totecotzin mitztatzacuiliti ica ichicahualis huan Yejuatzin mitzixpojyocuiltis. Huan amo huelis tiquitztinemis in tanex den tonaltzin.

Ijcuacán nimantzin huetzic ipan niixtololohuan queme mixhuac huan mocahuac ixpojyoyot ne Barjesús huan mocahuac tayohuayanijtic. Huan ijcón quitemojtinemía acsame ma quimajchanacan. <sup>12</sup> Huan cuac in hueyi chiuque Sergio Paulo quitac ya toni mochihuac, ijcuacán yejua tacuautamatic ihuan Cristo porín quimoucacaquic in tanex tilis de Totecotzin.

*Pablo huan Bernabé ajsicque campa pueblo Antioquía ten itatilanal de Pisidia*

<sup>13</sup> Huan ijcón in Pablo ihuan in itequiticaicnihuan calacque tech ne barco campa Pafos huan

yajque ajsito campa pueblo Perge ten itatilanal Panfilia. Pero in Juan Marcos quincateu in ocsequin itequiticaicnihuan huan yajqui mocuepac ocsepa Jerusalén. <sup>14</sup> Huan in Pablo huan Bernabé quisteuque den pueblo Perge huan yajque ajsito campa pueblo Antioquía ten itatilanal Písidia. Huan ompa tech in tonal de nesehuilis in Pablo huan Bernabé calacque tech in tiopan de judíos huan motalitoj ompa. <sup>15</sup> Ijcuacán in tiopan tayecanani quinleerohuiliayaj in tacaquini in tanahuatil de Moisés huan no quinleerohuiliayaj in Tajcuilolamatzin den tanahuatiani de Dios. Huan cuac quintamileerohuiliyque ya, ijcuacán in tiopan tayecanani tatitanque que ma quinilican in Pablo huan Bernabé ijcuín:

—Namejuan nantocnihuan, como nancompíaj tensá tajtolme tenica nantechylomajxitisque, pues yequintzin tamechcahuilíaj ya de xictechnojnotzacan namejuan.

<sup>16</sup> Ijcuacán in Pablo moquetzac huan quin-tanextilij ica nimahuan que ma tamatiyacan in tacaquini huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican namejuan nanpueblojuani de Israel, huan no xicaquican nochi namejuan ten nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios. <sup>17</sup> Nin Dios den pueblojuani de Israel, Yejuatzin quinijitac tohuejcautatuan huan quinmiactilij in pueblojuani de Israel, masqui yejuan calyetoyaj campa amo ninpueblo tech ne talme ten pohuía Egipto. Huan nimampa Totajtzin Dios quinalcuito tech ne Egipto ne nipueblojcahuan ica hueyi ichicahualis. <sup>18</sup> Huan Totajtzin Dios quinicnelij huan quinxicohuilij nipueblojcahuan

nochi ten quichiutinemíaj nojón ome poal xihuit cuac nejnentoyaj campa ne taiucan. <sup>19</sup> Huan Totajtzin Dios quintajtamij nojón chicome taman pueblojme ten calyetoya campa talme de Canaán. Huan de ompa Dios quintalmactilij tohuejcautatuan queme ninherencia. Huan ompa calyetoyaj tohuejcautatuan ipan nahui ciento huan tajco xiutica. <sup>20</sup> Huan no Totajtzin Dios quinyecantiyá ica itecopaca den itaixejecojcahuan. Ijcón quichiutiyá hasta in tonal cuac nemico ne tanahuatijque Samuel.

<sup>21</sup> Huan satepan ne tohuejcautatuan quitajtani-ijque Dios ma quitayecancaquetzati ninpan se rey queme tayecanque. Huan ijcón Dios quitelij ninpan se tagat ten monotza Saúl, teconeu de Cis, nojón tagat pohuía ihuan ichancahuan de Benjamín. Huan ne Saúl tayecantinemic ome-poal xihuit. <sup>22</sup> Huan satepan Dios cajchihuac in Saúl queme rey huan quixpatcayotij ocsé tagat ten monotza David. Huan Dios quicualtagaitaya David huan quiytoaya ijcuín: “Xiquitacan, nijín tagat David, yejua teconeu de Isaí, niqutilia que yolcualtagat huan ne David nechyolpactía. Huan nicmati que yejua quichihuati nochi ten nicon-monequiltía”.

<sup>23</sup> Huan senme den iixuihuan de David quisaco yejua in Jesús. Huan nijín Jesús yejua ne Totajtzin Dios quitelij para quinmaquixtis ipueblojcahuan de Israel, porín Yejuatzin ijcón moyecten-cauca ya de quichihuasquía. <sup>24</sup> Huan achtopa que hualasquía ne Jesús, ijcuacón Juan Taahuijque yejua quinnojnotztinemic in pueblojuani de

Israel que ma moyolnemilican de nintajtacoluan huan ma moteahuiltican. <sup>25</sup> Pero cuac Juan Taahuijque quitamichiutoya ya nitequiu, ijcuacán yejua quijtoj ijcuín: “Xicmatican que nejua amo ninetanhuatijque Cristo, ijcón queme namejuan nanquiyolnemilíaj. Ta, hualajtoc nimampa de nejua ne tanahuatijque Cristo. Huan amo nech-namiquis que ma nejua nicmetztegacquiixti”.

<sup>26</sup> Huan no in Pablo quinilij ijcuín:

—Tocnihuan, namejuan de nantepiluan de Abrahám, xicaquican nochi namejuan ten nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios. Porín Dios techualtitanilij ya ne in Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemaquixtilis. <sup>27</sup> Huan nochi inpueblojyetoní de Jerusalén huan in tayecanani, yejuan nijínques amo quixmatque de aconí nojón Jesús. Huan hasta amo no cajsicamatíaj in tajtolme ten den huejcautanahuatiani de Dios ten quileerohuiliayaj tech in tonal de nesehuilis campa ne nintiopanuan. Huan cuac in tayecanani quimictijque Jesús, ijcuacán quitamichiuque ya nochi ten ne achtopa ya in tanahuatiani quijcuilocoj que monequi mochihuaquiu. <sup>28</sup> Huan masqui amo teyi quiajxilijque de nitajtacol Jesús tenica monequi quimictisque, pero ne tayecanani ipa quitajtanilijque Pilato que ma tanahuati ma quimictican Jesús. <sup>29</sup> Huan quimictijque ya Jesús huan quitamichiuque ya nochi ten moijcuilojca ya tech in Tajcuilolamatzin ne achtopa ya que ijcón quipanos Jesús. Ijcuacán quitemohuijque ninacayo campa in colotzin huan cuiyacque quitalpachotoj. <sup>30</sup> Pero in Totajtzin

Dios quipanquixtij yoltoc ne Jesús intzalan in ánimajme. <sup>31</sup> Huan in Jesús míac tonalme monextijtjinemic inixpan imomachtijcahuan. Porín yejuan quisehuicatinemíaj Jesús desde cuac Yejuatzin quipehualtij nitequiu campa Galilea hasta ajsic Jerusaléncopaca. Ica ya nojón axcan ne imomachtijcahuan yejuan quitetapohuijtinemij intzalan in pueblojuani de aconi Jesús.

<sup>32</sup> Huan no Pablo quinilij ijcuín:

—Ica ya nojón tejuan tamechtapohuíaj de nijín yancuic Tajtoltzin ten Totajtzin Dios quinteniluijca ya tohuejcautatuan. <sup>33</sup> Huan yejuan tohuejcautatuan Dios quinteniluijca ya de que hualas Jesús Temaquixtijque huan tejuan tiiconehuan de yejuan tohuejcautatuan. Ica ya nojón cuac Dios quitamichihuaco ya ne ten quiniluijca ya, ijcuacón Yejuatzin quipanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan mochihuac ijcón queme ijcuiliutoc tech ica ome Salmos ijcuín: “Tejuatzin Tinoconetzin. Huan Nejuatzin nimitztenextiti axcan inixpan in pueblojuani para ma ijcón quimatican que Tejuatzin Tinoconetzin”. <sup>34</sup> Huan Totajtzin Dios technextilijtoc ya tech Itajcuilolamatzin que Yejuatzin ipa quipanquixtis Niconetzin Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no technextilijtoc que itacayo de Jesús amo palanis. Huan ijcón ticmatij porín in Isaías quiijcuiloco ijcuín: “Namechtayocolis nochi tatiochihualis huan teicnelilis ten nicteniluijca ya in rey David”. <sup>35</sup> Ica ya nojón no ijcuiliutoc ya tech ocsé Salmos ten quijtoa ijcuín: “Tejuatzin amo ticahuas ma

palani inacayo de motasojtequiticau tech in ánimajtecoch”.

<sup>36</sup> Huan hueyi melau que in rey David tequititinemic intzalan in pueblojuani judíos ijcón queme Dios quimonequiltiaya. Huan ijcón yejua momiquilij huan yajqui sen yetoto ihuan ne ihuejcautatuan. Huan de ompa inacayo de David palanito. <sup>37</sup> Pero itacayo de Jesús amo palanito porín Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme.

<sup>38</sup> Huan xicmatican, namejuan nantocnihuan, que Totajtzin Dios namechyequiliytinemi que Yejuatzin namechtapojpoluis namotajtacoluan ica itechcacopaca Jesús porín Jesús quixtahuac ya in tajtacol. <sup>39</sup> Huan nochi neques ten tacuautamatque ihuan Jesús Cristo

Temaquixtijque, yejuan nojonques amo monequi quitacamatisque oc ne tanahuatilme de Moisés. Pero xicmatican que ica itechcacopaca Jesús, Dios cuali namechtojtomilis den tanahuatil de Moisés, huan cuali namechtapojpoluis de namotajtacoluan. <sup>40</sup> Ica ya nojón namechilía ximoyecpiacan para ma amo namopan huetzi nijín tatzacuilitis de Dios ten quijtoaj in huejcautanahuatiani cuac quijcuilojque ijcuín:

<sup>41</sup> Xiquitacan, namejuan nantacajcayahuani, xictetzaucaitacan de ne ten mochihuati oc. Huan ijcón xiixpolihuican, porín Nejuatzin Nión Dios, huan nicchihuati se mohuiscatequit tech namonemilipan.

Huan ijcón masqui acsame namechtapohisque ten nicchihuati, pero namejuan amo nanquineltocasque.

<sup>42</sup> Huan cuac in Pablo huan ocsequin itequiti-caicnihuan quisque ya tech in tiopan de judíos, ijcuación in taca ten amo pohuij judíos, yejuan nojonques quitatautijque Pablo que ipan chicueyi tonal que ma ocsepa yejua quinnojnnotzani ica nojón tajtolme den quinnojnnotzac ya. <sup>43</sup> Huan cuac motamixejxelojque ya de mosentilijca tech in tiopan de judíos, ijcuación míac judíos quitacamatque in tanojnnotzalis ten quicaquilijque huan quitoctilijque Pablo huan Bernabé. Huan no ijcón quichiuque míac taca ten ne achtopa ya amo catcaj judíos, pero yejuan axcan quitacamatinemij in taneltocalis huan tanahuatilme den judíos. Huan in Pablo quinyolmajxitiaya que nachipa ma yec tacuautamatican tech in teicnelilis de Totajtzin Dios.

<sup>44</sup> Huan ipan chicueyi tonal tech ne ocsé tonal de nesehuilis, ijcuación nochi in pueblojuani de Antioquía mosentilijque para yejuan quicaquitihue in Tajtoltzin de Dios. <sup>45</sup> Huan cuac in tayecanani judíos quitacque ya que huel míac tagayot mosentilijque, ijcuación yejuan quinueyinejxicoliayaj huan peuque quitajtolixnamiquíaj in Pablo huan no cuijuicaltiyaj. <sup>46</sup> Huan ijcón in Pablo huan Bernabé peuque moyolchichuahaj huan quinnanquilijque ijcuín:

—Huan melau semi monequi ma se namechnojnotzaqui ica in Tajtoltzin de Dios porín namejuan nanpoutinemij ihuan in pueblojuani judíos. Pero queme niqiztroc que amo nanquinequij nanquiselisque nijín Tajtoltzin de Dios, no ijcón niqiztroc que namejuan nanmopohuahaj que amo quinamiqui



nanquiselisque in yec nemilis nachipa. Ica ya nojón axcan tejuan tiyohue tiquinnojnotzatij in tagayot ten amo judíos. <sup>47</sup> Huan ijcón ticchihuatij porín Totecotzin technahuatij ya cuac techilij ijcuín:

Namechijitac huan namechtalij ya queme yesquía tanexme para nanquinyoltahuilisque nochi in tagayot ten amo poutinemij queme judíos.

Huan ijcón nanquintapohuijtinemisque in tagayot de nochi senmanahuac de queniu yejuan huelis quiajsisque ne nemaquixtilis.

<sup>48</sup> Huan ijcón in tagayot ten amo poutinemij queme judíos, cuac yejuan quicacque nijín tanojnotzalis de Pablo, ijcuacán yejuan mohueyiyolpactijque. Huan ijcón cachi oc quijtoayaj que in Tajtoltzin de Dios yejua ya cachi cualtzin. Huan ijcón no tacuautamatque ihuan Cristo nochi neques ten Dios quinijitac ya para ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.

<sup>49</sup> Huan melau ijcón quitetapohuijtinemique in Tajtoltzin de Dios nochi campa itatilanal de Antioquía de Pisidia. <sup>50</sup> Pero in tayecanani judíos quinnojnotzque sequin sihuame ten taneltocani den tanahuatilme de Moisés huan ten yolcualime. Huan no ne judíos quinyolmajxitiayaj ne sihuame que ma no pehuacan quintajyohuiltican in Pablo huan Bernabé. Huan no ijcón ne judíos quinyolmajxitiayaj in tequihuani que ma quincocococan in Pablo huan Bernabé. Huan ijcón quichiuque hasta quincalanquixtijque tech ne pueblo Antioquía. <sup>51</sup> Ijcuacán in Pablo huan in Bernabé mometztzejtzelojque para ma huetzi

in talnex nintegactampa, para ijcón quinextijque que ne tagayot quimajpeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Huan de ompa Pablo huan Bernabé mohuiyacque hasta campa pueblo de Iconio. <sup>52</sup> Pero imomachtijcahuan de Jesús ten calyetoyaj tech in pueblo Antioquía, yejuan nojonques mohueyiyolpactiyaj huan Dios quinyolpepexocaltijtiaya ica in Yecticatzin Espíritu.

## 14

### *Pablo huan Bernabé ajsitoj tech pueblo Iconio*

<sup>1</sup> Huan mochihuac ompa tech in pueblo de Iconio que in Pablo huan Bernabé calacque tech in tiopan den judíos huan peuque quinnojnötzayaj in tiopan tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón míac tagayot tacuautamatque ihuan Cristo. Huan amo sayó judíos tacuautamatque. Ta, no tacuautamatque in tagayot ten amo poutinemij queme judíos. <sup>2</sup> Pero sequin taca judíos amo tacuautamatque ihuan Cristo. Huan yejuan nojonques quinnojnötzque huan quintajtolmacayaj in tagayot ten amo judíos que ma yejuan ma quincualancaitacan in tocnihuan taneltocani. <sup>3</sup> Huan masqui quincualancaitayaj, pero Pablo huan Bernabé ompa quipanocque míac tonalme. Huan yejuan tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios ica míac yolchicahualis porín yejuan tacuautamatinenque ihuan Tote-cotzin. Huan Totajtzin Dios quinajsicamatiltij in tagayot que hueyi melau cualcui teicnelilis nintanojnotzalis de Pablo huan Bernabé. Huan no Totajtzin Dios quinmactilij Pablo huan Bernabé in

huelilis para ma quichiutinemican in nescayome huan mohuiscatequime.

<sup>4</sup> Pero in pueblojuani de Iconio mocualan-caxejxelojque ica itanojnotzalis de Pablo. Ica ya nojón sequin pueblojuani mohuicatinenque ihuan in tatitanilme de Cristo. Huan ocsequin taca mohuicatinenque ihuan in tayecanani judíos.

<sup>5</sup> Huan ijcón mochihuac que in tayecanani judíos mosenyectencauque ihuan in tequihuani griegos para quinuijuicaltisque huan para quintepoxonisque in tatitanilme de Cristo. <sup>6</sup> Huan cuac ej-cosquía in tonal para quintepoxonisque, ijcuacón Pablo huan Bernabé quinmatiltijque de toni in-pan mochihuasquía. Ica ya nojón yejuan cholojque tech nojón pueblo Antioquía huan yajque ajsitoj campa pueblojme Listra huan Derbe ten itatilanaluan Licaonia. <sup>7</sup> Huan de ompa tech nochi in pueblojme ten quiyehualojtoyaj in Listra huan Derbe Pablo huan Bernabé ompa no peuque tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios den cualcui ne nemaquixtilis.

### *Nican Pablo quitepoxonijque campa pueblo Listra*

<sup>8</sup> Huan tech nojón pueblo ten monotza Listra calyetoya se tagat ten amo huel nejnemic. Huan yejua tocotzyetoya san porín ipa ijcón yolic metzcoxo. Ica ya nojón amo queman huel nejnemic.

<sup>9</sup> Huan ne tagat coxo nochi quicactoya tenica tanojnotzaya Pablo. Huan ijcón in Pablo quisenixitac in cocoxque. Huan Pablo cajsicamatic que ne tagat quipiaya ne tacuautamatilis para huelisquía

pajtis. <sup>10</sup> Ijcuacón in Pablo quichicaucailij in coxque ijcuín:

—Ximomelaxquetza.

Huan ijcón in tagatzin ajcotzicuinic huan pehuac nenemi. <sup>11</sup> Huan cuac in tagayot quitacque ya que Pablo quipajtij ne coxque, ijcuacón yejuan peuque tzajtziáj ica ne tajtolme ten tajtoaj in pueblojuani de Licaonia huan quijtoayaj ijcuín:

—Xiquitacan san, in tatadiosme mochihuacoj taca huan hualtemocque para nentinemisque tohuan.

<sup>12</sup> Ica ya nojón yejuan quitocaytijque in Bernabé se tatadios ten monotza Júpiter. Huan in Pablo no quitocaytijque que yejua no se tatadios ten monotza Mercurio. Huan ijcón quitocaytijque Pablo porín yejua tayecantinemic tech in tanojnotzalis.

<sup>13</sup> Huan ne tiopixcat de ne tatadios Júpiter quipaiya nitiopan ne campa pueblojten. Huan yejua quinalcuic sequi toros huan sequi xochitachijchiume. Huan ne tiopixcat ihuan sequin tagayot quinequíaj quinmohuistilisque Pablo huan Bernabé queme yesquía yejuan tatadiosme. Huan no quinequíaj quintemilisque ne xochitachijchiume. Huan no quinequíaj quinmictilisque ne toros para ijcón quinmohuistilisqueáj. <sup>14</sup> Pero Bernabé huan Saulo yejuan in tatitanilme de Cristo. Huan cuac cajsicamatque ya que in tagayot quinequíaj quinmohuistilisque, ijcuacón yejuan peuque quitzajtzayanaj nintilma porín in tagayot quimohuispoloayaj Dios. Huan ijcón Bernabé huan Pablo motoquijtiquisque intzalan in tagayot huan quintzajtziayaj ijcuín:

15 —Namejuan tagayot, ¿queyé ijcón nanquichihuasnequij? Amo xitechmohuistilican porín tejuan no titaca san queme namejuan. Huan ticpiáj totalnamiquilis ijcón queme namejuan. Ica ya nojón tejuan tihualajque para tamechnejmachtisque ica in Tajtoltzin de Dios de que monequi xicahuacan nijín tatadiosme ten amo cualtíaj. Huan no tamechilíaj que monequi xicmohuistilican in Totajtzin Dios ten nachipa yoltica. Porín Yejuatzin quichijchihuac in eluiyac huan in talticpac huan in hueyi ame. Huan no Yejuatzin quichijchihuac nochi ten nentinemij campa eluiyac huan nican talticpac huan campa huejueyi ame. 16 Huan tech in tonalme ten panocque ya, Totajtzin Dios quintecahuilij in talticpacuani que ma yejuan quitemotij queniu para nentinemisque tech ninojpan de yejuan nintanejnequilis. 17 Pero Totajtzin Dios ipa quinnextilijtihualaya in talticpacuani aconi Yejuatzin cuac Yejuatzin quinpalehuijtiaya. Huan no Yejuatzin quinqualtitaniliaya in quioutzin huan quinnmactiliaya cuajcuali taquilome. Huan no Yejuatzin namechmactiliaya huel míc in tacualis para nanixuitosque huan para nanmoyolpactijtosque.

18 Huan ijcón in Pablo cuac quintamiilij ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón semi ohui para quintaneltoctij in tagayot que ma amo quinnmictican in toros huan ma amo quinnmohuistilican yejuan queme tatadiosme. 19 Ijcuacón nojón momento ejcotihuetzque sequi tayecanani judíos ten hualayaj de Antioquía huan de Iconio. Huan yejuan nojonques cachi oc quincualancacalaquijque in tagayot

de ne Listra para ijcón ma quitepoxonican in Pablo. Huan cuac quitamitepoxonijque ya Pablo, ijcuacán yejuan quiyolnemiliayaj que xa quimictijque ya Pablo. Ica ya nojón quititilatzque in Pablo huan quicahuatoj hasta ne caltenpan den pueblo. <sup>20</sup> Pero cuac in taneltocani nochi quiyehualojtoj in Pablo, ijcuacán yejua meutiquisac huan ocsepa calaquito tech nojón pueblo. Huan ijcón imostica in Pablo huan Bernabé quisque huan yajque campa pueblo Derbe. <sup>21</sup> Huan ompa quitetapohuiayaj in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan quinmachtia yaj míc tagayot ma taticamatican ihuan Dios. Huan ijcón cachi satepan ocsepa yajque tacalpanotoj campa pueblome de Listra huan Iconio huan Antioquía de Pisidia. <sup>22</sup> Huan tech nojón pueblome in Pablo quinyolchicahuaya in taneltocani huan quinyolmajxitiaya que ma yejuan quisentocacan ya ma tacuautamatiyacan ihuan Dios. Huan Pablo no quiniliaya in taneltocani ijcuín:

—Huan como namejuan nanquiyolnejnequij de que Dios ma momasouto namopan ica ichicahualis, ijcuacán monequis xitaxicojtiyacan ica míc tataman tajyohuilis ten hualas namopan.

<sup>23</sup> Huan tech cada pueblo campa mosentiliayaj in taneltocani, ompa quinijitacque sequin tiopan tayecanani queme tiopan huehuentzitzin para quiyecantinemisque in tocnihuan. Huan ijcón cuac tamitatatautijque ya huan motamisauque ya, ijcuacán quintemactijque imaco Totecotzin ne tiopan tayecanani para que Dios ma quinyecantiu porín yejuan tacuautamatque ya ihuan Dios.

*Pablo huan Bernabé ocsepa mocuepaj campá hualeuque tech pueblo Antioquía de Siria*

<sup>24</sup> Huan cuac Pablo huan Bernabé quisque ya de Antioquía de Pisidia, ijcuacón panotiyajque campá nochi itatilanal de Pisidia huan ijcón hasta ajsicque campá Panfiliajcopaca. <sup>25</sup> Huan de ompa tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios campá pueblo de Perge. Huan de ompa ocsepa yajque ajsito campá pueblo Atalia. <sup>26</sup> Huan ompa calacque tech in barco huan yajque ajsitoj campá pueblo Antioquía de Siria. Porín tech ne pueblo Antioquía in taneltocani quinquimactijcaj ya in Pablo huan Bernabé. Huan no ompa motatatautilijcaj ica por yejuan que ma Dios quinyolicnelitjinemi tech nintequiú. Huan axcan in Pablo huan Bernabé mocuepque ocsepa campá quisteucaj porín quitamichihuatoj ya nintequiú. <sup>27</sup> Huan cuac ejcojque ya in Pablo huan Bernabé tech ne pueblo de Antioquía, ijcuacón mosentilijque nochi in tocnihuan taneltocani. Huan ijcón in Pablo huan Bernabé nochi quintapohuijque ten Dios quichiutinemic ica por yejuan. Huan no quintapohuijque de queniú Dios quinyolyemanij huan quinyoltapohuaya in taca ten amo judíos para ma yejuan ma tacuautamatiyacan ihuan Cristo. <sup>28</sup> Huan ijcón ompa tech in pueblo Antioquía de Siria, Pablo huan Bernabé calyetoyaj míc tonalme ihuan in tocnihuan taneltocani.

## 15

*Nican mosentilijque in tatitanilme de Cristo ihuan in taneltocani campá pueblo Jerusalén*

<sup>1</sup> Huan tech nojón tonalme sequi taca hualeuque campa Judeajcopaca huan asitoj tech pueblo Antioquía de Siria. Huan yejuan nojonques peuque quinmachtijtinenque in tocnihuan ijcuín:

—Como amo nanquitacamatij in tanahuatil de Moisés huan amo nanmotecahuilíaj que ma namechnescayotican tech namonacayo, ijcuacón amo huelis nanquipiasque ne nemaquixtilis de Dios.

<sup>2</sup> Huan ijcón in Pablo huan Bernabé mocualan-catajtoltiayaj ihuan ne ocsequi huan quintajtolte-huijque ne taca de Judeajcopaca. Huan queme amo huelic moyecauque, ica ya nojón in taneltocani de Antioquía quinijitacque Pablo huan Bernabé huan ocsequin taneltocani para ma yacan campa ne pueblo Jerusalén. Huan cuac ajsicque ompa, ijcuacón ompa quisepanixejecojque ihuan in tatitanilme de Cristo huan inuan in tiopan huehuentzitzin nijín tamachilis ten quitenextilijtine-mij ne tamachtiani ten pohuij Judeajcopaca. <sup>3</sup> Ica ya nojón in taneltocani de Antioquía quintitanque in Pablo huan in Bernabé huan ocsequin tasoji- huan ma yacan Jerusaléncopaca. Huan tech nojón ninyalis, yejuan panotihuetzque campa pueblo- jme de itatilanahuan Fenicia huan Samaria. Huan ompa yejuan quintapohuiayaj in taneltocani de queniu in taca ten amo judíos quincanque nintata- diosuan huan tacuautamatque ihuan Totajtzin Dios. Ica ya nojón nochi in tocnihuan mohueyiy- olpactiayaj cuac quicaquíaj que ijcón mochiutoya.

<sup>4</sup> Huan cuac in Pablo huan Bernabé ajsicque ya campa pueblo de Jerusalén, ijcuacón nochi in tati-



tanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin quintajpalojque ica paquilis. Huan ijcón Pablo huan Bernabé quintapohuijque nochi ten Dios quichiutinemic ya ica por yejuan. <sup>5</sup> Ijcuacón sequin taneltocani ten taneltocatinemíaj oc queme fariseos, yejuan nojonques moquetzque inixpan nochi in tocnihuan huan quinilijque ijcuín:

—Semi monequi ma xiquinnescayotican tech ninnacayo in taneltocani ten amo judíos. Huan no semi monequi que xiquinnahuatlican que ma quitacamatinecan nochi in tanahuatilme de Moisés.

<sup>6</sup> Ijcuacón in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin mosentilijque para quisepanixejecosque nijín tamachtilis. <sup>7</sup> Huan cuac motamitajtoltehuijque ya, ijcuacón in Pedro moquetzac huan quinilij ijcuín:

—Tocnihuan, namejuan cuali nanquimatij ya que ne tonal ya Dios nechijitac huan nechtalij para ma niquinnojnnotztinemi in taca ten amo poutinemij queme judíos ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón yejuan ma quineltocacan in Tajtoltzin de Dios. <sup>8</sup> Huan Totajtzin Dios cuali techyolojixmatic. Huan no Yejuatzin techmatiltij que Yejuatzin quincualtagaitac ne taca ten amo judíos como yejuan yec tacuautamatij ihuan Cristo. Huan ijcón Yejuatzin quinmactilij ya in Yecticatzin Espíritu ijcón queme tejuan techmactilij ya. <sup>9</sup> Porín Totajtzin Dios amo techchichicotasojta tejuan ihuan yejuan ten amo poutinemij queme judíos. Ta, yejuan Dios quinyolchipahuac ya ica por ne tacuautamatilis ten quipiacle yejuan. <sup>10</sup> Huan axcan, namejuan,

¿queyé nanquixnamiquij Dios itequiu? Huan, ¿queyé nanquinequij nanquinchihualtisque nijín taneltocani que ma quitacamatican in tanahuatil de Moisés? Huan ica nijín tanahuatil nanquichihuaaj queme yesquía nanquintamamaltíaj in taneltocani ica ne hueyi eticayot, queme yesquía se yugo nanquintamamaltíaj in taneltocani. Huan nojón eticayot den tanahuatil de Moisés hasta nión no in tohuejcautatuan huan nión tejuan huelij ticajsicatacamatíyohue. <sup>11</sup> Huan amo ijcón monequi. Ta, ticajsicamatij que Totecotzin Jesucristo techmaquixtis ica ne iteicnelilis. Huan Yejuatzin quinicnelij yejuan ijcón queme tejuan no techyolicnelij.

<sup>12</sup> Ijcuacón nochi in tagayot motentamatilijque san. Huan quinquiliayaj in Bernabé huan Pablo ten yejuan quintapohuiayaj de queniu Dios quichiutinemic huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ica por yejuan cuac yejuan quinnojnnotztinenque in taca ten amo pohuij queme judíos. <sup>13</sup> Huan cuac in Pablo huan Bernabé quintamiluijque ya in tagayot, ijcuacón se tatitanil de Jesucristo ten monotza ya Jacobo, yejua moquetzac huan quinilij in tagayot ijcuín:

—Nocnihuan, xinechyeqaquilican ten namechiliti. <sup>14</sup> In Simón Pedro techtapohuij ya de queniu Dios yequinica quinyolicnelij in taca ten amo poutinemij queme judíos. Huan Dios quinijitac sequin san ma mochihuacan ipueblojcahuan para quitasojtasque itocaytzin de Yejuatzin. <sup>15</sup> Huan nijín ten Dios quichihuac sansé san yohui ihuan ne tajtolme ten quijtocoj

ne huejcautanahuatiani cuac yejuan quijuilocoj tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

<sup>16</sup> Huan satepan nimohualcuepas.

Huan ocsepa nicajocuis huan nicyancuicatalis ichan den rey David den huejuelihuic ya.

Huan nicyancuicaiscaltis ne ichan de David ica ten mocahuac huan ijcón ocsepa niquetzas.

<sup>17</sup> Huan ijcón nicchihuas para ma nochi in talticpacuani ma nechyltemocan de Nejuatzin niin Tecotzin.

Huan ijcón nicchihuas para ma nochi pueblojuani ten amo poutinemij queme judíos ma no ijcón nohuan ma motatautilican ica por notocaytzin.

<sup>18</sup> Huan ijcón mochihuas queme tanahuatij Totecotzin, porín Yejuatzin techmatiltij ya nochi nijín tamachilisme desde ne huejcau ya.

<sup>19</sup> Huan no in Jacobo quinilijtoc ijcuín:

—Ica ya nojón namechilía que niquixejecoa que ma amo xiquincuejmolojtinemican in taneltocani ten amo poutinemij queme judíos, porín yejuan quincauque ya nintatadiosuan huan tacuautamatque ya ihuan Cristo. <sup>20</sup> Ta, namechilía que xiquinijcuilohuilican ica se amatzin campa ixne-sis nijín tanahuatilme que ma amo quicuacan nacat tenica quinmohuistilijque ya tatadiosme; huan ma amo aquen tagayot oso sihuat ma sencohtinemican como amo ihuan namicque; huan ma amo quicuacan nacat de ne tapial ten amo quiquixtilíaj nintzontecon cuac quinmictíaj; huan ma amo no quicuacan esti. <sup>21</sup> Huan ijcón namechilijtoc xicchihuacan porín amo ticnequij

tiqunyolxocolisque ne taca judíos ten desde ne huejcau ya tanextilijtihuitze ica in tanahuatil de Moisés tech nochi pueblojme. Huan yejuan quinleerohuiljtinemij in tanahuatil de Moisés tech nintiopanuan tech cada tonal de nesehuilis.

<sup>22</sup> Ijcuacón nijín tamachtilis quinyolpactij in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin huan nochi in taneltocani. Ica ya nojón yejuan moyectencauque de quinijitasque sequin taneltocani para quintitanisque campa pueblo de Antioquía de Siria, ma quinsehuyacan in Pablo huan Bernabé. Huan ijcón quichiuque quini-jitacque in Judas ten cojpacatocaytíaj Barsabás huan no quijitacque in Silas. Yejuan nojonques ipa tayecantinemíaj ihuan in tocnihuan taneltocani. <sup>23</sup> Huan ijcón in tiopan tayecanani quintoc-tijque se amat inmaco in Pablo huan ocsequin itequiticaicnihuan. Huan ne amat quijtoaya ijcuín:

“Tejuan titatitanilme de Cristo huan titioplanhuehuentzitzin huan tinamoicnihuan. Nochi tejuan tamechtajpaloaj namejuan nantaneltocani nantocnihuan ten amo nanpoutinemij queme judíos ten ompa nancalyetocque campa pueblo Antioquía de Siria. Huan no tiquintajpaloaj neques ten calyetocque campa pueblojme ten nitatilanal in Siria huan de Cilicia. <sup>24</sup> Tejuan titecaquiljtinemij que sequin tamachtiani quisque nican Jerusalén para yajque namechcuejmolojtihue ica nintanextililisan. Huan masqui yejuan quisteuque pero amo tejuan totencopaca tanextiljtinemij. Huan yejuan namechcuatapololtíaj san ica nintajtoluan cuac namechilía que monequi ma

ximotecahuilican ma namechnescayotican tech namonacayo huan monequi xictacamatican in tanahuatil de Moisés. <sup>25</sup> Ica ya nojón ticyoluelitacque queme ticsepanixejejojque huan timoyectencauque de que ma tiquinijitacan ya sequin tocnihuan huan tiquintitanque para ma yejuan namechnojnotzatij. Huan nijín tocnihuan quinsehuicaj totasojtequiticahuan Bernabé huan Pablo. <sup>26</sup> Porín nijín totasojtequiticahuan Bernabé huan Pablo yejuan motequicuicque huan motencauque que masqui ma quipanocan míac tataman tajyohuilis para tanojnotztinemisque ica in chichualis den tocaytzin de Totecotzin Jesucristo. <sup>27</sup> Ica ya nojón no tamechontitanilíaj in Judas huan Silas no ten yejuan namechnojnotzasque namoixpan para namechyecmejmelaquilisque nochi totanahuatilan. <sup>28</sup> Huan ijcón queme quimonequiltía in Yecticatzin Espíritu, huan tejuan no ijcón totanejnequilis, que amo ticnequij tamechtalilisque ica tensá tanahuatil queme yesquía se hueyi eticayot. Ica ya nojón tamechilía que amo monequi xictacamatinemican in tanahuatil de Moisés. Ta, sayó monequi que xictacamatiyacan nijín tanahuatilme tech nijín toamatajcuilol ixnesi: <sup>29</sup> Amo xicuacan ne tacualis tenica quinmohuistilijque ya in tatadíosme; huan amo xicuacan esti; huan amo no xicuacan nacat de ne tapijalme ten cuaestemitocque ten amo quinquixtilíaj nintzontecon cuac quinmictíaj; huan amo no aquen tagayot oso sihuat ma sen cochtinemican como amo ihuan namicque. Huan como nanquintacamatiyohue nijín tanahuatilme

ten ixnesi tech toamatajcuilol, no ijcón se hueyi cuali como ijcón nanquichiutihue. Huan ma Dios namechontiochiutiu”.

<sup>30</sup> Huan ijcón in tocnihuan de Jerusalén cuac quititanque ya Judas huan Silas, ijcuacón yejuan quinsehuiyacque Pablo huan Bernabé. Huan ijcón sen ajsitoj campa pueblo Antioquía de Siria. Huan ompa tech in pueblo de Antioquía mosentilijque nochi in tocnihuan. Huan de ompa in tatitanilme quinmactilijque ne amat tajcuilol ten quinalmactilijque ne campa pueblo Jerusalén. <sup>31</sup> Huan cuac in tocnihuan quileerojque ya in amat, ijcuacón yejuan moyolpactijque porín nojón amat quinalcuilíaj se yolsehuilis huan se yolmajxtilis. <sup>32</sup> Huan in Judas huan Silas quiselijtinenque tanahuatilme ten Totajtzin Dios quinmactiliyaj. Ica ya nojón yejuan cachi oc quinyoltalijque huan quinyolchicauque in tocnihuan de Antioquía ica míac tataman ne yolmajxtilisme ten Dios quinmactiliaya. <sup>33</sup> Huan ijcón in tatitanilme de Cristo ompa quipanocque míac tonalme. Huan cuac quitamichiuque ya nintequiu, ijcuacón quinequíaj quisasque para Jerusalén. Ica ya nojón in tocnihuan de Antioquía quinnanahuatijteuque huan quinilijque ijcuín:

—Ma Dios namechyecantiu huan ma namechy-olsehuitiu.

<sup>34</sup> Huan masqui ijcón quinilijque, pero in Silas quinequía mocahuas oc campa Antioquía de Siria.

<sup>35</sup> Huan no ijcón Pablo huan Bernabé mocauque campa Antioquía huan quinmachtijtinenque huan quinnojtztinenque ocsequin tagayot ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

*Pablo quipehualtij itequiu ica ojpa queme tati-  
tanil de Dios campa analtecocayome*

<sup>36</sup> Huan cuac panocque ya míac tonalme, ijcuacán Pablo quilij in Bernabé ijcuín:

—Axcan ocsepa tiyohue tiquincalpanotij ne tocnihuan tech nochi ne puebljme campa tiquinnojnnotzque ya ica in Tajtoltzin de Totecotzin, ma tiyacan ma tiqunitatij queniu yetocque.

<sup>37</sup> Huan in Bernabé yejua quinequía ma quisehuyacan oc in Juan, ten cojpacatocaytíaj Marcos. <sup>38</sup> Pero in Pablo amo cuelcayic que ma ocsepa quinsehuican in Marcos, porín yejua ya ne Marcos ten quinalcauteuca campa pueblo Panfilia. Porín ne Juan Marcos amo quinequic ihuan tequitinemis oc. <sup>39</sup> Ica ya nojón Bernabé huan Pablo mocualantijque huan motajtoltelhuijque huan mosesecocauque se huan ocsé. Huan ijcón in Bernabé quisehuyac ne Juan Marcos huan yejuan calacque tech se barco huan yajque ajsitoj campa tal ten monotza ya Chipre. <sup>40</sup> Pero in Pablo quijitac Silas que ma ihuan tequititi. Huan ijcón in tocnihuan de Antioquía motatatautilijque ihuan Dios que ma Dios quinyecantiu huan ma quinyolicnelijtiu nojón omen. <sup>41</sup> Huan yejuan panoque tech nochi in puebljme ten itatilanahuan de Siria huan Cilicia huan quinyolmajxijtjinenque nochi in taneltocani de nehuincopaca.

## 16

*Nican Pablo moajsic ihuan Timoteo huan Silas*

<sup>1</sup> Huan ijcón in Pablo huan Silas ejcocque campa pueblojme Derbe huan Listra. Huan ompa cajsitoj se taneltocacque de Jesucristo ten monotza Timoteo. Huan yejua catca teconeu de se sihuat judía ten no taneltocacque de Jesucristo. Huan itat de Silas, yejua se griego. <sup>2</sup> Huan in taneltocani tocnihuan ten calyetoyaj campa pueblojme Listra huan Iconio, yejuan nojonques quicualtagaitayaj in Timoteo que yejua yec taneltocacque de Jesucristo. <sup>3</sup> Huan ijcón in Pablo quineyic que in Timoteo ma quinsehuica. Ica ya nojón Pablo quinahuatij in Timoteo que ma motecahuili que ma quinescayotican tech ninacayo. Huan melau ijcón quichi huac para amo quinyolxocolisque in judíos ten ompacahuín calyetoyaj. Porín nochi in pueblojuani quimatinemíaj que in Timoteo itat yejua se griego. <sup>4</sup> Huan tech nochin pueblojme campa panoayaj Pablo huan Silas huan Timoteo, yejuan quinmactiayaj huan quinnextiliayaj in taneltocani ma quintacamatimemij nochi in tanahuatilme ten quinalmactilijque in tatanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin de Jerusalén. <sup>5</sup> Huan ica nijín ne yolmajxitilis ten quinaltitanilijque, ijcuacón nochi in tocnihuan cachi oc yec tacuautamatque de Cristo. Ica ya nojón cachi oc momiactilijtiayaj in taneltocani.

*Pablo tajtachíac queme yesquía cuac tacochitztoc huan quitac se tagat den pohui campa pueblo Macedonia*

<sup>6</sup> Huan in Yecticatzin Espíritu amo quincahuac in tatanilme de Cristo ma tanojnotztinemican ica in Tajtoltzin de Dios campa itatilanahuan de



Asiajcopaca. Ica ya nojón in tatitanilme de Cristo yejuan panocque tech in talme ten pohuíaj Frigia huan Galacia. <sup>7</sup> Huan ajsitiayaj ya campa talme ten pohuíá Misia. Huan ompa no quinequíaj calaquitihue campa talme ten pohuíá Bitinia, pero in Yecticatzin Espíritu amo quíncahuac ma yacan. <sup>8</sup> Ica ya nojón yejuan sayó quipanahuijque in talme de Misia huan ajsitoj campa pueblo Troas. <sup>9</sup> Huan ompa in Pablo tajtachíac queme yesquía cuac tacochitztosquía. Huan yejua quitac que se tagat ijcatoc iixpan ten poutoc campa talme de Macedonia huan yejua quitatautiayaj Pablo ijcuín: “Tejua, xionanalpano huan xihuiqui nican hasta Macedoniajcopaca huan xitechpalehuiqui”. <sup>10</sup> Huan cuac in Pablo quitamiitac ya ne tajtachialis, ijcuacón tejuan timoyectatalijque para tiyasque ne Macedoniajcopaca. Porín cuali ticajsi-camatque que Totajtzin Dios techyolnojnotzac ya que ma tiyacan ma tiquinnojnotzatij ne pueblojuani de Macedoniajcopaca ica in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis.

### *Quintzacuacque queme preso Pablo huan Silas campa pueblo Filipos*

<sup>11</sup> Ijcuacón ticalacque tech in barco campa pueblo Troas, huan tiyajque titamelauque campa pueblo Samotracia. Huan ocsepa imostica tiajsicque campa pueblo de Neápolis. <sup>12</sup> Huan de ompa tiquisque de Neápolis huan tiajsitoj campa pueblo Filipos. Huan in Filipos yejua in pueblo cachi tayecanque de ne Macedonia. Huan ne pueblojuani de Filipos ipa poutinemíaj queme ipa ipueblojcahuan de Roma. Huan ompa tipanotoj

sequi tonalme. <sup>13</sup> Huan tech se tonal de nesehuilis tiquisque den pueblo campa se atenteno campa tejuan tiquixejecoayaj que acsame ompa motautilitocque ihuan Dios. Huan ijcón ompa timotalitoj huan tipeuque tiquinnojnnotzaj ica in Tajtoltzin de Dios sequin sihuame ten ompa mosentilijaj ya. <sup>14</sup> Huan se sihuat ten monotza Lidia, yejua ten ipuebloj Tiatira huan yejua itequiu quipia de quinamacatinemis sequi tilma den semi cualtzitzin ten moradojtic. Huan yejua ipa quiyolmohuistiliaya Totajtzin Dios. Huan in Lidia cuac quicactoya in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón Yejuatzin quiyolyemanij huan quiyoltapoj para huelis cajsicamatis huan quitacamatis tenica in Pablo quinojnnotzaya. <sup>15</sup> Huan ijcón cuac quinahuijqe ya in Lidia ihuan ichancahuan, ijcuacón in Lidia techtatautiaya huan techiliaya ijcuín:

—Como namejuan nanquiyequixejecoaj ya que nejua melau se nitaneltocacque ya de Totecotzin, ijcuacón xihualacan campa nochan huan ompa ximocahuacan.

Huan mochihuac que melau santajma techtaneltoctij ma timocahuacan ompa ichan. <sup>16</sup> Huan mochihuac que se tonal cuac tiyayaj ya timotatautilitij, ijcuacón hual quisac den pueblo technamiquito se sihuapil ten quipíaya iyolijtic se amocuali ejecat ten nitequiu quichiutinemi adivinos. Huan ne sihuapil catca se tequiticque ten tanamac, huan quitanía huel míac tomin para nipatrones ica ne adivinos. <sup>17</sup> Huan ijcón ne sihuapil pehuac quitoctilía in Pablo huan tejuan no techtoctiliaya. Huan yejua chicaucatzajtzía huan quijtoaya ijcuín:

—Nijín taca yejuan quitacamatinemij in Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque, huan nijín yejuan namechtapohuijtinemij in ojtzin ten cualcui ne nemaquixtilis.

<sup>18</sup> Huan ijcón in sihuapil quichiutinemía mías tonalme hasta semi quicuejsoaya ya in Pablo. Ica ya nojón in Pablo moicancuepac huan quilij ne amocuali ejecat ijcuín:

—Ica in chichahualis den tocaytzin de Jesucristo, nimitznahuatía que xihualcalanquisa de niyolijtic nojón sihuapil.

Huan ijcón nojón amocuali ejecat nimantzin hual calanquisac. <sup>19</sup> Pero cuac ipatrones den sihuapil quimatque ya que quisac ya in amocuali ejecat, ijcuacón yejuan cajsicamatque que ne sihuapil amo huelis oc quintatanilijtinemis oc ca tomin. Ica ya nojón ne patrones quinquitzquijque in Pablo huan Silas huan quinuiyacque inixpan in tequihuani campa hueyi plaza. <sup>20</sup> Huan ompa quintenextilijque Pablo huan Silas inixpan in tequihuani huan quinilijque ijcuín:

—Nijín taca yejuan poutinemij ihuan judíos. Huan yejuan quincuejmolojtinemij topueblojcahuan. <sup>21</sup> Huan yejuan quinnextilijtinemij topueblojcahuan ma quintacamatinemican sequin tanahuatilme que tejuan amo technamiqui ma ticchiutinemican huan nión no technamiqui ma tiquintacamatinemican porín tejuan tipoutinemij desde ne Roma.

<sup>22</sup> Ijcuacón in pueblojuani de Filipos inpan yajque Pablo huan Silas. Huan ijcón ne tequihuani tatitanque ma quintaquenquixtican huan ma quincuapitzacuican. <sup>23</sup> Satepan

cuac quintamicuapitzacuijque ya, ijcuacán quincárceltalitoj huan quititanque se cárcel tajpiaque para ma yejuan quinyecpía. <sup>24</sup> Huan cuac in cárcel tajpiaque quimactijque ya ne tanahuatil, ijcuacán yejua quincalaquito in Pablo huan Silas hasta tacaltech huan quinmetzcuoutzalancalaquito ompa.

<sup>25</sup> Huan nepa cuac tajcoyohual ya, ijcuacán Pablo huan Silas motatatautilijtoyaj huan quicantarohuiliayaj Dios ica himnos. Huan in ocsequin presos quinsencaquiliayaj san. <sup>26</sup> Huan cuac motatatautilijtoyaj ya, ijcuacán sepa san tachicaucatalolinic hasta nochi quihuijuixoj in tepan tatzinehualonime den cárcel. Huan tech nojón momento motapouque nochi in puertas tech cárcel. Huan no ijcón tojtomic nochi tepos cadenas ica metztzitzicautoyaj nochi in presos. <sup>27</sup> Ijcuacán in cárcel tajpiaque ijsac. Huan cuac quitac que nochi in puertas tapotoc ya, ijcuacán yejua quipanquixtij imachete huan quinequía momictis. Huan ijcón quichihuac porín quiyolnemiliaya que xa nochi in presos chocholojque ya. <sup>28</sup> Pero in Pablo quichicaucatzajtzilij ne tajpiaque huan quilij ijcuín:

—Amo ximocojcoco tejua san, porín nochi tiyetocque nican.

<sup>29</sup> Ijcuacán in tajpiaque nimantzín quintajtaniy ma quimacacan se tanex. Huan ijcón calactihuetzito cárcelijtic huan moucahuihuiyocatiu huan motancuaquetzac inixpan Pablo huan Silas. <sup>30</sup> Huan satepan quinuiyac nepa calan Pablo huan Silas huan ompa quinilij ijcuín:

—Namejuantzitzin, xinechilican toni monequi

ma nicchihuas para ijcón nicpías ne nemaquixtilis.

<sup>31</sup> Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Xitacuatamati sayó ihuan Totecotzin Jesucristo huan ijcón Totecotzin mitzmaquixtis tejua huan mochanchahuan.

<sup>32</sup> Huan ijcón cachi oc quinojnotzque ne tajpiaque ica in Tajtoltzin de Totecotzin ijcón queme yejua huan ichanchahuan. <sup>33</sup> Huan tech ne mismo tayohuac oc, in cárcel tajpiaque quinixpaquilij in Pablo huan Silas campa ne tajojcolme. Ijcuacón quiahuijque in cárcel tajpiaque huan no ijcón quinahuijque nochi ichanchahuan. <sup>34</sup> Huan satepan in cárcel tajpiaque quinuiyac Pablo huan Silas campa ichan huan ompa quintamacacque. Huan ijcón nojón calyetoní mohueyiyolpactijque porín quineltocacque ya de Dios. <sup>35</sup> Huan imostica in tequihuani quintitanque in mayolme ma quilitij in cárcel tajpiaque ijcuín:

—Xiquincajcagua ya ma yacan nojón taca judíos.

<sup>36</sup> Ijcuacón in cárcel tajpiaque quilij Pablo ijcuín:

—In tequihuani nechualnahuatijque ya que ma namechajcagua ya. Ica ya nojón axcan xiquisacan huan cuali xiyacan ya.

<sup>37</sup> Pero Pablo quinilij in mayolme ijcuín:

—Huan tejuan tipueblojuani de Roma. Huan namejuan nantechuitecque senteixteno masqui amo nantechixcomacacque achtopa, ijcón queme tanahuatía in tanahuatíl de Roma. Huan no nantechcalaquijque cárcelijtic. Huan axcan nantequinequij nantechajcahuasque ichtaca. Ta, ma

amo ijcón quichihuacan nojón tequihuani. Ta, ma yejuan hualacan ma techquixtiquij den cárcel.

<sup>38</sup> Ijcuacán in mayolme yajque quinmatiltitoj in tequihuani nochi ten quicacque. Huan in tequihuani mohueyiyolmoutiayaj cuac quicacque que Pablo huan Silas catca pueblojuani de Roma.

<sup>39</sup> Huan ijcón in tequihuani yajque cárcelteno huan quinilijque Pablo huan Silas ijcuín:

—Xitechontapojpoluican nochi nijín ten tamechchiuilijque.

Huan ijcón quinualquixtijque den cárcel; huan de ompa quintatautijque ca mohuisyot ijcuín:

—Xitechonyecaquilican que xiquisacan ya tech nijín pueblo de Filipos.

<sup>40</sup> Huan cuac quisque ya den cárcel, ijcuacán Pablo huan Silas yajque quicalpanotoj in taneltocacque Lidia. Huan cuac motaminojnotzque ya in tocnihuan huan quinyolmajxitijque ya, ijcuacán Pablo huan Silas quisque tech nojón pueblo de Filipos huan yajque ocsecan.

## 17

### *Mochihuac ne cuejmololis campa pueblo Tesalónica*

<sup>1</sup> Huan cuac yajtoyaj ya in Pablo huan Silas, ijcuacán yejuan panocque campa pueblojme de Anfípolis huan Apolonia. Huan de ompa ejcocque tech in pueblo Tesalónica campa yetoya se tiopan de judíos. <sup>2</sup> Huan Pablo quichihuac ijcón queme ipa quichiutinemic. Yejua yajqui calaquito tech in tiopan de judíos huan quinmacthiaya den Tajtoltzín de Dios. Huan ijcón quichihuac cada se tonal de nesehuilis para eyi semana. <sup>3</sup> Huan in

Pablo quinmejmela huilij huan quintaneltoctij in tacaquini ica ne Tajtoltzin de Dios que monequía ma tajyohuis huan miquis Cristo Temaquixtijque. Huan no monequía ma panquisas Cristo yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no in Pablo quinilij ijcuín:

—Huan nijín Jesús tenica namechnojnotza, Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.

<sup>4</sup> Huan melau sequin judíos tacuautamatque ihuan Cristo huan moyecuiyacque ihuan Pablo huan Silas. Huan no tacuautamatque ihuan Cristo huel míac pueblojuani griegos ten ipa no taneltocatinemíaj ihuan Totajtzin Dios. Huan no míac sihuame tayecanani no tacuautamatque ihuan Cristo. <sup>5</sup> Huan cuac mochiutoya nochi nijín, ijcuacón sequin judíos ten amo taneltocani de Cristo, yejuan cualanque huan yolnexciltíaj. Ica ya nojón yejuan quinsentilijque sequin taca ten sayó eluistijtinemij huan ten sayó motatz-iucaquetztinemij san tech ojmaxalme. Huan ijcón in judíos quincuejmoloayaj hasta quinuey-icuejmoloayaj nochi in pueblojuani de Tesalónica. Huan ijcón quitzintzacualuejuelojque in Jasón huan calaquitoj huan quintemotoj Pablo huan Silas porín quinequíaaj quincalanquixtisque para quintemactisque inmaco in tagayot. <sup>6</sup> Huan queme amo quinajsicque Pablo huan Silas ompa ichan Jasón, ica ya nojón quititilatzteuque in Jasón huan no quintitilatzteuque sequin taneltocani huan quinajxititoj inixpan tequihuani de pueblo de Tesalónica. Huan ompa tzajtzíaj huan quij-toayaj ijcuín:

—Nijín taca ay quincuatapololtijtinemij nochi in tagayot den senmanahuac huan hasta axcan no hualajque nicahuín. <sup>7</sup> Huan Jasón quinpixtoya nijín ome ompa ichan. Huan nochi nijín Pablo huan Silas yejuan ay tanextilijtinemij que ma amo se quitacamatinemi in tanahuatilme den hueyi tayecanque rey de Roma. Huan no ay quitetapohuijtinemij que ongac ocsé cachi hueyi tayecanque, yejua ten monotza Jesús.

<sup>8</sup> Huan cuac in tequihuani huan in tagayot quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacón yejuan cachi oc mohueycuejmolojque. <sup>9</sup> Huan cuac in Jasón huan ocsequin taneltocani motaxtahuilijque ya ica ninmulta, ijcuacón in tequihuani quincajcauque ma yacan.

*Pablo huan Silas yetoyaj campa pueblo Berea*

<sup>10</sup> Huan ijcón nimantzin in tocnihuan taneltocani de Tesalónica quintitanque ca yohual in Pablo huan Silas ma yacan hasta campa pueblo Berea. Huan cuac ompa ajsicque ya, ijcuacón yejuan ocsepa yajque calaquitoj tech in tiopan de judíos.

<sup>11</sup> Huan in judíos de ne pueblojuani de Berea cachi yolcualtaca catcaj huan que ne judíos de Tesalónica. Ica ya nojón yejuan quiyecneltocacque ica nochi nintanejnequilis den Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón mosta mosta yejuan quinyecleeroaya huan quiyectemoliayaj in Tajtoltzin de Dios ten yejuan quiplayaj inmaco. Huan quixejecoltiayaj cox in tanojnotzalis de Pablo sen yohui ya ihuan in Tajtoltzin de Dios. <sup>12</sup> Ica ya nojón miacque tacuautamatque ihuan Cristo. Huan miacque sihuame griegos ten tayecanani no taneltocacque



huan no míac taca tacuautamatque ihuan Cristo. <sup>13</sup> Pero in judíos ten calyetoyaj pueblo Tesalónica quitecaquilijque que ne campa pueblo Berea no in Pablo huan Silas tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón ne judíos yajque ajsitoj campa pueblo Berea huan ompa no quin-ueyicuejmolojque huan quintacualancatalilijque in Pablo huan Silas. <sup>14</sup> Pero in taneltocani tocnihuan de Berea nimantzin quititanque Pablo ma yohui ne atencopaca campa hueyi mar. Huan in Silas huan Timoteo mocauque ompa pueblo Berea oc. <sup>15</sup> Huan sequin tocnihuan quisehuiyacque Pablo huan cajxitijque campa pueblo Atenas. De ompa yejuan ocsepa mocuepque campa ninpueblojcopaca de Berea. Huan cuac mocuepque ya, ijcuacón cuiyacque tanahuatil de Pablo que ma in Silas huan in Timoteo nimantzin ma yacan campa pueblo Atenas ma ihuan yetotij Pablo.

### *Pablo yetoya campa Atenas*

<sup>16</sup> Huan cuac Pablo quinchixtoya campa pueblo Atenas ma ejcocan Silas huan Timoteo, ijcuacón Pablo semi quiyolmachiliaya que yejua yolxocoltic ya porín quinitaya que nochi in pueblojuani de Atenas quinpixtoyaj huel míac tata-man tatadiosme. <sup>17</sup> Ica ya nojón in Pablo motajtoltehuiaya ihuan ocsequin judíos tech nintiopan, huan no monojnotzayaj ninuan ocsequin ten quimohuistilijtinemíaj Totajtzin Dios. Huan mosta mosta in Pablo monojnotzaya ica in Tajtoltzin de Dios inuan in pueblojuani den moajsíaj campa plaza. <sup>18</sup> Huan sequin taca griegos

momachtiayaj in tamachilisme de sequin tamatinime ten monotza epicúreos. Huan ocsequin momachtiayaj in tanextililisme de in tamatinime ten no monotza estoicos. Huan yejuan peuque monojnotzayaj ihuan Pablo. Huan sequin taca griegos quiquejqueloayaj Pablo huan quiytohuiliayaj ijcuín:

—¿Toni techiluis nijín tagat ten semi tajtole?

Huan ocsequin quiytoayaj ijcuín:

—Nesi que yejua tanojnotztinemi ica sequin yancuic tatadosme den ocseco cayome.

Huan ijcón quiytoayaj porín Pablo quinnojnotztinemía de Jesús Itajtoztin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no in Pablo quinmachiya de queniu Jesús panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. <sup>19</sup> Ijcuación in tamatinime cuiyacque Pablo campa se plaza ten monotza Areópago campa yejuan nachipa mosentiliayaj para mosenmachiayaj. Huan ijcón ompa quitajtoztijque Pablo ijcuín:

—Timitzontatautíaj que xitechonnexili nijín yancuic tanextililis tenica tejua titajtojthuitz.

<sup>20</sup> Huan porín tejua titechiluitoc sequi yancuic tamachilis. Huan tejua ticnequij xitechmejmela huili nochi nijín de toni quiyosnequi.

<sup>21</sup> Huan ijcón yejuan quichiuque porín in pueblojuani de Atenas huan no sequin analtecocayome ten calyetoyaj Atenas, yejuan nojonques sayó monojnotztinemíaj se huan ocsé para motajtolcaquisque oso para monextilisque tensá tamachilis ten yancuic. <sup>22</sup> Ijcuación in Pablo mohualquetzato intzalan in tagayot campa in plaza Areópago huan quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Atenas, niquita que namejuan nanquipíaj míac tatadiosme ten nanquinmohuistilijtinemij. <sup>23</sup> Huan ijcón namechilía porín cuac nejua ninemía campa namoplaza, ijcuacón niqunitztinemi miacque namotatadiosuan campa namejuan nantamohuistilíaj. Huan no niquitac se capilla campa yetoc se namotatadios. Huan ompa niquitac in tajtolme ijcuiliutoc ijcuín: “In tatadios ten amo se quixmati”. Huan nijín tatadios ten namejuan nanquimohuistilíaj masqui amo nanquixmatij, yejua ne in Totajtzin Dios ten ipa nejua namechnojnotztoc. <sup>24</sup> Huan nijín Totajtzin Dios tenica namechnojnotztoc, Yejuatzin quichijchihuac in talticpac huan nochi míac tataman ten ongac nican talticpac. Ica ya nojón Yejuatzin itaaxcayan ne eluiyac huan nican talticpac. Huan Yejuatzin amo calyetenemi tech in tiopan ten tamachijchiu de se tagat san. <sup>25</sup> Huan ne Totajtzin Dios amo monequi que in talticpacuani ma quimacacan teyi porín Yejuatzin nochi quipixtoc. Porín xicmatican que Yejuatzin techmacatoc tonemilis nican talticpac, huan no Yejuatzin techmaca toijiyo. Huan nochi ten ticpíaj tomaco ya, Yejuatzin techmacatoc.

<sup>26</sup> Huan Yejuatzin quichijchihuac sansé tagat san huan nojón tagat nochi tejuan timochihua-coj tiixuihuan. Huan Yejuatzin quitelij que ma ticalyetcocan nochi tejuan tiixuihuan tech nochi senmanahuac. Huan no Yejuatzin tanahuatij de can yoltosque huan can moscaltisque huan can calyetcoc cada taman pueblojuani nican talticpac. <sup>27</sup> Huan in Totajtzin Dios techtalij

nican talticpac para que ma se tonal ma tictemocan huan ma timotoquitij iixpan Yejuatzin huan ma ticajsican. Porín hueyi melau que Yejuatzin amo huejca yetica de cada senme de tejuan titalticpacuani. <sup>28</sup> Huan se huejcautamatque quijtoco ijcuín: “Ica ihuelilis de Totajtzin Dios nochi tejuan tinentinemij huan tinejnentinemij huan tiyoltinemij”. Huan no sequin namotanhuatijcahuan ten quinilíaj poetas, yejuan nojonques quijcuiloayaj ijcuín: “Nochi tejuan titalticpacuani tihualeuque sayó de Dios”. <sup>29</sup> Huan queme nochi tihualeuque imacotzinco Totajtzin Dios, ijcuacón ma amo ticnemilican que Totajtzin Dios monejnehuilía queme se tatadios ten tamachijchui de oro oso de plata oso de tet. Porín Totajtzin Dios amo teyi quinejnehuilía queme in taca quixnemilíaj masqui ica nintajtoluan oso nintamachijchuihuan. <sup>30</sup> Ne achtopa ya in Totajtzin Dios amo semi quichihuac cuenta ten nintajtacoluan den talticpacuani porín yejuan amo cajsicamatíaj toni quichiutinemíaj. Pero axcan Totajtzin Dios quin-nahuatía nochi in talticpacuani den senmanahuac que monequi ma moyolnemilican den nintajtacoluan. <sup>31</sup> Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios porín Yejuatzin quitalij ya se tonal cuac Yejuatzin quinixcomacas in talticpacuani ica ne ajsicataixejecolis. Huan Totajtzin Dios quichihuati ne ixcomacalis ica itencopaca ne tagat Jesús ten Yejuatzin quijitac ya ma quichihuas. Huan Totajtzin Dios quinyecnextilij nochi in talticpacuani que hualas ne ixcomacalis porín Yejuatzin quipanquixtij ya yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme.

<sup>32</sup> Huan cuac in tamatinime quicacque ya que Pablo tajtoayaj de que Jesús panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuación senme de yejuan quiquejquelcaquíaj san. Pero ocsequin quiytoayaj ijcuín:

—Cachi cuali se tonal oc timitzcaquilisque motanojnotzalis.

<sup>33</sup> Ijcuación in Pablo quisac intzalan de ne tacaquini huan yajqui ocseco. <sup>34</sup> Huan sequin ne tacaquini tacuautamatque ihuan Cristo huan cuali mohuicatinenque ihuan Pablo. Huan senme de taneltocani, yejua in Dionisio ten no pohuía ihuan in tamatinime den Areópago. Huan ocsé taneltocacque, yejua se sihuat ten monotza Dámaris. Huan ocsequin oc cachi oc no taneltocayaj de Cristo.

## 18

### *Pablo yetoya tech pueblo de Corinto*

<sup>1</sup> Huan ijcón cachi satepan Pablo quisac campa pueblo de Atenas huan yajqui ajsito campa pueblo Corinto. <sup>2</sup> Huan ompa cajsito se tagat judío ten monotza Aquila ten pohuía campa talme de Ponto. Huan ne Aquila isihuau monotzaya Priscila. Yejuan yequimpan ejcocque ompa Corinto ten hualeuque ya campa talme de Italia. Huan yejuan quisque de ne Italiajcopaca porín ne hueyi tayecanque Claudio tanahuatij que ma quisacan nochi judíos ten calyetocque Roma. Huan ijcón in Pablo yajqui quincalpanoto in Aquila huan Priscila. <sup>3</sup> Huan ne Aquila huan Priscila yejuan nintequiu de tajquiti huan quisajsaloayaj ne

tilahuac lona tenica quichijchihuaaj calme. Huan queme Pablo no yejua itequiu catca, ica ya nojón mocahuato inuan tequitito. <sup>4</sup> Huan Pablo ten quichihuaya, yejua yaya ne campa tiopan de judíos tech cada tonal de nesehuilis. Huan ompa yejua quintajtoltehuiaya huan quintaneltoctiaya m'iac judíos huan m'iac taca ten amo judíos ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>5</sup> Huan cuac ejcocque ya ne Silas huan Timoteo ten hualajque de Macedoniajcopaca, ijcuacán in Pablo ipa quicauca nitequiu huan cachi oc pehuac tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi oc quinyecnextiliaya in taca judíos que ne Jesús Yejuatzin ya Cristo Temaquixtijque ten yejuan ipa quichixtoyaj ma hualani. <sup>6</sup> Pero ne judíos peuque quixnamiquij Pablo huan quihuajuicaltiyaj. Ica ya nojón Pablo quitzetzeloj nitaquen para ijcón quinnextili que yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón in Pablo quinilij ijcuín:

—Xicmatican que amo nejua notajtacol oc como namejuan nanixpolihisque. Huan amo no huelis nannechtectiquihue ca tajtacol como namejuan nanquipolosque ne nemilis sen nachipa. Huan nican para taixpan nejua niyó niquinnojnatzati in tagayot ten amo pohuij queme judíos.

<sup>7</sup> Huan ijcón in Pablo quistehuac campa ne tiopan de judíos huan yajqui ichan se tagat ten monotza Justo. Yejua ten no quimohuistiliaya Dios huan calyetoya inacastan tiopan de judíos.

<sup>8</sup> Huan se tagat judío ten monotzaya Crispo, yejua tayecanque den tiopan de judíos huan yejua ihuan nochi ichancahuan tacuautamatque

ihuan Totecotzin. Huan ijcón no miacque pueblo-juani de Corinto tacuautamatque ihuan Cristo ica nochi ten quicaquíaj tenica quinnojnótzaya Pablo. Huan ijcón quinahuíaj ne taneltocani de Cristo. <sup>9</sup> Ijcuacán in Totecotzin quiyolnojnotzac Pablo tech se tayohuac huan yejua tajtachíac ijcón queme yesquía tacochitztosquía huan Yejuatzin quilij ijcuín:

—Tejua Pablo, amo ximoyolmouti. Ta, xicsencui xitanojnótztinemi huan amo ximotentamatili de amo titanojnótzas. <sup>10</sup> Porín Nejuatzin niyetenemi mohuan huan ijcón amo aquen huelis mitzmasoluis para mitzcojcos. Porín tech nijín pueblo Corinto nicmati que nicpía míac taca ten nechnehtocasque.

<sup>11</sup> Huan ijcón in Pablo mocahuac ompa Corinto se xihuit huan tajco huan tech nojón tonalme tanextilijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios.

<sup>12</sup> Huan tech in tonalme cuac Galión catca hueyi tayecanque de ne talme de Acaya, ijcuacán sequin taca judíos mosentencauque de quixnamiquisque Pablo. Ica ya nojón yejuan ipan Pablo yajque huan cuiyacque campa itaxejecocan de Galión.

<sup>13</sup> Huan ompa yejuan quilijque Galión ijcuín:

—Nijín tagat Pablo ay quintaneltoctijtinemi in tagayot que ma quimohuistilican se Dios ten amo techcahuílía ma ticchiuacan in tanahuatil de Roma.

<sup>14</sup> Huan cuac Pablo quinequía tajtos para ijcón mopalehuis, ijcuacán nimantzin in Galión quitajtolcotonac Pablo huan quinilij in judíos ijcuín:

—Xiquitacan, namejuan nanjudíos, amo xinehcuejmolocan. Porín tajcón nijín Pablo

quichihuasquía tensá tachtequilis oso temictilis, ijcuación nejua namechyeqaquilisquía. <sup>15</sup> Pero amo ijcón quichiutinemi nijín Pablo. Ta, namejuan nanyolcualanij porín tajtolme tenica yejua tamachtijtinemi. Huan porín yejua amo quintacamatini namotayecancahuan. Huan queme nochi nijín tamachtilis moajsi tech namejuan namotanahuatiluan, ica ya nojón namejuan san ximoixejecoltican porín nejua amo nicnequi nimochihuas queme ninamotequihua de nochi nijín.

<sup>16</sup> Huan ijcón in Galión tatitanic ma quincalanquixtican ne judíos campa nitaxejecocan. <sup>17</sup> Ica ya nojón in tagayot griegos quiquijquitzquique ne tiopantayecanque de judíos ten monotza Sóstenes. Huan de ompa in griegos cuitecque Sóstenes campa ne itaxejecocan de tayecanque Galión. Pero in Galión amo teyica mocalaqui de yejua.

*Pablo yajqui ocsepa Antioquía de Siria huan quipehualtij ica expa itequiu queme tatitanil de Dios campa analtecocayome*

<sup>18</sup> Huan ompa tech ne pueblo mocahuac in Pablo míac tonalme. Huan ijcón cachi satepan quinnahuatijteu in tocnihuan de Corinto que yohui ya. Huan calaquito tech se barco huan yajqui ajsito campa Siria huan quisehuiyacque Priscila huan Aquila. Huan ijcón cuac ajsicque ya campa pueblo Cencrea, ijcuación in Pablo mocuatequic alaxtzin porín yejua quitamichihuati ya ne tenilil tenica motajtolentalijca ya ihuan Dios.

<sup>19</sup> Huan ijcón cuac Pablo huan Aquila huan



Priscila ajsicque campa pueblo Efeso, ijcuación Pablo quincahuac seco Aquila huan Priscila tech ne pueblo huan yejua yajqui calaquito tech in tiopan de judíos. Huan ompa pehuac ihuan motaj-toltehuía in tagayot judíos ten mosentiliayaj ompa. <sup>20</sup> Ijcuación in judíos quitatautijque Pablo ma cachi huejcahua oc ihuan yetoni oc, pero yejua amo huelic oc cachi mocahuas ompa. <sup>21</sup> Ica ya nojón in Pablo quinnahuatijteu que yohui ya huan no quinilijteu ijcuín:

—Niyó ya porín monequi niyetos campa pueblo Jerusalén porín ompa monequi nicpanos in iluit ten mochihuati. Pero amo por nojón. Ta, oc-sepa nihualas namechitaquiú, como Dios qui-monequiltía.

De ompa in Pablo calaquito tech se barco huan quicahuac nojón pueblo de Efeso. <sup>22</sup> Huan cuac in Pablo ajsito ya campa pueblo Cesarea, ijcuación niman yajqui tejcoto campa pueblo Jerusalén para quintajpalos in tocnihuan taneltocani. Huan de ompa Pablo mocuepac huan yajqui ajsito campa pueblo Antioquía de Siria. <sup>23</sup> Huan cuac in Pablo panoc ya sequi tonalme tech ne pueblo de Antioquía, ijcuación yejua quisac huan yajqui oc-sepa quincalpanotinemito in tocnihuan taneltocani campa talme de Galacia huan Frigia. Huan cuac ajsito ya, ijcuación quinyolmajxitiaya nochi in taneltocani.

### *In Apolos tanojnotztinemi campa pueblo Efeso*

<sup>24</sup> Huan mochihuac que ejcoc campa pueblo Efeso se tagat judío ten monotza Apolos ten yejua yolic tech in pueblo de Alejandría. In Apolos yejua

se cuali tanojnotzque huan cuali quinyecajsicamatiliaya in tacaquini ica in Tajcuilolamatzin de Dios. <sup>25</sup> Porín yejua ipa cuali quinmachtij ya ica in Tajtoltzin de Dios queme se ojtzin den Tote-cotzin. Huan yejua tanojnotztinemía ica nochi niyoltanejnequilis huan quinajsicamachtiaya de aconi Jesús, masqui in Apolos cajsicamatic sayó in tanojnotzalis de Juan cuac yejua taahuijtinemía. <sup>26</sup> Ijcuacón in Apolos pehuac tanojnotza ica míac yolchicahualis campa tiopan de judíos. Pero cuac in Priscila huan Aquila quicaquilijque nochi nitanojnotzalis, ijcuacón yejuan cuiyacque Apolos seco huan ompa quiyecmejmela huilitoj huan cachi oc quiyecajsicamatiltijque den ojtzin de Dios. <sup>27</sup> Huan mochihuac que in Apolos quinequic panos campa talme de Acaya para ompa tanojnotzas ica in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón in tocnihuan taneltocani de Efeso quilijque in Apolos ijcuín:

—Cuali queme ticnemilía, huan tejuan timitzi-jcuilohuilitij se amat para in tocnihuan ma ijcón yejuan mitzselican ca paquilis.

Huan ijcón cuac ajsic ya in Apolos campa talme de Acaya, ijcuacón yejua semi quinpalehuijtine-mic neques ten Dios quintaneltoctij ya ica iteic-nelilis. <sup>28</sup> Huan cuac in Apolos quinnojnotzaya in judíos, ijcuacón yejua senteixteno quintajtol-cuepiliaya ica hueyi chichahualis in judíos. Huan ijcón in Apolos cachi oc quinajsicamatiltij que in Tajcuilolamatzin de Dios techyecnextilía que in Jesús Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque ten yejuan quichixtoyaj que hualasquía.

## 19

### *Pablo yetoya campa pueblo Efeso*

<sup>1</sup> Huan mochihuac que in Apolos yetoya oc ne Corintojcopaca. Ijcuacón Pablo nentihuala tech in pueblojme campa tepeyo, huan ijcón hasta ej-coc campa pueblo Efeso, huan ompa quinajsito sequin imomachtijcahuan de Cristo. <sup>2</sup> Huan in Pablo quintajtoltij ijcuín:

—¿Cox xe nanquiselijque ya in Yecticatzin Espíritu cuac namejuan nantacuautamatque ihuan Cristo?

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—¿Quenín huelis ticselisque in Yecticatzin Espíritu? Ta, hasta amo aquen ticaquilíaj cox ongac.

<sup>3</sup> Ica ya nojón in Pablo quintajtoltij ocsepa ijcuín:

—¿Toni ica chichualis namechahuijque ya?

Ijcuacón yejuan ocsepa tananquilijque ijcuín:

—Tejuan techahuijque ica in chichualis den tocaytzin de Juan Taahuijque.

<sup>4</sup> Huan ijcón in Pablo ocsepa quinilij in tocnihuan ijcuín:

—Pero ne Juan quinnahuijtinemía in tagayot, huan ne taahuilis yejua se nescayot san campa ix-nesis que monequi ma moyolnemilican in tagayot den nintajtacoluan. Huan no ne Juan quinnex-til-iajay que monequi ma tacuautamatican ihuan ne Jesús. Porín ne Jesús hualajtoc nimampa de Juan, huan ne Jesús Yejuatzin ya Cristo Temaquixtijque.

<sup>5</sup> Huan cuac in taneltocani quicacque nochi nijín tajtolme de Pablo, ijcuacón nochi motemac-tijque ma quinahuijcan ica in chichualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús. <sup>6</sup> Huan cuac in Pablo

quincuamapachoaya in taneltocani, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu calaquito tech ninyolijtic ne taneltocani. Huan ijcón yejuan peuque tajtoayaj ica tataman tajtolme ten quinmactilij ya in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón yejuan no quitetapohuitinemíaj in Tajtoltzin de Dios ica tanahuatilme ten Totajtzin Dios quinmactilijtinemic ya. <sup>7</sup> Huan neques ten tacuautamatque ihuan Cristo, yejuan nojonques catca majtactionomen taca.

<sup>8</sup> Huan ijcón in Pablo ipan eyi metztica calactinemía tech in tiopan de judíos. Huan ompa tanojnotzaya ica míac yolchicahualis, huan inuan ne judíos Pablo quintajtoltehuía huan quintaneltoctiaya in tagayot que Dios quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. <sup>9</sup> Huan sequin judíos ten ompa yetoyaj, yejuan quixtopeuque in tanojnotzalis de Pablo huan amo quinecque tacuautamatisque ihuan Cristo. Ta, cachi oc quitejtenehuayaj san in ojtzin de Jesús inixpan nochi in tacaquini. Ica ya nojón in Pablo mosecocahuac de yejuan huan quinuiyac imomachtijcahuan de Jesús ocseco campa escuela de se tamachtijque yetoya ten monotza Tiranno. Huan ijcón ompa Pablo quinmactiaya in taneltocani mosta mosta. <sup>10</sup> Huan ijcón in Pablo quinnextilijtinemic in taneltocani ipan ome xiutica. Huan ijcón in Pablo quintapohuiaya in Tajtoltzin de Totecotzin Jesús nochi in pueblojyeton ten calyetoyaj campa talme de Asia. Huan amo sayó quinmactijtinemic in judíos. Ta, no quinmactijtinemic nochi ne pueblojyeton griegos ten amo poutinemíaj queme judíos.

<sup>11</sup> Huan ijcón Totajtzin Dios quichiutinemic míac huejueyi mohuiscatequime ica por imahuan de Pablo. <sup>12</sup> Huan semi hueyi ihuelilis de Dios mochiutoya porín hasta intilmajuan de cocoyani cuicayaj huan cajxiltiayaj Pablo. Huan ijcón ocsepa quinuiquiliayaj huan no quinajxiltiayaj in cocoyani. Huan ijcón nenquentijtiyajque nochi in cocoyani hasta no hualcalanquisayaj in amocuali ejecame intech nojón cocoyani.

<sup>13</sup> Pero oncaya sequin judíos que no nentinemíaj huan no ay quincalanquixtijnemíaj in amocuali ejecame den tagayot. Huan yejuan quinequíaj quicuisque in huelilis den tocaytzin de Totecotzin Jesús para ijcón quinquixtisquíaj ne amocuali ejecame den cocoyani. Huan ne judíos quiniliayaj in amocuali ejecame ijcuín:

—Tamechnajnahuatíaj que xihualcalanquisacan ica in huelilis den tocaytzin de Jesús, ne tocaytzin ten Pablo quicui cuac tanojnotztinemi ica ne huelilis de Jesús.

<sup>14</sup> Huan tech ne tonal ijcón quichiutinemíaj yejuan ne chicome teconejuan de se tagat judío ten monotza Esceva ne ten catca tayecanque tiopixcat. <sup>15</sup> Huan ijcón cuac yejuan quinequíaj quicalanquixtisque in amocuali ejecat, ijcuacán ne amocuali ejecat quinnanquilij ijcuín:

—Nejua cuali niqixmati de aconi Jesús. Huan no nicmati aconi Pablo. Pero namejuan, ¿toni nanchihuanime?

<sup>16</sup> Ijcuacán in tagat ten quipíaya amocuali ejecat, nejua inpan yajqui nojón chicome tepiluan ca míac chichualis huan quintamixijxicoj huan

quintamitanilij hasta ijcón yejuan quicholohuili-  
jque masqui ijcón xitatztijque huan tajojcolme  
ya. <sup>17</sup> Huan ijcón nochi in pueblojyetoni de  
Efeso ten catca judíos huan ten amo catca judíos,  
nochi yejuan quimatque nijín ten mochihuac. Ica  
ya nojón yejuan semi moyolmoutiayaj pero no  
quihueyipanchiuque in huelilis den tocaytzin de  
Totecotzin Jesús.

<sup>18</sup> Huan no ijcón miacque tagayot ten tacuautama-  
matque ihuan Cristo, yejuan nojonques hualayaj  
moteluiliqij de nintajtacoluan ihuan Dios sen-  
teixteno, ne nintajtacoluan ten quichiutinenque  
ya ne achtopa. <sup>19</sup> Huan no miacque hualayaj  
ten tequititinemíaj ica nahualot. Huan yejuan  
cualcuicque ninlibros tenica momachtiayaj huan  
ompa quitatijque senteixteno. Huan ne libros  
ten quitatijque se quixejecoaya nipatiu yesquía  
queme omepoal huan májtacti mil den plataj-  
tomin. <sup>20</sup> Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios momoy-  
autiaya nohuiyampa. Huan ica por in Tajtoltzin  
de Dios cachi oc monextijtiaya ihuelilis den Tota-  
jtzin Dios.

<sup>21</sup> Huan satepan de nochi nijín mochihuac ya,  
in Yecticatzin Espíritu quiyoltanemililtij Pablo  
que ocsepa quincalpanotiu in taneltocani ten  
calyetoyaj campa talme de Macedonia huan  
Acaya. Huan satepan Pablo quinequía yas para  
Jerusalénjcopaca. Huan no Pablo quiytoaya que  
satepan cuac yas ya Jerusaléncopaca, ijcuacón  
monequía yas campa pueblo Roma. <sup>22</sup> Ica  
ya nojón in Pablo quintitanic Timoteo huan  
Erasto ome itapalehuijcahuan ma yajtocan ne

Macedoniajcopaca. Pero Pablo mocahuac oc sequi tonalme campa talme de Asiajcopaca.

*Mochihuac necuejmololis campa pueblo Efeso*

<sup>23</sup> Huan satepan nojón tonalme mochihuac se hueyi necuejmololis porín sequin tagayot quix-topeuque in ojtzin de Dios. <sup>24</sup> Huan nijín necuejmololis quipehualtij se tagat ten monetzaya Demetrio, ten tequitía ica plata. Huan yejua quinchijchihuaya sequi tiopan tatadiosme ten monetzaya Diana. Huan ne Demetrio ihuan ocsequin tapalehuiani cuali ica motataniliyaj. <sup>25</sup> Huan ijcón ne Demetrio quinsentilij ne itequiticaicnihuan ten tequitij ica plata huan yejua quinilij ijcuín:

—Namejuantzitzin nantequitini, cuali nanquimatij que ica nijín tequit cuali ica timotequipanojtocque. <sup>26</sup> Huan namejuan cuali nanquitztocque ya huan nanquicactocque ya que nijín tagat Pablo tamachtijtinemi de que nijín tatadiosme ten tejuan ticchihuaj ica tomahuan, yejuan nojonques amo melau diosme. Huan ijcón no in Pablo quintaneltoctijtinemi ya mías tagayot amo sayó nican topueblo Efeso. Ta, hasta nochi ne campa talme de Asia, que ma quinsecocahuacan nijín tatadiosme ten tamachijchiume. <sup>27</sup> Huan nijín tanojnotzalis de Pablo semi amo cualtía para tejuan, porín nijín totequiu huelis tajtamis san. Huan amo sayó tejuan san. Ta, hasta no huelis tajtamis in chicahualis den tohueyitiopan. Huan no huelis quimohuispolosque in chicacahuelilis de totatadiosa Diana, ten axcan quihueyimohuistilíaj

campa nochi in talme de Asiajcopaca huan tech nochi in senmanahuac.

<sup>28</sup> Huan cuac in tequitini quicaquilijque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón yejuan mohueyiyolcualantijque huan tzajtziáj huan quiytoayaj ijcuín:

—Ticueyichihuj sayó Diana in tatadosa den pueblojani de Efeso.

<sup>29</sup> Ijcuacón mochihuac se hueyi necuejmololis tech in pueblo Efeso. Huan no ompa yetoya ome taca taneltocani ten quisehuicatinemíaj Pablo, yejuan in Gayo huan Aristarco ten pohuíaj campa Macedoniajcopaca. Yejuan nojonques in tagayot quinqutzquijque huan quintitilatztijajque hasta tech in cancha campa ipa mosentiliayaj in tagayot.

<sup>30</sup> Huan in Pablo no quinequía calaquitiu campa mosentilijque in tagayot para quinnojnотzas, pero in imomachtijcahuan de Jesús amo quicauque ma yohui calaquiti tech in cancha. <sup>31</sup> Huan no yetoyaj sequi tequihuani ten tequititinemij ne Asiajcopaca, yejuan nojonques ipa ihuan Pablo motasojtayaj. Ica ya nojón yejuan connahuatijque Pablo que ma amo yohui calaquiti campa mochiutoc ne hueyi ne sentililis den tagayot. <sup>32</sup> Huan ompa

campa mosentilijque, sequin tagayot elihuistzajtíaj ica se taman tajtolis. Huan ocsequin tagayot no tzajtziáj elihuis ica ocsequin tajtolme. Porín nojón tagayot mocuatapololtiayaj san hasta amo quimatíaj queyé mosentilijque seco san. <sup>33</sup> Huan ijcón sequin tagayot judíos quimejmelahuilijque in Alejandro de queniu pehuac ne hueyi necuejmololis. Ica ya nojón in judíos quitallitoj Alejandro ne taixpan nochi in tagayot. Huan yejua quintanextilij ica imay que ma motamatilican



in tagayot porín yejua quinequía quintajtohuis in judíos inixpan in pueblojuani ten amo judíos.

<sup>34</sup> Pero cuac in tagayot quimatque que in Alejandro yejua no catca se judío, ijcuacón nochi peuque tzajtziáj huan ipan ome horajpan sen oloch tzajtziáj huan quijtoayaj ijcuín:

—¡Ticueyichihuahaj sayó Diana in tatadosa den pueblojuani de Efeso!

<sup>35</sup> Huan ijcón cuac in tequihua secretario den pueblojuani Efeso quintamatilij ya in tagayot, ijcuacón yejua quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Efeso, nochi in talticpacuani cuali quimatij que tejuan tipueblojuani de Efeso, huan tejuan totequiu ma ticyecpixinemican ne hueyi tiopan campa yetoc ne hueyi tatadosa Diana. Huan no ticyecpixinemij ne tatados Diana itaixcopin ten hualuetzic imaco in tatados Júpiter den eluiyac. <sup>36</sup> Huan xicmatican que amo aquen huelis techtajtoltcuepas que in Diana yejua amo in cachi hueyi tatadosa. Ica ya nojón namechilía ximotentamatilican san, huan amo teyi xiquelihuischihuacan. <sup>37</sup> Huan nijín ome taca ten namejuan nanquinualijque nican, yejuan nojonques amo teyi ica quiquejqueloayaj in tatadosa Diana huan nión no cuijuicaltíaj namodiosa. <sup>38</sup> Pero tacán in Demetrio huan itequiticaicnihuan quinequij quinteluilisque nijín Gayo huan Aristarco, ijcuacón cuali huelis xiquinteluilican. Porín tapotoc ne cali campa taixcomaca huan nachipa yetocque in tequihuani para quinixcomacasque. <sup>39</sup> Huan tacán namejuan nanquipíaj ocsé taman ne teluililis, ijcuacón monequi se cualcuis nican, pero monequis ica

in tanahuatil den tequihuani. <sup>40</sup> Porín ijcón quememe yequintzin nanquichiutocque, huelis acsame techteluilisque imaco in cachi hueyi tequihuani, que ticsecocautocque in tanahuatil den tequihuani. Ijcón namechilía porín como techtatajtoltisquía de queyé timocuejmolojtocque axcan, ijcuacón ne inixpan amo teyi huelis ica titanantquilisque huan timopalehuisque.

<sup>41</sup> Huan cuac in secretario quintamiilij ya, ijcuacón yejua quinnajnahuatij in tagayot que ma yacan ya.

## 20

### *Pablo monemiltij campa talme de Macedonia huan de Grecia*

<sup>1</sup> Huan satepan cuac tamic ya ne hueyi necuejmololis tech in pueblo de Efeso, ijcuacón in Pablo tanahuatij ma mosentilican imomachtijcahuan de Jesús para cachi oc quinyolmajxitis ica in Tajtoltzin de Dios. Huan de ompa Pablo monajnahuateyic ihuan in taneltocani huan yajqui ajsito campa talme de Macedonia. <sup>2</sup> Huan in Pablo nochi quincalpanoto ya in tocnihuan campa talme de Macedonia, huan no quinyolmajxitiaya ica míac tataman tanextililisme. Huan de ompa yajqui ajsito campa talme de Grecia. <sup>3</sup> Huan ijcón ompa Grecia mocahuato Pablo ipan eyi metztica. Huan mochihuac que in Pablo quinemilijtoya calaquis tech se barco para yas ajsitiu campa ne talme de Siriajcopaca. Pero in Pablo quitecaquilijcaj que in tayecanani judíos no quinemilijtoyaj que quimictisque Pablo tech in barco como yejua yasquía

tech in barco. Ica ya nojón in Pablo quiyolnemilij que cachi cuali tacolotiu campa amo ongac at huan panotiu campa talme de Macedonijcopaca. <sup>4</sup> Huan quisehuiyacque Pablo nijín ocsequin tocnihuan, Sópater den pohuíá pueblo Berea, huan Aristarco, huan Segundo ten pohuíá campa pueblo Tesalónica, huan Gayo ten pohuíá tech in pueblo Derbe, huan Timoteo huan Tíquico huan Trófimo, yejuan pohuíaj campa talme de Asiajcopaca. Nochi nijín taneltocani quisehuiyacque Pablo. <sup>5</sup> Huan ijcón nijín tocnihuan yajque techyecanque ya huan techchiatoy campa pueblo Troas. <sup>6</sup> Pero tejuan timocauque oc sequi tonalme campa pueblo Filipos para huelis ompa ticpanosque ne iluitonalme cuac se quicua pan ten amo maneliutoc ihuan levadura. Huan de ompa tejuan ticalacque tech se barco campa pueblo Filipos huan ipan macuil tonal tiquinajsi-toj nojón tocnihuan campa in pueblo Troas. Huan ijcón ompa timocauque oc ocsé chicome tonal oc.

*Pablo quincalpanoa in tocnihuan campa pueblo Troas*

<sup>7</sup> Huan tech in tayecana tonal de semana, yejua ten axcan domingo, ijcuacón mosentilijque in taneltocani tocnihuan para momajmacasque ne pan tatetejtec tenica se quelnamiqui in miqulis de Cristo. Huan ijcón Pablo quinnextiliaya in taneltocani ica in Tajtoltzin de Dios. Huan queme in Pablo quisasquía ya niman imostica, ica ya nojón semi huejcahuac quinnojnoztzoya in tocnihuan hasta nepa tajcoyohuan. <sup>8</sup> Huan sen yetoyaj mías taneltocani tech se cuarto campa se cuali

cali ica eyi nepancal huan ompa xotatoyaj míc tahuilme. <sup>9</sup> Huan ompa yetoya se telpocat ten monotzaya Eutico. Huan yejua tocotzyetoya ne ventanajteno. Huan queme Pablo huejcahuac ya itanojnotzalis, ica ya nojón in telpocat semi cochisnequía ya. Huan cuac quixixicoj ya in cochilis, ijcuacán in telpocat huetzito tani ica eyi nepancal. Huan cuac quiajocuicque ya, ipa momiquilij ya. <sup>10</sup> Ijcuacán in Pablo temoc huan mopanixacatecac campa in telpocat huetztoya. Huan de ompa Pablo monapaloltij in telpocat huan quinilij in tocnihuan ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican. Ta, yoltoc oc nijín telpocat.

<sup>11</sup> Huan ijcón ocsepa in Pablo tejcoto. Huan cuac quintamimajmacac ya in pan tenica quelnamiqui in miqulis de Cristo, ijcuacán nochi quicuaajque. Huan ijcón in Pablo ocsepa huejcahuac quinnojnnotzac in tocnihuan taneltocani hasta tanesic. Huan de ompa quistehuac in Pablo. <sup>12</sup> Huan cuac cuiyacque ya ichan in telpocat ten Dios quimac tilij nemilis ocsepa, ijcuacán nochi in tocnihuan yolseuque.

*Pablo quisac Troas huan ajsito campa pueblo Mileto*

<sup>13</sup> Huan tejuan ticyecanque ya Pablo huan ticalacque tech se barco huan tiajsitoj campa pueblo de Asón, para ompa techcuitiquisa in Pablo porín yejua amo quinequía yas tech in barco. Ta, quineyic nejnemis. <sup>14</sup> Huan cuac timoajsicque ya ihuan Pablo campa pueblo Asón, ijcuacán Pablo calaquic tech in barco campa tejuan tiyayaj. Huan

ijcón tiyajque tiajsitoj campa pueblo Mitilene. <sup>15</sup> Huan ijcón tiquisque campa pueblo Mitilene tech in barco huan imostica ticpanahuijque in pueblo de Quío. Huan ocsepa imostica tiajsicque campa pueblo Samos. Huan ompa campa tal ten monotza Trogilio timosehuijque. Huan ocsepa imostica tiajsicque campa pueblo Mileto. <sup>16</sup> Huan ijcón quichihuac Pablo porín yejua amo quinequía huejcahuas campa talme de Asiajcopaca huan amo no quinequía panos campa pueblo Efeso. Ta, como huelis, Pablo quinequía ajsis niman campa pueblo Jerusalén para ompa quipanos ne iluitonal de judíos ten quilíaj Pentecostés.

*Nican Pablo quinnojnotzac in tiopan huehuentzitzin de Efeso*

<sup>17</sup> Huan cuac in Pablo yetoya oc campa pueblo Mileto, ijcuacón yejua tatitanic ma quinnotzati in tiopan huehuentzitzin de Efeso. <sup>18</sup> Huan cuac in tiopan huehuentzitzin ejcojque ya, ijcuacón in Pablo pehuac quinnojnotza huan quinilij ijcuín:

—Namejuan cuali nanquimatij ya de queniu nichipaucanemía namotzalan desde ne tayecanatonal cuac niajsic campa talme de Asiajcopaca. <sup>19</sup> Huan nochí nojón tonalme nimotequitiltiaya sayó ica in Totecotzin huan nitequitía ica ne yolyemanalis huan hasta niquinchoquiliaya neques ten quixtopehuayaj Cristo. Huan no nanquimatij ya de queniu nicpanotoya tajyohuilis cuac in judíos quinequíaj nechmictisque. <sup>20</sup> Huan no nanquimatocque ya que nejua amo queman nicahuac notequiu. Ta, nachipa namechnojnotzaya ica in ne yolmajxitilis ten namejuan namechpoloaya.

Huan no nanquimatocque que nejua namech-machtiaya ica in Tajtoltzin de Dios senteixteno huan hasta tech namochanuan. <sup>21</sup> Huan ijcón niquinnojnótzaya in taca judíos huan in tagayot ten amo judíos. Huan niquinnejmachtiaya nochi yejuan que monequi ma moyolnemilican de nin-tajtacoluan iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan no niqinyequiliaya nochi yejuan que monequía ma tacuautamatiyacan ihuan Totecotzin Jesucristo. <sup>22</sup> Huan axcan nipanós nicahuín huan niyajtoc nicmelahua ya para pueblo Jerusalén porín in Yecticatzin Espíritu nechyolnahuatijtoc que monequi niyás, masqui nejua amo nicmati toni nopan mochihuas ompa. <sup>23</sup> Pero tepitzin nicmati de toni nopan mochihuas porín in Yecticatzin Espíritu nechilijtinemic que nechtzacuasque tech in cárcel huan nechtajyohuiltisque tech nochi in pueblojme campa niajsis. <sup>24</sup> Pero nochi nijín tajyohuilis ten nopan hualas amo teyi nicueyipohua huan nión no nictasohta nonemilis de nejua san. Ta, para nejua cachi cuali ma nictacamatinemi ca paquilis in tanahuatil de Cristo, huan ma nictamichihuas in tequit ten nechnahuatiliy ya Totecotzin Jesús. Porín Yejuatzin nechnahuatiliy que ma nejua nitanojnótztinemi ica in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne teicnelilis de Dios.

<sup>25</sup> Huan axcan nicyecajsicamati que nión senme de namejuan nannechitasque oc, namejuan ten namechnojnótztinemic que Dios quimonequiltia namechyolyecanas ica ihueyichicahualis tech namoyolijtic. <sup>26</sup> Ica ya nojón axcan namechyequilía que amo nejua notajtacol oc como senme de namejuan nanixpolihuij. <sup>27</sup> Porín

nejua namechyecajsicamatiltij ya xicseliani nochi ne tamachtilis ten Dios quimonequiltis xicpixtiyacan. <sup>28</sup> Huan nejua namechilía que axcan ximoyecpixinemican namejuan. Huan no namechilía que xiquinyecpixtiyacan huan xiquinyecyecantiyacan nochi in taneltocani tocnihuan. Huan ijcón xicchihuacan porín in Yecticatzin Espíritu namechtequimactij ya namejuan queme tiopan huehuentzitzin para xiquinyolmajxitijtiyacan in tocnihuan, neques ten Totecotzin moinaxcatilij cuac Yejuatzin quixtahuac ya ica iesyotzin de nintajtacoluan.

<sup>29</sup> Pero nejua cuali nicmatoc ya que cuac niquisas ya de nican, ijcuacón hualasque sequi taman tamachtiani ten yejuan quinequisque namechxejxelosque den Tajtoltzin de Dios, ijcón queme tecuanime quichihuaj cuac ejcotihuetzij huan quinixcuamoyahuaj in ichcame. <sup>30</sup> Huan no senme de namejuan mochihasque tamachtiani ica xolopijyot san, sayó para ma nochi in taneltocani ma namechtoctilijtiyacan. <sup>31</sup> Ica

ya nojón namechilía ximoyecpixtiyacan para ma amo aquen namechcajyahua. Huan ijcón xiquelnamiquican san que nejua niyetinemía namohuan ipan eyi xiutica. Huan nachipa namechyolmajxitijtihualaj yohual itonal hasta namechchojchoquiliaya namejuan.

<sup>32</sup> Huan axcan nocnihuan, namechcahua sayó imacotzinco Totajtzin Dios. Huan no namechilía que xictacamatiyacan in Tajtoltzin ten cualcui teicnelilis de Dios. Porín sayó nijín Tajtoltzin quipía huelilis para namechyolmajxitis. Huan no sayó nijín Tajtoltzin quipía huelilis para namech-

maquixtis huan namechyecantiyás para ne eluiy-actzinco campa mosentilisque nochi ne taneltocani ten Dios quinyolchipahuac ya. <sup>33</sup> Huan tech nochi nijín eyi xiutica amo teyi nicyolne-jneyic que ma nicseli namooro nión in namoplata nión namotilma. <sup>34</sup> Porín namejuan cuali nanquimatij que nejua nimotequitiltij ica nomahuan hasta campa nihuelic para ijcón nimotequipanos huan niquintequipanos nochi naquen nohuan yetinemíaj. <sup>35</sup> Huan nejua nachipa namechnextilijtinemic que monequi xitequitican para ijcón huelis nanquinpalehuisque ne neques ten amo teyi quipíaj. Huan no namechilía que xiquelnamiquican ne tajtol ten quijtoj Totecotzin Jesús ijcuín: “Cachi yolpactoc in tagat ten tapalehuijtinemi ica ten niaxca huan que ne tagat ten sayó quiselía tapalehuilis”.

<sup>36</sup> Huan cuac in Pablo quitamiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón yejua motancuaquetzac huan motatatautilij iixpantzinco Totajtzin Dios ihuan nochi in tiopan huehuentzitzin. <sup>37</sup> Ijcuacón in tiopan huehuentzitzin nochi mochojchoctijque huan sejsé quinanahuajtecque Pablo huan quitennamicque. <sup>38</sup> Huan ijcón nochi mohueyiy-olcocoayaj oc ica ne tajtol ten quinilij Pablo que amo queman ocsepa quiixitasque oc. Huan ijcón yajqui Pablo huan quisehuiyacque hasta atenteno campa yetoya in barco.

## 21

*Nican Pablo yajqui Jerusaléncopaca*



1 Huan cuac tiquincauteuque ya in tiopan huehuentzitzin den pueblo de Efeso, ijcuación ticalacque tech in barco huan tiyajque ticmelauque hasta campa talme de Cos. Huan imostica tiajsicque campa talme de Rodas. Huan de ompa tiajsicque campa pueblo Pátara. 2 Huan ijcón tech ne pueblo de Pátara, ompa ticajsicque se barco ten yohui ya campa talme de Feniciajcopaca. Ica ya nojón ticalacque tech ne barco huan tiyajque. 3 Huan cuac tiyajtoyaj ya tech in barco, ijcuación tiquitacque in talme de Chipre nepa lado de toopochcopaca. Pero tejuan ticmelauque hasta campa in talme de Siria. Huan queme in barco ten itech tiyayaj monequía moquetas campa pueblo Tiro para ompa quitamamalquixtisque, ica ya nojón ompa tejuan tiquisque den barco huan ticalacque tech ne pueblo Tiro. 4 Huan campa ne pueblo Tiro tiquintemojque huan tiquinajsicque sequin imomachtijcahuan de Jesús huan ompa ihuan timocauque chicome tonal. Huan Dios quinyolnojnotzac ya ica in Yecticatzin Espíritu nijín taneltocani. Ica ya nojón yejuan quilijque Pablo ijcuín:

—Amo xiyó ne Jerusaléncopaca.

5 Huan cuac panocque ya nojón chicome tonal, ijcuación tejuan tiquisque. Huan ijcón nochi in taca taneltocani ihuan nisihuahuan huan ninconehuan, nochi yejuan techsehuiyacque hasta ne pueblojtenti. Huan ompa ne campa atenteno timosentancuaquetzque tinochin huan timosentatatautilijque iixpantzin Totajtzin Dios. 6 Ijcuación nochi timonanahuatécque. Huan de ompa tejuan titejcotoj tech in barco huan yejuan

yajque mocuepque inchan ya.

<sup>7</sup> Huan cuac tiquisque de pueblo Tiro huan tiajsicque campa pueblo Tolemaida, ijcuacón ticaque ya in barco den toaixconemilis. Huan ticalaquitoj tech nojón pueblo Tolemaida huan tiquintajpalotoj in tocnihuan taneltocani huan ompa ihuan timocauque se tonal. <sup>8</sup> Huan ijcón imostica in Pablo huan tejuan ten ihuan tinemíaj Pablo, nochi tejuan tiquisque huan tiajsicque campa pueblo de Cesarea. Huan ompa ticalaquitoj ichan se tagat monotza Felipe, yejua ten catca no tanojnotzque ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejua no ten catca senme de nojón chicome tiopan tapalehuani ne ten quinilíaj díaconos. Huan ijcón ompa timocauque ichan Felipe. <sup>9</sup> Huan ne Felipe quinpiaya nahui iichpochuan ten amo monamictiayaj. Huan yejuan tanojnotztinemíaj ica in tanahuatilme ten Dios quinmactiliaya. <sup>10</sup> Huan ompa tech ne pueblo Cesarea tietoyaj sequi tonalme. Huan mochihuac que hualtemoc de ne Jerusaléncopaca se tagat monotza Agabo, yejua quiselijca ya tanahuatilme ten Dios quimactilijca ya. <sup>11</sup> Huan ne Agabo itequipan huala techcalpanoco. Huan in Agabo cuac ejcoc ya campa tietoyaj, ijcuacón yejua quicuic ne cuetax tajcoilpiloni de Pablo. Huan yejua mometztizticioj huan no momatzizticioj. Huan de ompa Agabo quilij Pablo ijcuín:

—In Yecticatzin Espíritu mitznojnotza tejava ten moaxca nijín cuetax tajcoilpiloni. Huan yejua in Yecticatzin Espíritu mitzajsicamatiltis que ijcón queme tiqiztoc nimometztizticiojtoc, no ijcón ne tayecanani judíos tech Jerusaléncopaca mitzti-

jtzicosque huan mitztemactisque inmaco in anal-tecocayome.

<sup>12</sup> Huan cuac ticacque ya nijín tajtolme ten techiliaya Agabo, ijcuacán tejuan huan in tocnihuan de Cesarea ticueyitatautijque Pablo que ma amo yohui Jerusaléncopaca. <sup>13</sup> Pero in Pablo tech-nanquiliy nochi ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanchocaj? Huan, ¿queyé no nannechyoltayocoltíaj? Porín nejua notane-jnequilis nicnequi nictacamatis Notecotzin Jesús, masqui ma nechtzizticocan ne Jerusaléncopaca oso masqui ma nechmictican.

<sup>14</sup> Huan queme amo tihuelque oc tictanel-toctisque Pablo de ma amo yohui Jerusalén, ijcuacán tejuan amo teyi tiquiliyque oc. Ta, sayó ticauque ma mochíhua ijcón queme Tote-cotzin quimonequiltía. <sup>15</sup> Huan satepan de nojón tonalme tech in Cesarea cuac tejuan timoyectatal-ijque ya, ijcuacán tiyajque para Jerusaléncopaca. <sup>16</sup> Huan no techsehuyiacque sequin imomachtijcahuan de Jesús den pueblo Cesarea. Huan ompa Jerusalén calyetoya se tocníu ten monotza Mnasón, yejua ten pohuía campa talme de Chipre. Huan yejua ipa momachtijtoya de Jesús desde ne huejcau ya. Ica ya nojón in tocnihuan de Cesarea techtamelahualtijque campa ichan Mnasón para ma ompa timocahuatij.

*Nican tajtoa de queniu Pablo quicalpanoto Jacobo*

<sup>17</sup> Huan ijcón cuac tiajsitoj ya ne pueblo Jerusalén, ijcuacán in tocnihuan techtajpalojque huan techselijque ica míac paquilis. <sup>18</sup> Huan

imostica tiquitatoj in Jacobo huan no tiquinajsitoj sen yetocque nochi in tiopan huehuentzitzin. <sup>19</sup> Huan ijcón cuac ticalaquitoj ya, ijcuacán Pablo quintajpaloto in tiopan huehuentzitzin. Huan de ompa pehuac quintapohuíá sejsé tequit ten Totajtzin Dios quichihuac ipan in Pablo campa in taca ten amo poutinemij queme judíos. <sup>20</sup> Huan cuac in tiopan huehuentzitzin quicacque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacán yejuan quihueyimohuistilijque Totajtzin Dios. Huan de ompa quilijque Pablo ijcuín:

—Xiquita san, tocníu, ongac míac miles de tagayot judíos ten tacuautamatque ya ihuan Cristo. Huan nochi yejuan quiytoaj que monequi ma se quitacamatiniemi in tanahuatil de Moisés <sup>21</sup> Huan nochi nojón taneltocani judíos quitecaquiliayaj que tejua Pablo tiquinnextilijtinemi in tagayot judíos ten calyetocque intzalan in analtecocayome, que ma amo monequi ma quitacamatiniemican oc in tanahuatil de Moisés. Huan no quiytoaj que tejua tiquinilijtinemi que amo monequi ma quinnescayotican ninoquichpiluan tech ninnacayo huan nión no monequi ma quintacamatican in tanextililisme ijcón queme cualcuitihuitze ne tohujcautatuan. <sup>22</sup> ¿Huan toni ticchihuasque? Porín in taneltocani judíos cuac mosentilisque, ijcuacán quimatisque ya que tejua, Pablo, tihuala ya nicahuín. <sup>23</sup> Huan axcan xicchihuati ijcón queme timitzilíaj. Nican yetocque tohuanme nahui taca ten yejuan monequi quitamichihuasque ne tenilil tenica

moyectencauque ya ihuan Dios. <sup>24</sup> Huan tejuan ticnequij xiquinsehuicati nijín nahui taca. Huan xicchiuati ijcón queme yejuan quichihuatij cuac quitacamati in tanahuatil de Moisés para ijcón mocahuasque yolchipauque iixpantzinco Dios. Huan tejava xiquintaxtahuili nijín taca para ma yejuan quincuatanzocan. Huan tejava no ma mitzcuatananzocan. Huan ijcón nochi in taneltocani judíos cajsicamatisque que amo teyi melau tenica ay mitzteluilíaj. Ta, ixnesis que tejava no tictacamatinemi in tanahuatil de Moisés ijcón queme monequi. <sup>25</sup> Pero tejuan tiquintajcuilohuilijque ya in taneltocani ten amo judíos, huan tiquinilijque que amo monequi ma quitacamatican nijín taman tanahuatilme de Moisés. Ta, sayó ma amo quicuacan nacat ne tenica quimohuistilijque tatadiosme. Huan nión no ma quicuacan esti. Huan amo no xicuacan nacat de ne oculinme ten cuaestemotocque cuac quimictíaj. Huan amo no aquen ma se tagat oso sihuat ma sen cochtinemican como amo namicuani.

*Nican in Pablo quiqitzquijque queme preso tech in hueyi tiopan Jerusalén*

<sup>26</sup> Ijcuacón in Pablo quincuic ne nahui taca huan quinsehuiyac. Huan imostica yejuan quitacamati in tanahuatil de Moisés para ijcón moyolchipahuasque. Huan ijcón in Pablo calaquito tech hueyi tiopan para ijcón quitenejmachtis quemánan motamichipahuatij ya. Huan cuac motamichipahuasque ya, ijcuacón cada senme de yejuan monequi quinmictisque sequi tapialme

para ica quinmohuistilisque Dios. <sup>27</sup> Huan cuac ejcotoya ya chicome tonal motamichipahuasque ya, ijcuacán sequin tayecanani judíos ejcocque ten hualeuque campa talme Asiajcopaca. Huan cuac yejuan quitacque Pablo ne tiopanijtic, ijcuacán quinueycuejmolojque nochi in tagayot. <sup>28</sup> Huan quiquitzquijque Pablo huan quitzajtziayaj in tagayot ijcuín:

—¡Namejuan nantagayot de Israel, xitechpalehuican! Porín yejua ya nijín tagat ten nohuiyan quinixtopeutinemi topueblojcahuan de Israel. Huan no tanextilijtinemi que ma amo xicacamacan in tanahuatil de Moisés. Huan nijín tagat no tamachtía que ma amo se quitztani oc nijín tomahuiscatiopan. Huan nijín tagat Pablo ay quincalaquijtinemi sequin griegos tech nijín tomohuiscatiopan, huan ijcón quipitzochiutinemi de nijín tomohuiscatiopan.

<sup>29</sup> Huan ijcón ne tayecanani judíos quiytoayaj porín yejuan quinitacque Pablo huan Trófimo tech in pueblo de Jerusalén. Huan queme yejuan quimatque que Trófimo hualehuac de Efeso, huan no quimatque que Trófimo sen nemía ihuan Pablo, ica ya nojón yejuan quiyolnemilijque que Pablo no quisehuicaya ya ne tiopanijtic ne Trófimo ten amo pohui queme in judíos. <sup>30</sup> Ijcuacán nimantzin mohueycuejmolojque nochi in pueblojuani de Jerusalén huan mohualtaløjteuque campa Pablo. Huan quiquitzquijque Pablo huan quititilatztuque calampa den hueyi tiopan. Huan de ompa nimantzin quitzacuacque in puertas den hueyi tiopan. <sup>31</sup> Huan mas ya yejuan quinequíaaj quimictisque ya Pablo. Pero

mochihuac que quimatiltijque in hueyichiuque den soldados romanos que nochi in pueblojuani den Jerusalén mohueyicuejmolojtocque.

<sup>32</sup> Ijcuación in tayecanque soldado quincuiteu sequin tayecanani ninsoldados, huan de ompa motalojque huan quintalochtij hasta campa in tagayot motehuijtoyaj. Huan cuac in tagayot quitacque que ejcotihuitze ya in tayecanque soldado ihuan ocsequin miacque soldados, ijcuación quicauque Pablo huan amo cachi quimajmagacque oc. <sup>33</sup> Huan cuac ejcoc ya in tayecanque soldado, ijcuación quitanahuatili ma quiquitzquican Pablo queme preso huan ma quitzijtzicocan ica ome tepos cadena. Huan de ompa in tayecanque soldado tajtanic de can cayot ne Pablo huan de toni tajtacol quichihuac.

<sup>34</sup> Pero sequi pueblojuani tzajtziayaj ica se taman tajtol, huan ocsequin pueblojuani tzajtziayaj ica ocsé taman tajtolis. Huan queme in tayecanque soldado amo huéla cajsicamatis nochi nijín ne teluililis porín ongaya hueyi cuejmololis, ica ya nojón yejua tatitanic ma cuiyacan Pablo hasta campa calyetocque in soldados. <sup>35</sup> Huan cuac in soldados ajsicque campa in escalones de ninchan in soldados, ijcuación quipíac que quimanhalojque Pablo porín tagayot tel mocuejmolojtayaj. <sup>36</sup> Huan ijcón in pueblojuani quintoctilijtiayaj in soldados huan tzajtziayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¡Xicmictican san ne tagat Pablo!

*Nican Pablo motajtoltenpalehuij inixpan nochi in pueblojuani judíos*

<sup>37</sup> Huan cuac in Pablo quicalaquijtiayaj ya campa calyetoyaj soldados, ijcuacán yejua quitaj-toltij in tayecanque soldado ijcuín:

—¿Cox tinechontacahuilis ma nimitzonno-jnotzas tepitzin?

Huan ijcón in tayecanque soldado quinanquiliij ijcuín:

—¿Xe melau tejua tihueli titajtoa ica in griego tajtol? <sup>38</sup> Achá tejua ya tiyesqui ne den tipueblo-jcat de Egipto ten quichihuac ne hueyi ne tehuilis ihuan in soldados romanos, porín yejua quinuiyac nahui mil temictiani ne campa taiucan.

<sup>39</sup> Ijcuacán in Pablo quilij ijcuín:

—Nejua melau nijudío porín niyolic campa ne tayecanque pueblo de Tarso ten itatilanal de Cilia. Pero nimitzontatautía xinechontacahuili ma niquinnojnotza oc nijín pueblojuani.

<sup>40</sup> Huan in tayecanque soldado quitacahuilij ya. Ica ya nojón in Pablo moquetzac campa escalones huan quintanextilij ica imay que ma tamatiyacan in tagayot. Huan cuac in pueblojuani motentamatilijque ya, ijcuacán in Pablo pehuac quinnojnotza ica tajtolme de hebreo huan quinilij ijcuín:

## 22

<sup>1</sup> —Namejuan nannocnihuan huan nantetatuan, xinechcaquilican tenica nimotajtoltenpalehuía namoixpan.

<sup>2</sup> Huan cuac in tagayot quicacque ya que Pablo pehuac quinnojnotza ica tajtolme hebreo, ijcuacán yejuan cachi oc motentamatilijque. Huan ijcón in Pablo quinilij ijcuín:



<sup>3</sup>—Nejua ya melau nijudío huan niyolic campa pueblo Tarso ten itatilanal in Cilicia. Pero nimoscaltij nican Jerusalén. Huan nejua nechmachtij ne Gamaliel. Ica ya nojón yejua cuali nechyecajsicamachtij nochí in tanahuatilme de ne tohuejcautatuan. Huan nejua nachipa nicyolnejnequic nictacamatis Notajtzin Dios, ijcón queme axcan namejuan nanquiyolnejnequij nanquichihuasque tech nijín tonalme. <sup>4</sup> Huan nejua ne achtopa ya niquintajyohuiltiaya neques ten quineltocayaj in ojtzin de Jesús hasta niquinmictiaya. Huan niquinquitziya taca huan sihuame para niquintemactis inmaco in tayecanani ma quincalaquican ne cárcelijtic. <sup>5</sup> Huan hasta in tayecanque tiopixcat huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos, yejuan nojonques quimatocque nochí nijín ten nicchihuac. Porín yejuan nechmactiliayaj se amat campa ixnesi que nicpiaya tanahuatil. Huan nojón amat ten cuica tanahuatil nicuicaya para niquinmactilisquía in tocnihuan judíos campa pueblo Damasco. Huan ijcón nejua niyaya Damascojcopaca para niquinuiti presos ten itaneltocacahuan Jesús. Huan de ompa niquinualcuía hasta nican Jerusalén para ma nican quintatzacuiltican.

*Nican Pablo quintapohuij in tagayot de queniu yejua pehuac tacuautamati ihuan Cristo*

*(Hch. 9.1-19; 26.12-18)*

<sup>6</sup> Pero mochihuac que cuac nejua ninejnentoya huan niajsitiaya ya campa amo huejca de ne pueblo Damasco, ijcuacón catca queme nepanta cuac sepan san monextico huan nechyehualoco

se chichahuac tanex den eluiyac ten cualtzin milictic. <sup>7</sup> Huan de ompa nihuetzito talpan huan nicayic se tajtolis ten quiytoayaj ijcuín: “Tejua Saulo, ¿queyé tinechtahuelitztinemi?” <sup>8</sup> Ijcuacán nejua nicnanquiliij ijcuín: “¿Aconi tejuatzin Notecotzin?” Huan Yejuatzin nechnanquiliij ocsepa ijcuín: “Nejua ya ni Jesús de Nazaret ten tejua tinechtahuelitztinemi”. <sup>9</sup> Huan ne taca ten nechsehuicayaj, yejuan nojonques no melau quiyequitacque ne tanex huan mohueyiyolmoutijque. Pero yejuan amo cajsicamatque nojón tajtolis ten nechnojnotzaya. <sup>10</sup> Pero nejua nicnanquiliij ne tajtolis ocsepa ijcuín: “Notecotzin, ¿toni monequi nicchihuas?” Huan Notecotzin nechilij ijcuín: “Ximoquetza huan xiyó ne campa pueblo Damasco, huan ompa mitzilisque nochi ten Dios quimonequiltía ticchihuas”. <sup>11</sup> Huan queme nejua niixpojyoyocuc ica ne tanex, ica ya nojón nechmajchanque ne naquen nechsehuicayaj huan ijcón nechajxitijque ne campa pueblo Damasco.

<sup>12</sup> Huan tech nojón pueblo de Damasco yetoya se tagat ten monotzaya Ananías, huan yejua semi tatacamatque ica in tanahuatil de Moisés. Huan nochi in judíos ten calyetocque Damasco, yejuan semi quicualtagaitayaj ne Ananías. <sup>13</sup> Huan ijcón ne Ananías huala nechitaco. Huan cuac ejcoc ya campa niyetoya, ijcuacán nechilij ijcuín: “Tejuatzin, nocniu Saulo, ma Dios mitztachialti”. Huan tech nojón momento nimantzin Dios nechtachialtij, huan ijcón huelic ya niquitac ya in Ananías. <sup>14</sup> Huan ijcón no nechilij Ananías ijcuín: “Nin Dios de tohuejcautatuan, Yejuatzin mitzijitac ya desde ne achtopa ya para que tejua xiquix-

mati ten Totajtzin Dios quimonequiltía xicchihua. Huan Dios no mitzijitac ya para tiquitas Jesús que Yejuatzin in Yolmelahuactzin. Huan no mitzijitac para ticaquilis que Jesús mitznojnotzoc. <sup>15</sup> Huan ijcón tejua tiquinnojnotztinemis de Jesús nochi in talticpacuani, huan tiquintapohuijtiyás nochi ten tiquitac ya huan nochi ten ticayic ya. <sup>16</sup> Ica ya nojón ma amo ticchía oc. Ta, ximoquetza huan ma mitzahuican. Huan ximotatautilij ica in chicahualis den Tocaytzin den Totecotzin para ma ijcón Totajtzin Dios mitzchijchipahuilis de motaj-tacoluan”.

*Nican Pablo quintapohuij in tagayot de queniu Dios quititanic ma quinnojnotzati ne taca ten amo judíos*

<sup>17</sup> Huan Pablo no quiniliaya in tagayot ijcuín:

—Huan mochihuac que cuac nimocuepac ya campa pueblo Jerusalén, ijcuacán niyajca campa ne hueyi tiopan para nimotatautilis ihuan Dios. Huan cuac nimotatautilijtoya ya ihuan Dios, ijcuacán nitajtachíac ijcón queme cuac se tacochitzoc. <sup>18</sup> Huan niquitac Notecotzin, huan Yejuatzin nechiliaya ijcuín: “Ximoijsihuili xiquisa nican Jerusaléncopaca porín in pueblojuani amo mitzneltoquilisque tenica tejua tiquinnojnotzoc de Nejuatzin”. <sup>19</sup> Ica ya nojón ocsepa niqulij Yejuatzin ijcuín: “Notecotzin, ¿pero quenin nihuelis niquisas? Porín nochi in pueblojuani quimatocque ya que nejua ninentinemía nohuiyan campa yetocque in tiopanme de judíos. Huan niqinquitzquij neques ten tacuautamatque moquantzin huan niquinuicaya ma quintzacuacan

tech in cárcel huan ma quinitequican. <sup>20</sup> Huan cuac quimictijque ya motequiticau Esteban ten tajtojtinemía ica in motencopaca, ijcuacán ne-  
jua no ompa niyetoya. Huan no nicuelitaya  
que yejuan ma quimictican in Esteban huan no  
niquinpixtolijtoya nintilma neques ten quimicti-  
jque Esteban”. <sup>21</sup> Pero Notecotzin nechilij ijcuín:  
“Xiyó queme nimitzilij, porín Nejuatzin nimitzti-  
taniti huejca campa calyetocque in tagayot ten  
amo poutinemij queme judíos”.

*Nican Pablo mocahuac imaco ne tayecanque  
soldado*

<sup>22</sup> Huan ijcón Pablo quicaquilijque nochi nijín  
tajtolme ya. Huan de ompa peuque tzajtziáj in  
tagayot ijcuín:

—¡Xicmictican nijín tagat! ¡Cachi cuali ma amo  
nemi oc nican talticpac!

<sup>23</sup> Pero in tagayot ojcatchi oc tzajtziáj huan mo-  
tatzajtzayaniayaj yejuan ica nintilmajuan huan  
cajcopixohuayaj míac talnex ejecaixco. <sup>24</sup> Huan  
queme cachi oc quichihuaya necuejmololis in  
tagayot, ica ya nojón in hueyi chiuque soldado  
tanahuatij ma quicalaquican Pablo ne calijtic in  
soldados. Huan no tanahuatij que ma cuite-  
quican, huan ma quitajtoltican in Pablo de toni  
nitajtacol, para ijcón quimatisquía de queyé in  
tagayot tzajtziáj ma quimictican. <sup>25</sup> Huan cuac in  
Pablo cuali quitzijtziójca ya para cuitequisque,  
ijcuacán yejua quilij in tayecanque soldado ten  
ompa yetoya ijcuín:

—¿Xe tejua mitztacahuilisque ya nintanahu-  
atilme de Roma que tejua xinechuitequis? Porín

nejua nipueblojcat de Roma huan ayamo aca se tequihua romano ma nechixcomaca de notajta-coluan.

<sup>26</sup> Huan cuac ne tayecanque soldado quicayic ya nijín tajtol de Pablo, ijcuacón yejua yajqui quimatiltito in hueyi chiuque soldado huan quil-iaya ijcuín:

—Cuali xiquita toni ticchihuilis nijín tagat Pablo, porín yejua no pueblojcat de Roma.

<sup>27</sup> Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quitato Pablo huan quitajoltij ijcuín:

—¿Xe yec melau que tejua no tipueblojcat de Roma?

Huan in Pablo quinanquiliij ijcuín:

—Quema, nejua nipueblojcat de Roma.

<sup>28</sup> Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quilij ijcuín:

—Nejua niquixtahuac ica míac tomin para nimochihuaco nipueblojcat de Roma.

Huan Pablo quilij ocsepa ijcuín:

—Nejua no nipueblojcat de Roma porín ipa ijcón niyolic.

<sup>29</sup> Huan ica nijín tajtolme ten quicacque, ijcuacón nochi in soldados ten quitziytzicojcaj ya para cuitequisque, yejuan nojonques quicajcauteuque in Pablo. Huan hasta no in hueyi chiuque soldado quicauteu Pablo cuac yejua cajsicamatic ya que in Pablo catca pueblojcat de Roma. Huan nochi moyolmoutiayaj porín quitziytzicojcaj ya Pablo.

*Nican Pablo moajsi senteixteno nochi in tayecanani judíos*

<sup>30</sup> Huan imostica in hueyi chiuque soldado quinequía quiyecmatis de tonica in tayecanani judíos quiteluliayaj Pablo. Ica ya nojón quimaquixtilijque Pablo ne teposcadena. Huan in hueyi chiuque soldado tatitanic ma quinsentilican in tayecanani tiopixcame ihuan nochi in tayecanani den pueblojuani judíos. Huan cuac mosentilijque ya, ijcuacón cualcuicque Pablo inixpan nochi in tayecanani judíos.

## 23

<sup>1</sup> Huan ijcón in Pablo quinsenixitac in tayecanani judíos huan quinilij ijcuín:

—Nocnihan judíos, huan nejua hasta axcan nichipaucanemi huan amo teyi ica tajtacol nimoy-olcuejmolojtinemi iixpantzinco Totajtzin Dios.

<sup>2</sup> Ijcuacón ne Ananías ten tayecanque tiopixcat, yejua ne quinnahuatij neques ten yetocque cachi inacastan Pablo ma quitentatzinican. <sup>3</sup> Ijcuacón in Pablo quilij in tayecanque tiopixcat ijcuín:

—Tejua se titagat titacajcayauque, huan Totajtzin Dios no mitzmagas. Yec melau que tejua nampón campa tihualtocotzyetoc para tinechixcomacas ijcón queme in tanahuatil de Moisés mitznahuatijtoc. Huan como tictacamati in tanahuatil de Moisés, ¿queyé titatitanic ma nechtentatzinican ijcón queme in tanahuatil de Moisés mitztacahualtijtoc que amo xicchihua?

<sup>4</sup> Huan sequi tayecanani ten ompa yetoyaj quilijque Pablo ijcuín:

—¿Queyé ijcón ticmohuispoloa nijín tayecanque ten hueyi tiopixcat de Dios?

<sup>5</sup> Ijcuacón in Pablo quinanquilij ijcuín:

—Nocnihuan, xinechontapojpoluican, porín nejua amo nicmatía cox yejua ya in hueyi tiopixcat. Ma amo ijcón nicchihuani porín in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín: “Amo xicmohuispolo ne motayecancau den mopueblojcahuan”.

<sup>6</sup> Ijcuacán in Pablo cajsicamatic que sequi tayecanani ten ompa yetoya, yejuan pohuíaj ihuan in saduceos. Huan no Pablo cajsicamatic que ocsequin pohuíaj ihuan in fariseos. Ica ya nojón in Pablo quinchicaucailij ijcuín:

—Nocnihuan judíos, nejua no nifariseo huan notatuan no fariseos catca. Huan nican sequin quinequij nechixcomacasque porín nejua nicneltoca que se tonal panquisasque yoltocque in ánimajme.

<sup>7</sup> Huan cuac ijcón quinilij ya, ijcuacán ne tayecanani fariseos huan ne tayecanani saduceos peuque motajtoltehuíaj yejuan san. Ica ya nojón nochí mocualancaxejxelojque campa yejuan mosentilijcaj. <sup>8</sup> Huan in Pablo ijcón quinilij porín quimatic que ne saduceos amo quineltocaj que se tonal Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Huan ne saduceos amo no quineltocaj cox ongac ángeles. Huan amo no quineltocaj cox in tagat quipía nitalnamiquilis. Pero in tayecanani fariseos, quema, quineltocaj nochí nijín. <sup>9</sup> Huan mochihuac que sejsé tayecanque pehuac motajtolixnamiquij hasta nochí tzajtzíaj san. Huan no yetoyaj sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés ten taneltocayaj queme ne fariseos. Ica ya nojón ne tanextiliani moquetzque

huan quiniliyaj in ocsequin tayecanani ijcuín:

—Nijín tagat Pablo amo teyi ticajxilíaj tensá tajtacol. Huan tacán quémansa se ángel oso se chipahuac eجات de Dios quinojnotzac Pablo, cachi cuali ma amo tiquixnamiquican Totajtzin Dios.

<sup>10</sup> Huan semi hueyi mocualantijque huan mo-tajtoltehujque ne tayecanani, hasta in hueyi chiquque soldado quinyolmohuiliaya ne tayecanani que tajcón yejuan quipajpayastzasque Pablo. Ica ya nojón tatitanic ma quincuitij sequin soldados para ma quiquixtican ne Pablo intzalan in tayecanani huan para ma cuiyacan Pablo ocsepa campa inchan in soldados.

<sup>11</sup> Huan cuac imostica tayohuac ya, ijcuacán in Totecotzin monextico iixpan Pablo huan quilij ijcuín:

—Ximoyolchicahua, Pablo, porín ijcón queme titanojnotzac ya ica notencopaca nican Jerusalén, no ijcón nicnequi titanojnotzatiu ica notencopaca campa pueblo Roma.

*Nican tajtoa de queniu sequin judíos moyectencauque de quimictisque Pablo*

<sup>12</sup> Huan ijcón imostica sequin taca judíos moyectencauque de quimictisque Pablo. Huan ijcón cada se telijque ijcuín:

—Ma nopan huetzis in tatelchihualis de Dios como nitacuas oso niatis achtopa que nimictis in Pablo.

<sup>13</sup> Huan nijín taca judíos ten ijcón moyectaj-toltencauque ya catca queme omepoalme taca.

<sup>14</sup> Huan ijcón nijín judíos yajque quinitatoj in



tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani de Israel huan quinilij ijcuín:

—Tejuan timoyectajtoltencauque ya que ticchi-huasque ijcuín: “Ma topan huetzis ne tatelchihualis de Dios como titacuaj oso tiatij huan como ayamo ticmictíaj ne Pablo”. <sup>15</sup> Ica ya nojón tamechontatautíaj que namejuan huan nochi in tayecanani judíos ma xiquilican in hueyi chiuque soldado que mosta ma cualcui in Pablo nican namoixpan. Huan xiquiluican in hueyi chiuque soldado que ma quichihua ijcón porín namejuan nanquinequij ojçachi oc nanquixcomacasque Pablo ica nejmach. Huan ijcón achtopa que ejcos in Pablo namoixpan, ijcuacón tejuan tiyecyetosque ya para ticmictisque.

<sup>16</sup> Huan ne isobrino in Pablo quitecaquilij que ijcón quinequij quimictisque Pablo. Ica ya nojón ne isobrino yajqui campa inchan in soldados para quinejmachtito Pablo. <sup>17</sup> Huan in Pablo cuac quicaquic ya nijín tajtolme, ijcuacón yejua quinotzac ne tayecanque soldado huan quilij ijcuín:

—Nimitzilía que xicuica nijín telpocat campa yetoc in hueyi chiuque soldado porín yejua cualcui sequi tajtolme para quilis.

<sup>18</sup> Huan ijcón in tayecanque soldado quicuiteu ne telpocat huan cuiyac campa yetoya in hueyi chiuque soldado huan quilij ijcuín:

—Ne preso Pablo nechnotzac huan nechtatautij que ma nimitzualcuili nijín telpocat porín yejua cualcui sequi tajtolme ten quinequi mitzilis.

19 Ijcuacán in hueyi chiuque soldado quimaquitzquij in telpocat huan cuiyac seco, huan ompa quitajoltito ijcuín:

—¿Toni tajtolme ticualcui ten tejua ticnequi tinechilis?

20 Ijcuacán in telpocat quilij ijcuín:

—In tayecanani judíos moyectencauque ya que mitztatautiquihue que mosta xicuica in Pablo ninixpan nochi in tayecanani judíos para ocsepa quiyancuicaixcomacasque ica nejmach. 21 Pero como huitze, ijcuacán amo xiquinnetoquili ten mitziliquihue. Porín ongacque queme omepoal taca ten quichtacapijpixtocque Pablo para quimictisque. Huan yejuan moyectencauque ya ijcuín: “Ma topan huetzi in tatelchihualis de Dios como titacuaj oso tiatij huan como ayamo ticmictíaj ne Pablo”. Huan axcan yejuan sayó quichixtocque tonica tiquinnanquilis, que cox ticuicas Pablo oso amo.

22 Ijcuacán in hueyi chiuque soldado quinahuatij in telpocat que ma amo aquen quitapohui nijín ten quilij ya. Huan de ompa quititanic ma yohui.

*Nican cuiyacque Pablo campa pueblo de Cesarea imaco Félix in hueyi tequihua*

23 Huan de ompa in hueyi chiuque soldado quinnojnnotzac ome de nitayecancahuan soldados huan quinnahuatij ijcuín:

—Ximoyejectatalican namejuan huan namosoldados para axcan tayohuac queme chicnahui hora de yohuac ma xiquisacan para nanyasque ne campa pueblo Cesarea. Huan monequis ma yacan ome ciento soldados

ten metznejnentinemij. Huan no ma yacan eyipoal huan májtacti soldados ten ipan mopantalijtinemij tech nincaballo. Huan no ma yacan ome ciento soldados ten cuicatinemi cuoume ten quilíaj lanza.

<sup>24</sup> Huan no in hueyi chiuque soldado tanahuatij ma cualcuilican se caballo para ma in Pablo mopantalis cuac yas Cesarea. Huan no tanahuatij ma cuiyacan Pablo pero ma amo quicojcocojtiyacan huan ma amo teyi ipan mochihua para ijcón quimactilisque in hueyi chiuque tequihua Félix.

<sup>25</sup> Huan in hueyi chiuque soldado no quijcuiloj se carta ten quijtoj ijcuín: <sup>26</sup> “Nejua ni Claudio Lisias; huan nimitzontajpaloa ica míac mohuisyot, tejuatzin Félix in hueyi tequihua, huan nimitzonilía ijcuín: <sup>27</sup> In tayecanani judíos quiquitzquijque queme preso nijín tagat Pablo para quimictisque. Pero cuac nejua nicmatic que yejua pueblojcat de Roma, ijcuacón niquinuiyac nosoldados huan niquixtito inmaco in tayecanani judíos. <sup>28</sup> Huan queme nicnequía nicmatis de tonica quiteluiliiayaj Pablo, ica ya nojón nicuiyac Pablo inixpan nochi in tayecanani judíos. <sup>29</sup> Pero mochihuaco que nicajsicamatic que yejuan quiteluiliiayaj porín amo quitacamatic nintanahuatilan de yejuan san. Ica ya nojón amo teyi tajtacol quiplaya in Pablo para ma quimictianij, huan nión no para ma quitzacuasquíaj queme preso. <sup>30</sup> Huan queme nictecaquilijca ya que sequi taca judíos motajtoltencauque de quimictisque Pablo, ica ya nojón axcan nimitzontitanilía tejuatzin momaco. Huan no niquintanahuatiliy ya in judíos ten quinequij

quiteluilisque Pablo, ma quichihuatij moixpantz-  
inco nochi ten yejuan ica quiteluilíaj. Hasta nican  
san timonahuatía”.

<sup>31</sup> Ijcuacón in soldados quichiuque ijcón queme  
quinnajnahuatijca in hueyi chiuque soldado.  
Huan quicuiteuque Pablo huan cuiyacque ca  
yohual hasta ajsicque campa pueblo Antípatris.  
<sup>32</sup> Huan ijcón imostica in soldados ten yayaj  
metznejnemíaj, yejuan mocuepque huan yajque  
ocsepa Jerusalén campa ninchan. Huan in  
soldados ten yayaj ica caballos, yejuan ijcón  
quisehuiyacque Pablo. <sup>33</sup> Huan cuac in soldados  
ajsicque ya campa pueblo Cesarea, ijcuacón  
yejuan quitemactijque ne amat tajcuilol imaco  
in hueyi tequihua Félix huan no quitenextilijque  
Pablo iixpan. <sup>34</sup> Huan cuac in hueyi tequihua Félix  
quitamileeroj ya in amat tajcuilol ten cuiquilijque  
ya, ijcuacón yejua matajtanic de can cayot in  
Pablo. Huan quinanquilijque que Pablo pohuía  
ne Ciliciajcopaca. <sup>35</sup> Ica ya nojón in Félix quilij  
Pablo ijcuín:

—Xicmati que cuac hualasque ne naquen  
mitzteluilisque, ijcuacón nimitzcaquilis  
motajtoluan.

Huan de ompa Félix tanahuatij ma quiyecpixon-  
can Pablo campa ne hueyi cali campa calyetoc in  
rey Herodes.

## 24

*Nican Pablo motajtoltenpalehuij iixpan in hueyi  
tequihua Félix*

<sup>1</sup> Huan satepan cuac ajsic ya macuil tonalica, ijcuacán in hueyi tiopixcat Ananías ajsito campa pueblo Cesarea ihuan sequin huehuentzitzin den pueblojuani judíos. Huan no quisehuicayaj se tetajtohuijque ten monotzaya Tértulo. Huan nochi yejuan nojonques yajque iixpan in hueyi tequihua Félix para ompa quiteluilisque Pablo. <sup>2</sup> Huan cuac in Pablo cualicque ya iixpan in Félix, ijcuacán ne tetajtohuijque pehuac quiteluilía Pablo. Huan ne Tértulo quilij Félix ijcuín:

—Timitzonhueyitasojcamachilíaj tejuatzin, tionueyi tequihua, porín ica por tejuatzin ticpíaj paquilis huan yolsehuilis. Huan ticmatij que tejuatzin ticchiutoc míac cuajcuali chihualisme ica mocualitamachilisuan tenica tejuatzin tiquinpalehuijtoc topueblojcahuan. <sup>3</sup> Huan nochi nijín ten tejuatzin tionueyi tequihua ticonchiutoc, tejuan nochi tiyolpaquij huan timitzontasojcamachilíaj por motachihualisuan de mochiutoc nohuiyanpan. <sup>4</sup> Huan queme amo ticnequij cachi oc timitzilochtijosque oc, ica ya nojón nimitztatautía ica míac mohuisyot que xitechonyolicneli huan xitechcaquili sequin tajtolme. <sup>5</sup> Huan no nimitzonilía que nijín tagat Pablo ticajxilijque que yejua se tagat ten techcuejsojtinemi. Huan no nijín tagat nohuiyanpan den senmanahuac quinxejxelojtinemi in taca judíos. Huan nijín Pablo yejua in tayecanque de neques ten taneltocatinemij de ne Jesús de Nazaret. <sup>6</sup> Huan nijín Pablo hasta no quinequía quipitzotilis tomohuiscatiopan. Ica ya nojón

tejuan tiquiquitzquijque huan ticnequíaj tiquixcomacasque ijcón queme technahuatia totanahuatilan. <sup>7</sup> Pero in hueyi chiuque soldado Lisias, yejua mocalaquij ica por ne Pablo, huan quitemacuiliij ica hueyi cuejmololis. <sup>8</sup> Huan no Lisias techilij que como ticnequij ticteluilisque Pablo, monequis ma timitzonitaquij tejuatzin. Huan axcan ticnequi tejuatzin xiyectajtolti Pablo para ijcón ticmatis de tonica ticteluilicoj tejuan.

<sup>9</sup> Huan ijcón in tayecanani judíos ten ompa yetoyaj yejuan quisenijtoaya ijcuín:

—Hueyi melau ten mitzoniluijtoc ne Tértulo.

<sup>10</sup> Ijcuacán in hueyi tequihua Félix quixtanextilij Pablo que ma yejua tajto ya. Ica ya nojón Pablo pehuac quinilía ijcuín:

—Ca míac paquilis nimotajtoltenpalehuía moixpantzinco, tejuatzin Félix, porín nicmati que melau, tejuatzin ya, tionueyi tequihua de míac xiume ya inpan nochi nijín judíos.

<sup>11</sup> Huan tejuatzin cuali tihueliti ticajscamatiti de que nejua niajsic ya nepa Jerusalén quipía majtactionome tonal san para ompa nicmohuistiliti Totajtzin Dios. <sup>12</sup> Huan nijín

taca ten nechteluilíaj amo cana nechajscique nimotajtoltehuijtoya ihuan acsame. Huan

nión no nechajscique niquincuejmolojtoya in pueblojuani judíos. Huan amo cana

niquincuejmolojtinemía in tagayot nión tech ne hueyi tiopan huan nión no tech ocsequin

tiopanme huan nión no tech pueblo Jerusalén.

<sup>13</sup> Huan nijín tayecanani amo huelis teyi mitzoneycnextilisque tenica nechteluilíaj.

<sup>14</sup> Pero axcan mitzoneyecajsicailía que nejua nictacamati huan nicmohuistilía Totajtzin Dios ten nohuejcautatuan no quimohuistiliayaj. Pero nejua nicmohuistilijtinemi Totajtzin Dios ijcón queme nechnextilía in yancuic ojtzin de Cristo, ne ten tayecanani quipohuaj queme se amocuali taneltoocalis ten nijín nicuicatoc. Pero nejua nicajsicaneltoocatoc ijcón queme ijcuiliutoc tech in tanahuatilme de Moisés. Huan no nicneltocatoc nochi ten quijcuilojcoj tohuejcautanahuatijcahuan.

<sup>15</sup> Huan nitacacuautamati ihuan Dios de que se tonal Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque nochi in ánimajme, amo sayó in yolcualime. Ta, no neques ten amo yolcualime. <sup>16</sup> Huan ica nijín tacuautamatilis nimoyojyolchicahua huan ica ne yolchipahualis nichipaucanemi huan ijcón amo teyi nechteluilía noyolo iixpantzinco Dios huan nión no inixpan nijín taca.

<sup>17</sup> Huan míac xiume panocque ya huan amo ninentinemía campa nopueblo. Ta, ninentinemía campa ocsequin pueblojuani. Pero axcan ocsepa yequin nimoejcoltij campa nopueblo de Jerusalén para ompa niquintayocolis neques ten amo teyi quipíaj tenica ixpanosque. Huan no nihuala para nicmactilis Totajtzin Dios sequi nemactil ten quinamiqui quiselis. <sup>18</sup> Huan nejua nicchiutoya nochi nijín tatacamatilis cuac sequin tayecanani judíos ten pohuíaj ne Asiajcopaca, yejuan nojonques nechajsicque ne tiopanijtic. Huan ompa nimochipautoya ya ijcón queme technahuatilía in tanahuatil de Moisés. Huan nejua nicchiutoya amo iixpan

míac tagayot. Huan amo no niquincuejsojtoya ne tiopancalaquini. <sup>19</sup> Huan monequía ma hualani moixpantzinco neques in tiopan calaquini para yejuan nechteluilisque, como melau yejuan tensá quimatij de notajtacoluan. <sup>20</sup> Huan como amo hualasque neques tiopan calaquini para nechteluilisque, axcan monequis yejuan neques ten nican yetocque moixpantzinco, ma mitzilican toni tajtacol nechajxilijque campa mosentilijque nochi in tayecanani den pueblojuani judíos.

<sup>21</sup> Huan achá nechteluilíaj nijín tayecanani porín nejua cuac niyetoya ninixpan nochi ne tayecanani den pueblojuani judíos, ijcuacón niqinchicaucailij ijcuín: “Axcan nanquinequij nannechixcomacasque porín nicneltoca que se tonal panquisasque yoltocque nochi in ánimajme”.

<sup>22</sup> Huan Félix quicaquic ya nochi nijín tajtolme ten quiytoaya Pablo. Pero yejua ipa quiyecajsicamatic ya de toni quiytosnequi ne ojtzin de Cristo. Huan in Félix nochi nijín quicahuac para ocsé tonal quincaquilis. Ica ya nojón in Félix quinilij in tayecanani judíos ijcuín:

—Pero cuac hualas ne hueyi chiuque soldado Lisias, ijcuacón yejua nochi nechtapohuis de nochi nijín ne teluililis. Huan ijcón nictamiixcomacas ya in Pablo.

<sup>23</sup> Ijcuacón in Félix quinahuatij ne tayecanque soldado ma quiyecpixinemican in Pablo queme preso. Pero no tanahuatij que ma quicahuacan Pablo ma quichiutinemi queme yejua quimonequiltía ne calijticpa. Huan no tanahuatij ma amo quinixtopehuacan ne icalpanocahuan cuac huitze quicalpanoquihue Pablo. Ta, ma quinseli.



<sup>24</sup> Huan cuac panocque ya sequi tonalme, ijcuación in Félix huala ocsepa ihuan isihuau ten monotza Drusila, ne ten pohuía ihuan in judíos. Huan cuac ejcocque ya, ijcuación in Félix quitanahuatiliy Pablo ma huiqui ma quinnojnotzaqui ica ne tacuautamatilis de Jesucristo. <sup>25</sup> Huan Pablo quinnojnotzaco ica ne chipaucanemilis de Cristo huan no quinnojnotzac de queniu se moyecantinemis ica ichicahualis de Cristo. Huan no Pablo quinnojnotzac ica ne tatzacuiltis de Dios ten mochihuaqui. Huan cuac in Félix quicaquic nochi nijín tajtolme de Pablo, ijcuación yejua mohueyiyolmoutij huan quilij Pablo ijcuín:

—Huan tejuatzin Pablo, cachi cuali xiyó ya. Huan cuac nejua niquemantitos, ijcuación ocsepa nimitznotzas.

<sup>26</sup> Huan nijín Félix ijcón quichihuac porín quiyolnemiliaya que xa in Pablo quimactilisquía tomin para que ma yejua quicajcagua ma yohui. Ica ya nojón in Félix miacpa quinotzaya Pablo huan monojnotzaya ihuan. <sup>27</sup> Huan cuac panoc ya ome xiutica, ijcuación ne Félix quicahuac nitequi queme hueyi chiuque, huan motequicuic in Festo iixpatca Félix. Huan queme in Félix quinequía moyecahuas ihuan in tayecanani judíos, ica ya nojón quicahuac oc majcón yeto oc in Pablo queme preso.

## 25

*Nican Pablo quitatautía in cachi hueyi chiuque César que ma yejua quipalehui ica ne neteluililis*

<sup>1</sup> Huan ijción ejcoc in tonal cuac in Festo motequicuic huan mochihuaco hueyi chiuque de Cesarea. Huan satepan eyi tonalica in Festo quistehuac de pueblo Cesarea huan ajsito campa pueblo Jerusalén. <sup>2</sup> Huan ijción ompa cuac ajsic ya in Festo campa Jerusalén, ijcuación in tayecanani tiopixcame huan in ocsequin judíos den cachi tamatinime, yejuan nojonques yajque iixpan in Festo huan quimactiltoj se neteluililis de Pablo. <sup>3</sup> Huan nojón tayecanani quitatautijque Festo que ma quinchihuili se hueyi tapalehuilis, que in Festo ma yejua tanahuati ma cualcuican Pablo desde Cesarea hasta nepa pueblojcopaca de Jerusalén. Huan nijín tayecanani ijción quitatautijque Festo porín yejuan quiyolnemilijtoyaj que quimictisque Pablo tech in ojtí. <sup>4</sup> Huan in Festo quinnanquili in tayecanani que amo ijción quichihuas porín Pablo yejua tzactoc ya queme preso ompa Cesarea. Huan in Festo quiyolnemilijtoya amo huejcahuas no yas Cesareajcopaca. <sup>5</sup> Huan ijción Festo quinili in tayecanani ijcuín:

—Nochi namejuan ten nantayecanani, mon-equi nanyasque nohuan campa pueblo Cesarea. Huan ompa nancaquilisque de toni tajtacol ica nanquiteluilíaj in Pablo.

<sup>6</sup> Huan in Festo yetoya ne campa pueblo Jerusalén achá queme chicueyi tonal oso májtacti tonal. Huan de ompa mocuepac ocsepa campa pueblo Cesarea. Huan ijción imostica in Festo motequicuic campa ne taixcomacalispan huan ijción yejua tanahuatij ya que ma cualcuilian Pablo. <sup>7</sup> Huan cuac in Pablo calaquico ya campa in Festo, ijcuación nochi nijinques tayecanani judíos

ten hualajque de Jerusalén, yejuan motoquijque huan peuque quipajpantíaj Pablo ica míac tataman tajtacol. Pero yejuan amo teyi huelque quitenextilisque ten melau tenica quiteluilíaj.  
<sup>8</sup>Ijcuacón in Pablo cachi oc motajtoltenpalehuiaya ijcuín:

—¿Queyé namejuan nannechteluilíaj? Ta, nejuatzin amo teyi nicchiutoc de tajtacol namohuan. Huan nión no nicmohuispolojtoc in tanahuatilme den pueblojuani judíos. Huan nión no nicmohuispolojtoc ne hueyi tiopan. Huan nión no nicmohuispolojtoc ne hueyi chiuque de Roma ten monotza César.

<sup>9</sup> Pero queme in Festo quinequía moyecahuas ihuan in tayecanani judíos, ica ya nojón yejua quitajoltij Pablo ijcuín:

—¿Xe tejua Pablo ticnequi tiyás ne Jerusalén para ompa mitzixcomacasque de nijín neteluililis?

<sup>10</sup> Ijcuacón Pablo quinanquilij Festo ijcuín:

—Nican niyetoc campa in taixcomacalispan den hueyi chiuque de Roma ten monotza César. Huan nican ya campa melau monequi ma nechixcomacacan. Huan tejuatzin cuali ticonajsicamatoc ya que amo teyi tajtacol nicchihuac inixpan nijín tayecanani judíos.

<sup>11</sup> Huan tacán nejua nicchihuac tensá tajtacol ninixpan in tayecanani judíos ten cualcui tatzacuiltis de miquilis, ijcuacón nejua nimoyectemactisquía ma nechmictican. Pero como amo teyi ongac tajtacol ten nicchihuac ninixpan ne tayecanani judíos, ica ya nojón amo teyi melau tenica nechteluilíaj. Huan ijcón

amo aquen huelis nechtemactis inmaco nijín tayecanani. Huan axcan nimitzontatautía que cachi cuali ma nechixcomaca ne hueyi chiuque de Roma, ten monotza César.

<sup>12</sup> Huan satepan cuac in Festo quintamiixejecoltij ya ne itayolmajxitijcahuan, ijcuacón yejua quilij Pablo ijcuín:

—Huan queme titechilía que ticnequi ma mitzixcomaca in hueyi chiuque César, ica ya nojón tiyás axcan iixpan ne hueyi chiuque César.

*Cuiyacque Pablo iixpan in rey Agripa huan isihua Berenice*

<sup>13</sup> Huan ijcón panocque sequi tonalme huan in rey Agripa huan isihua Berenice yajque campa pueblo Cesarea ompa quitajpalotoj in chiuque Festo. <sup>14</sup> Huan queme ompa yetoyaj sequi tonalme, ica ya nojón in Festo quitapohuij in rey Agripa de ne teluililis de Pablo. Huan Festo quilij Agripa ijcuín:

—Nican yetoc se tagat ten ne achtopa tayecanque Félix quicauteu preso. <sup>15</sup> Huan nimitzontapohuía que cuac niyetoya ompa Jerusalén, ijcuacón ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin de pueblojuani judíos, yejuan nojonques nechmactilijque se neteluililis ica por ne Pablo. Huan nochi yejuan nechtajtaniayaj se tanahuatil para ma nejua nictelchihua Pablo ma quimictican. <sup>16</sup> Huan nejua niquinnanquilij que in tanahuatil de Roma amo quitecahuilía que ma nejua nictelchihua se preso que ma quimictican, como amo achtopa mosenixcomacaj ihuan ne naquen

quiteluilía para ijcón huelis motajtoltenpalehuis ica ne neteluililis. <sup>17</sup> Ica ya nojón cuac ne tayecanani judíos hualajque nican, ijcuacón nejua amo nihuejcahuac oc. Ta, niman imostica nimotequicuic tech nijín taixcomacalispan; huan de ompa nictatitanic ma cualcuican ne tagat Pablo. <sup>18</sup> Pero mochihuac que cuac ne tayecanani judíos peuque quiteluiliiyaj ya ne Pablo, ijcuacón amo teyi ica quipajpantijque de nejua niquixnemiliaya que quixilisque. <sup>19</sup> Ta, sayó quipajpantiyaj Pablo que amo melau quitacamatinemic nojón tanahuatilme de nintaneltocalis. Huan no quixiliyaj de que Pablo quiytojtinemía que se tagat ten monotza Jesús momiquilijca ya, huan yejua ocsepa yoltinemi. <sup>20</sup> Huan queme nejua amo nicmatía queniu nictajtolcaquis de nijín taman de neteluililis, ica ya nojón nictajoltij Pablo ijcuín: “¿Cox ticnequi tiyás ne campa pueblo Jerusalén para ma ompa mitzixcomacacan ica nochi nijín neteluililis?” <sup>21</sup> Pero in Pablo nechtajtanilij que ma nejua tictitani campa pueblo Roma para ma ompa quixcomacacan iixpan in hueyi chiuque de Roma ten monotza César Augusto. Ica ya nojón nejua axcan nitanahuatij que ma ijcón yeto preso in Pablo hasta in tonal cuac nejua nicontitanilis Pablo ma yati iixpan ne hueyi chiuque de Roma ten monotza César Augusto.

<sup>22</sup> Ijcuacón in rey Agripa quilij Festo ijcuín:

—Pos nejua no nicnequi nictajtolcaquis nojón tagat.

Ijcuacón in Festo quinanquilij ijcuín:

—Cuali yetoc mosta ticontajtolcaquis de queniu yejua tajtoa.

<sup>23</sup> Huan melau ijcón imostica, cuac in rey Agripa huan isihuau Berenice ajsitoj ya ica hueyi cualtziyo campa ne taixcomacalispan de Festo, ijcuacán calaquitoj ne tayecanani soldados huan ne tayecanani taca den pueblojuani de Cesarea. Huan de ompa in Festo tanahuatij ma cualcuilican Pablo iixpan in tayecanani. <sup>24</sup> Ijcuacán in Festo quinilij nochi ten yetoyaj ijcuín:

—Tejuatzin tionchiuque tion rey Agripa. Huan nochi namejuan nantaca ten nican no nanmosentilijque tohuanme. Axcan nican yetoc nijín tagat Pablo. Ijcuacán miacque tayecanani judíos quipajpantiayaj Pablo tensá tajtacol noixpan. Huan amo sayó campa pueblo Jerusalén. Ta, no nican Cesareajcopaca quipajpantiayaj Pablo. Huan nochi nijinques amo queman mocahuayaj de nechtajtziliayaj que monequis miquis nijín tagat. <sup>25</sup> Huan nejua niquixejecoa que in Pablo amo teyi tajtacol quichihuac ten cualcui miquilis. Huan queme yejua nechtatautía que ma nictitani campa in hueyi chiuque César Augusto, ica ya nojón nejua nimoyectencahuac ya de nictitanis nijín Pablo campa in hueyi chiuque de Roma, in César Augusto. <sup>26</sup> Huan amo teyi nicpía ten yec melau teluililis tenica nicontajcuilohuilis nohuey-itayecancau César Augusto ne ten yetoc Roma. Ica ya nojón axcan namechualcuilij Pablo namoixpan. Huan cachi oc nicnequi ma yeto Pablo porín tejuatzin nican tionyetoc, tejuatzin tion rey Agripa, para que tejuatzin xicontatajtoltij nijín Pablo ica mías tataman matájtanti, para ma onca

tonica nicontajcuilohuilis nohueyitayecancau ten yetoc Roma. <sup>27</sup> Porín nejua niquixejcoa que amo cuali tamachilis como nejua nictitanis se preso campa pueblo Roma huan como amo achtopa niquinnejmachtía de que tonica quiteluilijque.

## 26

### *Nican Pablo motajtoltenpalehui iixpan in rey Agripa*

<sup>1</sup> Ijcuacón in rey Agripa quilij Pablo ijcuín:

—Huan yequintzin timitzcahuilíaj que ximotajtoltenpalehui.

Ijcuacón in Pablo momatilanac para quitajpalos in rey Agripa. Huan de ompa pehuac motajtoltenpalehuía ya ijcuín:

<sup>2</sup> —Axcán nejua niyolpaqui porín tejuatzin tinechontacahuilía ma nimotajtoltenpalehui moixpan, tejuatzin ten tionrey Agripa, ica nijín neteluililis ten nechpajpantijtinemij ne tayecanani judíos. <sup>3</sup> Huan cachi oc nimoyolpactía de nimotajtoltenpalehuis moixpan porín nicmati que tejuatzin cuali ticonajsicamati nochi in tanahuatilme den pueblojuani judíos. Huan tejuatzin no cuali tiquixmati nochi nijín tamachilisme tenica timotajtoltehuíaj tejuan tijudíos. Ica ya nojón nimitzontatautía que xinechonyecaquili ica nejmach de nijín notetajtohuilis.

### *Nican tajtoa de ne nemilis de Pablo achtopa que tacuautamatic ihuan Cristo*

<sup>4</sup> Huan nochi nijín tayecanani judíos cuali quimatij que nichipaucanentinemic inuan

no pueblojcahuan huan inuan ne pueblojuani de Jerusaléncopaca desde cuac ne tonal cuac nipili oc nicatca. <sup>5</sup> Huan yejuan no cuali quimatij, queme yejuan quinequij mitzonilisque, que nejua no nicatca nifariseo desde cuac nitelpoch oc nicatca. Huan ne toca fariseo yejua quijtosnequi que cachi oc nimoyojoyolchicahuac para nicyectacamatinemis nochi in tanahuatilme de Moisés. <sup>6</sup> Huan axcan yejuan nechualcuicque nican moixpantzinco para nechixcomacasque porín nejua nitacuautamatinemi ica netenilil ten quijtoj Totajtzin Dios, de que Yejuatzin se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcón queme Totajtzin Dios quinyequilijca ya ne tohuejcautatuan. <sup>7</sup> Huan ica por ne netenilil de Dios, nochi ne majtactionome pantime de tetatme de Israel, nochi yejuan quichixtihualayaj que se tonal mochihuaquiu ijcón queme Totajtzin Dios moyectencahuac inuan. Ica ya nojón nochi in judíos quimohuistilijtinemij huan quitacamatinemij in Totajtzin Dios yohual itonal. Huan nimitzonilía, tejuatzin ten tionrey Agripa, que ica nijín notacuautamatilis de nejua nicpixtoc, yejica ya nijín tayecanani judíos nechteluilijtinemij. <sup>8</sup> ¿Queyé namejuan nanquixejcoaj que amo huelis mochihuaquiu que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque nochi ánimajme?

*Nican tajtoa de queniu Pablo quintajyohuiltinemia in tocnihuan taneltocani de Jesús*

<sup>9</sup> Porín nejua no niqixnemiliaya que semi monequic ma niqintajyohuiltis ica míac tataman



neques ten tacuautamatinemij ica in chichahualis den tocaytzin de Jesús de Nazaret. <sup>10</sup> Huan melau nejua ijcón nicchihuac tech in pueblo Jerusalén. Huan ica nintencopaca ne tayecanani tiopixcame nejua niqincárceltalij miacque ne yolchipauque taneltocani de Jesús. Huan no cuac ne tayecanani judíos quinmictiayaj in taneltocani, ijcuacón nejua no nicuelitaya ya. <sup>11</sup> Huan nejua miacpa niquintatzacuiltij ne taneltocani de Jesús campa in tiopanme de judíos huan no niqinchihualtiaya ne taneltocani de Jesús ma quimajpehuacan de nintacuautamatilis ihuan Jesús. Huan nochi nijín nicchiutinemía tech nochi tiopanme den judíos. Huan nejua semi nitelueyiyolcualantinemía ica ne taneltocani de Jesús. Huan ijcón nejua niquintahuelitaya huan niqinicanocaya masqui campa pueblojme de analtecocayome.

*In Pablo ocsepa quitetapohúa queniu pehuac tacuautamatic ihuan Cristo  
(Hch. 9.1-19; 22.6-16)*

<sup>12</sup> Huan ijcón niyaya Damascojcopaca para niquintajyohuiltisquía ne taneltocani de Jesús, porín ne tayecanani tiopixcame nechnajnahuatiajay huan nechtequimacayaj que ma ijcón nicchihua. <sup>13</sup> Huan nimitzonilía, tejuatzin tion rey Agripa, que cuac ninejnentoya tech ojti para Damasco, ijcuacón queme nepanta niqitac se hueyi tanex ten hualehuac ne eluiyactzinco ten cachi chichahuac tahuía huan que in tonaltzin. Huan ne tanextzin huala nechyhualoco huan telsenca momeyotico nopan ijcón queme nejua huan neques

ten nechsehuicayaj. <sup>14</sup> Ijcuacán nochi tejuan tihuejuetzitoy talixco. Huan nejua nicaquic sequi tajtolis ten nechnojnotzaya ica in tajtol hebreo ijcuín: “Tejua Saulo, ¿queyé tinechtahuelitztinemi? Porín sayó timococojtinemi tejua san ijcón queme in cuacuejme mococojtinemij cuac in tapeuque quinquetzoponijtiu”. <sup>15</sup> Ijcuacán nejua nicnanquiliij ijcuín: “¿Aconi Tejuatzin, Notecotzin?” Huan Notecotzin nechilij ijcuín: “Nejuatzin ya ni Jesús ten tejua tinechtahuelitztinemi huan tinechicantocatinemi. <sup>16</sup> Nimitzilía que ximehua huan ximoquetza porín Nejuatzin nimonextico moixpan para nimitztequimactis de que ma tejua xinechtequitiliti, huan no para xictetajtohuiltijtinemi nochi ten axcan tiquitac ya. Huan no xictetajtohuiltijtinemi de nochi ten tinechitilis oc satepan. <sup>17</sup> Huan Nejuatzin nimitzpalehuijtinemis cuac quinequisque mitzmictisque mopueblojcahuan judíos huan neques pueblojuani ten amo judíos. Huan axcan nimitznahuatía que xiyó xitanojnotztinemiti ica Notajtoltzin campa pueblojuani ten amo poutinemij queme judíos. <sup>18</sup> Huan no nimitztitani campa ne pueblojuani ten amo judíos para que tejua xiquinnojnotzati. Huan xiquinyolmajxititi ica Notajtoltzin para que yejuan ma quicahuacan ne tajtacolyalis ten cualcui tayohuayanilot, huan ma nentinemican ica por ne tanextzin de Dios. Huan ijcón in amocuali Satanás ma amo quinmapachojto oc ica nichicahualis. Ta, yejuan ma nentinemican ica por ne chicaucahuelilistzin de Totajtzin Dios. Huan no nimitzilía que

xiquinnojnotzati ne analtecocayome para ma yejuan tacuautamatican nohuantzin huan ijcón Notajtzin Dios quintajpojpoluis de nintajtacoluan. Huan ijcón no Dios quintayocolis ne analtecocayome se tanahuatil para ma yejuan poutinemican ihuan nochi in tocnihuan taneltocani ten Totajtzin Dios quinyolchipahuac ya”.

*Nican tajtoa de queniu in Pablo quitacamatic ne ten Dios quinextilij*

<sup>19</sup> Ica ya nojón, tejuatzin tion rey Agripa, nicyec-tacamatic ijcón queme nechnextilij Notajtzin Dios den eluiyactzinco ijcón queme nechtajtachialtij majyá ne cuac nitacochitztosquía. <sup>20</sup> Huan nejua achto niquinmachtito ica in Tajtoltzin de Dios ne pueblojuani de Damasco. Huan nimampa niquinmachtito neques ten calyetocque Jerusaléncopaca. Huan de ompa niquinmachiaya nochi in pueblojuani ten pohuíaj campa talme de Judeajcopaca. Huan cachi satepan niquinnojnotzato ne pueblojuani ten amo poutinemíaj queme judíos. Huan nejua niquinmachiaya ijcuín: Ma moyolnemilican de nintajtacoluan, huan ma mocuepacan den nintajtacolopan huan ma quitoctilican Totajtzin Dios. Huan no niquinilij ma quichiutinemican chihualisme ten cuali, para que ijcón ixnestinemis que yejuan melau moyolnemilijque den nintajtacoluan huan quitoctilijtocque Dios. <sup>21</sup> Huan nijín chihualisme nicchiutinemic nejua nohuiyan, ica ya nojón ne tayecanani judíos nechquitzquijque campa ne hueyi tiopan de judíos huan yejuan quinequíaj nechmictisque. <sup>22</sup> Pero ica ne

tapalehuilis de Dios niquijyohuijtinemi nijín tajy-  
 ohuilis hasta axcan. Huan niquinnojnnotztinemic  
 ica in Tajtoltzin de Dios neques ten hueyi chi-  
 huanime huan ya neques ten cachi majsehualme.  
 Huan nejua amo queman nicsecocahuac de amo  
 nitamachtijtinemía ica ne tanahuatilme ten ne  
 huejcautanahuatiani huan ne Moisés ten quite-  
 tapohuicoj que se tonal monequi mochihuaquiu.  
<sup>23</sup> Huan nejua niquiniliaya ijcuín: Que in Cristo  
 Temaquixtijque monequi ma quitajyohuiltisque  
 huan ma quimictisque. Huan Cristo yejua nojón  
 yesqui in achto tagat ten Dios quipanquixtij yoltoc  
 intzalan in ánimajme. Huan in Cristo Yejuatzin  
 quinyoltahuilis ica Nitajtoltzin ne ipueblojcahuan  
 judíos huan no quinyoltahuilis ica Itajtoltzin de  
 nochi in talticpacuani ten amo judíos.

*Nican Pablo quinequi quitaneltoctis in rey  
 Agripa que ma tacuautamati ihuan Cristo*

<sup>24</sup> Huan cuac Pablo motajtoltenpalehuijtoya  
 ya ica nochi nijín tajtolme, ijcuacón in hueyi  
 tayecanque Festo conchicaucailij Pablo ijcuín:

—¡Mitzcuatapololtiaya motaixmatilis!

<sup>25</sup> Pero in Pablo quinanquiliij ijcuín:

—Nimitzonilía, tejuatzin tionueyichiuque  
 Festo, amo nechcuatapololtijtoc notaixmatilis.  
 Ta, nimitzonnojnnotztoc ica tajtolme ten melau  
 huan ten cualcui hueyi ne yolmajxitilis. <sup>26</sup> Huan  
 nican niyetoc inixpan in rey Agripa ten yejuatzin  
 no cuali quixmatoc nijín tanahuatilme. Ica  
 ya nojón iixpantzinco in rey Agripa, nejua  
 nimitznojnnotztoc ica nochi ne yolchicahualis.  
 Porín nejua cuali nicmati que in rey Agripa

no cuali cajsicamatoc nijín tanahuatilme. Huan ijcón nimitzonilía porín ne tequit de Jesucristo mochihuaco senteixteno huan amo teyi quitatij. <sup>27</sup> Huan tejuatzin tion rey Agripa, ¿xe tejuatzin ticonyecneltocha nochi ten quijtocoj ne huejcautanahuatiani de Dios? Pues nejua cuali nicmatoc que no ijcón ticneltochatoc queme nejua.

<sup>28</sup> Huan ijcón in rey Agripa quilij Pablo ijcuín:

—¿Xe timoyolilía que ca nijín ome eyi tajtolme tinechtaneltoctis que ma nejua nitacuautamati ihuan Cristo?

<sup>29</sup> Ijcuacán in Pablo quinanquilij ijcuín:

—Nicchía que Dios ma quimonequilti que masqui ica nijín ome eyi tajtolme oso ica mías tajtolme que xiontacuautamati ihuan Cristo. Huan amo sayó tejuatzin. Ta, ma tacuautamatican nochi nijinques ten quicactocque notanojnotzalis, para que yejuan ma mochihuaquij taneltocani de Jesús queme nejua. Pero ma amo mochihuaquij queme nejua nitzijtzicautoc ica tepos cadena.

<sup>30</sup> Huan satepan cuac in Pablo quin-taminojnotzac ya ica nijín tajtolme, ijcuacán moquetztiquisac in rey Agripa ihuan isihuaui ten monotza ya Berenice, huan in hueyi tequihua Festo. Huan no ijcón moquetztiquisque ne ocsequin tayecanani ten ompa tocotzyetoyaj. <sup>31</sup> Huan in rey Agripa huan in Festo quicauteuque ocsequin tayecanani huan yajque ocsecan para ma ompa moixejecoltitoj ten quicaquilijque Pablo. Huan yejuan moliayaj ijcuín:

—Nijín tagat Pablo amo teyi tajtacol quichiutoc ten cualcui in miquilis, huan hasta amo monequis ma yeto cárcelijtic.

<sup>32</sup> Huan in Agripa quilij Festo ijcuín:

—Nijín tagatzin cuali huelis se quicajcahuas como yejua amo techtatautisquía que ma tictitanican imaco in hueyi chiuque ten monotza César para ma yejuatzin quixcomaca ompa.

## 27

### *Nican quititanque Pablo campa pueblo Roma*

<sup>1</sup> Huan moyectencauque ya de techtitanisque tech se barco para tiajsisque campa ne país ten monotza Italia. Ica ya nojón quitemactijque Pablo huan ocsequin presos imaco se tayecanque soldado ten monotza Julio, ten poutinemía ihuan ne panti soldados ten quitocaytiayaj Augusta.

<sup>2</sup> Huan ijcón ticalacque tech se barco campa ne marteno den pueblo ten monotza Adramitio huan tobarco ipa panosquía nepa martenojcopaca de pueblojme ten yetoyaj campa talme de Asiajcopaca. Huan techsehuicaya se taneltocacque de Jesús ten monozaya Aristarco ten pohuía campa pueblo Tesalónica, den itatilanal de Macedonia.

<sup>3</sup> Huan ijcón imostica tiajsicque tech ocsé marteno campa in pueblo Sidón. Huan ne tayecanque soldado Julio quimohuiscahuicaya Pablo. Huan quintacahuilij itasojiicnihuan de Pablo que ma quicalpanocan huan ma quipalehuican Pablo ica míac tataman tapalehuilis. <sup>4</sup> Huan de ompa tiquis-teuque campa pueblo de Sidón huan tiyajque

tech tobarco huan tipanotoj campá amo huejca quitztoya ne talme ten monotza Chipre ne toopochcopaca. Huan ijcón ticchiuque porín in ejecat techtzajtzacuiliaya para tipanosquíaj tech ocsé ojtí. <sup>5</sup> Huan cuac ticpanahuijqe ya ne mar, ijcuacón tipanotoj ya campá nojón talme ten monotza Cilicia huan Panfilia. Huan ijcón hasta tiajsicque campá marteno se pueblo ten monotza Mira, ten itatilanal de Licia.

<sup>6</sup> Huan tech ne pueblo de Mira in tayecanque soldado Julio ompa cajsic se barco ten hualehuac campá Alejandríajcopaca huan yaya campá talme de Italia. Ica ya nojón in tayecanque soldado techcalaquij tech ne barco para ijcón tic-sentocasque toojpan. <sup>7</sup> Huan ijcón mochihuac que ipan sequi tonalme titanejnemiltiyaj semi yolic. Huan ica hueyi ohuijcayot tiajsitoj campá pueblo Gnido. Huan queme in ejecat techtzajtzacuiliaya oc, ica ya nojón tictacoluijqe ne tal ten monotza Creta huan tipanotoj taixpan ne pueblo de Salmón, campá amo semi techtzajtzacuiliaya in ejecat. <sup>8</sup> Huan ijcón tiyayaj ica hueyi ohuijcayot ne martenojcopaca san nochi campá talme de Creta. Huan ijcón tiajsicque campá se pueblojtzin ten monotza Buenos Puertos, ten amo huejca quitztoya ne pueblo de Lasea.

<sup>9</sup> Huan queme tihuejcauque tech toojpan, ica ya nojón ejcocque in tonalme cuac temomoutía in tetzaucaejecat. Huan ma amo yani in barco porín pehuas ya tasesecaejecas. Ica ya nojón in Pablo quinequía quinyolmajxitis nochi tagayot ten tohuan yayaj, huan Pablo quinilij ijcuín:

<sup>10</sup> —Namejuan nantagatzitzin, axcan nicajsicamati que oncas ohuicayot tech toojpan para tic-sentocasque aixco. Huan no nicajsicamati que huelis pancalaquis tech in mar tobarco huan ijcón polihuis nochi totamamal, huan hasta no tejuan tiixpolihuisque.

<sup>11</sup> Huan in tayecanque soldado Julio cachi amo quitacamatic ten Pablo quiniliayaj. Ta, yejua cachi quicuelcaquilij ne patrón ten niaxca in barco. Huan no cachi quicaquilij ne tagat ten quiyecantinemij in barco. <sup>12</sup> Huan queme ne martenojcopaca ten monotza Buenos Puertos amo cualtía para ompa ticpanosque ne tapoalme cuac tasesecaejecaya, ica ya nojón nochi ticyolnemilijque ijcuín:

—Cachi cuali ma tiquisacan de nican huan ma tiyacan campa ne martenojcopaca den pueblo ten monotza Fenice ten itatilanal Creta, que xa ompa huelis tiajsisque para ijcón ompa ticpanotihue ne tapoalme cuac tasesecaejecas. Porín tech ne pueblo de Fenice ompa cuali mocadohuati se barco porín amo cachi quimamagas ne ajcopaejecat huan ne tanipaejecat.

*Nican tajtoa de que tatetzaucaejecaya marixco*

<sup>13</sup> Huan queme pehuac yemancataejecaya de ne ajcopaca, ijcuacón in tayecanani den barco quiy-olnemiliayaj que cuali huelis tanejnemiltisque tech ninnojpan. Ica ya nojón quisque huan yajque quinejnemiltiayaj in barco martenojcopaca san nochi campa amo huejca quitztoc ne talme de Creta. <sup>14</sup> Pero nimampa pehuac tatetzaucaejeca queme yesquía in tonal ejecat, huan



quimamagaya in barco huan ne chicaucæjecat ten hualaya tanipaca quiliayaj Noreste. <sup>15</sup> Huan ne chicaucæjecat pehuac quiquequepa in barco. Huan queme amo huelía oc quinejnemiltisque oc in barco porín chicaucataejecaya, ica ya nojón tejuan timosencauque ya para ma sayó techuica ya in ejecat campa mopitztoc. <sup>16</sup> Huan ijcón tipanocque icampa se tzictzin taltzin ten monotza Clauda, campa amo semi tæjecaya. Pero ica míac ohuijcayot huelic ticpanquixtijtiyajque ne tzictzin barco ten ticualtitilatzaya desde ne Fenicejcopaca. <sup>17</sup> Huan satepan cuac tictejcoltijque ya ne tzictzin barco, ijcuacón cuali tictzijtzicojque ne tzictzin barco. Huan de ompa in tequitini peuque quitzijtzicoaj huan quitajcoyantzijtzicoaj in hueyi barco para ma amo majmacahui ica ne chicaucæjecat. Huan ne tequitini quiyolmohuilayaj que tajcón in barco mocalaquiti campa ne yoca atexal ten monotza Sirte, ijcuacón majmacahuisquía. Ica ya nojón in tequitini quitemo-huijque ne mantajtilma tenica in ejecat quinejnemiltía in barco. Huan ijcón mosencauque in tequitini ma techuica ya in ejecat campa mopitza. <sup>18</sup> Huan ijcón imostica quisentocaya tatetzaucaejecaya, huan ilihuis techmajmagaya ne ejecat. Ica ya nojón imostica in tequitini peuque quiatatamotaj nochí in tamamal ten cuicaya in barco. <sup>19</sup> Huan ijcón ipan eyi tonalica tejuan ica tomahuan tiquinquixtilijque huan tiquinatatamotque nochí ten tictatequiutiayaj tech in barco calijtic. <sup>20</sup> Huan ijcón míac tonalme panocque huan amo monextij in tonal huan in sitalinme. Huan ica nijín hueyi

tetzaucaejecat ten techmamagaya, ijcuación ticy-olnemiliayaj ya que amo huelis oc timaquisasque oc tech nijín tetzaucaejecat.

<sup>21</sup> Huan cuac panocque ya mías tonalme que amo titacuayaj, ijcuación in Pablo moquetzac intzalan nochi ten yayaj tech in barco huan quinilij ijcuín:

—Namejuan nantagatzitzin, cachi cuali que xinechyecaquilianij queme nejua namechiliaya de que ma amo tiquisanij campa ne tal de Creta, para ijcón amo tiquijyohuisquíaj huan amo ticpolosquíaj nochi in tamamal ten cuicaya in barco. <sup>22</sup> Pero axcan namechilía que amo ximoy-olmoutican porín masqui in barco polihuis pero tejuan amo senme timiquisque. <sup>23</sup> Porín yaloa tayohuac Dios nechonmonextilij se ángel de Yejuatzin ten ihuantzin nipoutinemi huan sayó Yejuatzin nictequitilijtinemi. <sup>24</sup> Huan ne ángel nechilij ijcuín: “Huan no nimitzilía, tejua Pablo, amo ximoyolmouti, porín semi monequi mitztemac-tisque iixpan ne hueyi chiuque César, tayecanque de Roma. Huan ica tejua motehcacopaca Totajtzin Dios quinmaquixtis nochi neques ten mohuan yetocque tech in barco huan amo momiquilisque”. <sup>25</sup> Huan namejuan nantagatzitzin, ica nijín tajtoltzitzin de ángel ximoyolchicahuacan porín nejua nitacuautamati ihuan Dios. Huan nicmatoc que Yejuatzin quichihuati ijcón queme nechiluij ya ne ángel. <sup>26</sup> Huan xicmatican que pancalaquis in barco pero tejuan aixco tiajcuitiyasque huan tiajsitihue tech se tzictzin tal ten quiyehualoa in mar.

<sup>27</sup> Huan se tayohuac cuac panoc ya caxtol tonal, ijcuacán nojón momento timoajsitinemíaj campa in mar ten monotza Adria porín in eje-cat techuicaya sayó seco huan seco. Huan nepa queme tajcoyohuan in tequitini ten quinejnemiltiayaj in barco, yejuan nojonques cajsicamatque que ajsitiyayaj ya ne taluacpan. <sup>28</sup> Huan in tequitini quitamachiutiayaj de queniu ica huejcatan oc in at. Huan tech nojón momento catca sempoal huan caxtolonsé metro de huejcatan. Huan ijcón cachi taixpampa ocsepa quitamachiuque de queniu huejcatan in at. Huan ijcón sayó quipiaya sempoal huan chicuasen metro de huejcatan. <sup>29</sup> Huan in tequitini quiyolmohuiliayaj que tajcón in barco moteloto ihuan ne hueyi teme, huan ijcón nochí majmacahuisquía. Ica ya nojón yejua quipancalaquijque tech in at nahui huejueyi teposme ilpitocque tech in barco para ma quitzacuilitoj in barco. Huan no quipancalaquijque ne teposme icuitapampa in barco para ma amo quicahua ma nejnemi taixpan. Huan ijcón ticchixtoyaj tejuan ica tajyohuilis. Huan semi ticnequíaj majcán tanesi ya tech nojón momento. <sup>30</sup> Huan cuac ticchixtoyaj que ma tanesi ya, ijcuacán in tequitini ten quinejnemiltiayaj in barco, yejuan nojonques quiyolnemilijque que cachi cuali quicholohuilitij in barco. Ica ya nojón yejuan peuque quitemo-huíaj ne tzictzin barco ten panian tajco tzicautiaya ihuan in hueyi barco. Huan nijín tanejnemiltiani quinequíaj quincajcayahuasque in ocsequin paxaloani. Huan quinequíaj techtaneltoctisque de que yejuan quiatamotasque sequi teposme para ijcón huelis quixpantzacuilisque in hueyi barco,

mientras yejuan quitemohuáj ne tzictzin barco para ica mochololtisque. <sup>31</sup> Ijcuacón in Pablo niman quinejmachtij in tayecanque soldado Julio ihuan nochi nisoldados huan quinilij ijcuín:

—Tacán nijín tequitini amo mocahuaj nican barcoijtic, ijcuacón namejuan amo huelis nanmaquisasque.

<sup>32</sup> Ica ya nojón in soldados quitecque in mecatenica ilpitiaya ne tzictzin barco. Huan ijcón yejuan quicauque ma huetziti aixco para ma amo ica mochololtican ne tanejnemiltiani den barco.

<sup>33</sup> Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón in Pablo quintatautij nochi ma quicuacan tensá huan quilij ijcuín:

—Xitacuacan nochi namejuan porín quipiaya caxtol tonal ya que namejuan amo nancochtocque nión nantacujtocque. <sup>34</sup> Ica ya nojón namechtatautía yequintzin que xicuacan tensá para ma namechchicahua. Huan ijcón semi monequi xicchihuacan para ijcón huelis nanmaquisasque. Porín xicmatican que amo aquen se ixpolihuis, huan nión se itzontzin quipolos.

<sup>35</sup> Huan cuac Pablo quintaminejmachtij ya nochi nijín taca, ijcuacón momaaquij se pantzin. Huan de ompa quitasojcamaquilij Dios inixpan nochin. Huan ijcón in Pablo mocotonilij in pan huan quicuj. <sup>36</sup> Ijcuacón nochi yejuan moyolchicauque huan no quicujque. <sup>37</sup> Huan tinochin ticatcaj queme ome ciento huan eyipoal huan caxtolonsé paxaloani ten tiyayaj tech in barco. <sup>38</sup> Huan satepan cuac ticujque ya ten ticnecque,

ijcuación tiatamotque nochi trigo ten mocahuaya oc barcojitic para ijción cachi ejcauquisac in barco.

*Nican tajtoa de queniu in barco pancalayic tech in at*

<sup>39</sup> Huan cuac yec tanesic ya, ijcuación nijín tanejnemiltiani den barco amo taixnehuilijque oc campa ne taluacpan. Pero conitacque se atenteno campa sayó momanisoutoya in at huan amo mocuentecaya oc. Ijcuación yejuan quinequíaj quitasque cox huelis ompa cuicasque in barco.

<sup>40</sup> Huan ijción quichiuque huan quitequilijque in mecat tenica ilpitoyaj ne teposme ten quitzacuilijtoyaj in barco. Huan ijción quincajcauque ma huetzican aijitic. Huan ijción quitacajcahualtijque ne cuohuit tenica quiyecantinemía in barco ten quilía timón. Ijcuación quiajocque ne mantajtilma ne den taixpampa tenica in ejecat quinejnemiltía in barco. Huan ijción in ejecat cuicaya in barco campa atenteno. <sup>41</sup> Huan ijción in barco moteloto

campa amaxal campa chichahuac mocajcautoc in at. Huan ompa in barco motocato campa atexal. Huan ijción in barco de iixpampa moatexalpachoto huan ijción amo huelito oc molonij. Pero in barco ne tacuitapampa pehuac cojcotoni porín in at quichicaucamajmagaya cuac mocuentecaya.

<sup>42</sup> Ica ya nojón in soldados quinequíaj quintamimictisque nochi in presos para ma amo quincahuacan ma cholocan huan ma majcuiiyacan aixco.

<sup>43</sup> Pero mochihuac que in tayecanque soldado Julio, yejua quinequíaj quimaquixtis in Pablo. Ica ya nojón yejua amo quincahuac in soldados ma

quinmictican in presos. Ta, yejua tanahuatij que ma achtopa moatamotacan neques ten huelis ajcuij para yejuan achtopa ajsitihue ne taluacpan. <sup>44</sup> Huan no tanahuatij que ma ocsequin ten amo huelía ajcuíaj, ma quicuican cuome ne ten xojx-olcopinic ya den barco, huan ma panían motalican, huan ma quintocilican in ocsequin. Huan ijcón ticchiuque, huan nochi timaquisque porín tiajsicque ne taluacpan.

## 28

### *Pablo yetoya campa talme de Malta*

<sup>1</sup> Huan cuac nochi timaquisque ya, ijcuacán ticajscamatque ya que tiyetoyaj campa talme de Malta, se taltzin ten quiyehualotoc in mar. <sup>2</sup> Huan ompa in majsehualme techselijque ica paquilis huan techyolicneliljque. Huan de ompa quihueyitalijque sequi tit porín semi taseseyaya para ma timototonican. <sup>3</sup> Huan mochihuac que cuac in Pablo quiajocuic sequin tatascuohuit ten huayic huan quinticotemaya, ijcuacán hualquisac se cohuat ten pepechiutoya tech in cuohuit porín quinequía mochololtis den tit. Huan ijcón in cohuat mopiloto imaco in Pablo. <sup>4</sup> Huan cuac quitacque ne majsehualme que in cohuat pilcatoc imaco in Pablo, ijcuacán yejuan moliajay se huan ocsé ijcuín:

—Nijín tagat yesqui temictijque porín quitepinij ya in cohuat. Huan masqui maquisac ya tech in mar, pero tejuan tiquixnemilíaj que in tatadiosme amo quicahuaj ma nentinemi oc.

<sup>5</sup> Pero in Pablo momatzejtzeloj huan huetzito ne cohuat ticoijtic. Huan ijcón yejua amo teyi quichihuili. Huan nochi in majsehualme quichixtoyaj que xa maposahuayasquía in Pablo oso ca nenquen huetzitiu huan miquis. <sup>6</sup> Huan cachi satepan ixuejcauque ya quichixtocque que cox huetzisquía Pablo. pero queme quitacque que amo teyi ipan mochihuac, ijcuacón yejuan niman motanemililpatacque huan peuque quijsa ocsepa ijcuín:

—Nijín Pablo yejua achá se tatadios.

<sup>7</sup> Huan ompa campa tiyetoyaj amo huejca quitztoya ne italuan ne tagat in hueyi chiuque ten monotza Publio. Huan yejua techselij ca míac paquilis huan techtamacatoya ca cuali ipan eyi tonal. <sup>8</sup> Huan mochihuac que in Publio ipapá huetztoya tech in icochpet porín mococoaya ca totonic huan calannemilis. Huan ijcón in Pablo yajqui quicalpanoto. Huan satepan cuac motatautilij ya ica por yejua, ijcuacón in Pablo quicuamapachoj ica imacpal huan ijcón quipajtij. <sup>9</sup> Huan ica nijín ten nochi quitacque, no hualajque ocsequin cocoyani ten calyetoyaj campa italuan de Publio. Huan ijcón nochi pajtijque. <sup>10</sup> Ica ya nojón techueyicualtagaitacque huan techtayocoliayaj ica míac tataman tetayocolil. Huan cuac ocsepa ticalacque tech se barco, ijcuacón techmactilijque míac tensá ten techpoloaya para ica tiixpanosque tech toojpan.

*Nican tajtoa de queniu Pablo ajsito campa pueblo Roma*

<sup>11</sup> Satepan cuac panoque ya eyi tapoalme tech ne talme, ijcuacón ticalacque tech ocsé barco ten ompa quipanoc ya in tapoalme den taseseyalista. Huan ne barco hualeuca ya campa pueblojcopaca de Alejandría. Huan ne barco cuicaya taixpampa ne taixcopinme ten ome tatadiosme, ten monotza in Cástor huan Pólux. <sup>12</sup> Huan tiquisque huan tiajsitoj campa marteno den pueblo Siracusa huan ompa timocauque eyi tonal. <sup>13</sup> Huan ijcón tiyayaj amo huejca tiqitztiayaj ne atenteno. Huan ijcón tiajsicque hasta se pueblo monotza Regio. Huan imostica pehuac taejecaya ca cuali huan ijcón quinejnemiltiaya tobarco. Ica ya nojón ipan ome tonal tiajsicque campa pueblo Puteoli. <sup>14</sup> Huan tech ne pueblo de Puteoli timoajsicque ihuan ocsequin tocnihuan taneltocani. Huan ijcón yejuan techyoleuque que ma timocahuacan inuan chicome tonal. Huan de ompa tiquisque huan tiyajque tiajsitoj campa pueblo Roma. <sup>15</sup> Pero mochihuac que in tocnihuan taneltocani de Roma ipa quimatque ya que ompa tiyajtocque. Ica ya nojón yejuan quisque huan technamiquitoj tech in ojti hasta campa pueblo ten monotza Foro de Apio, amo huejca quitztoya ne ocsé pueblo ten monotza Tres Tabernas. Huan cuac in Pablo quinitac in tocnihuan, ijcuacón yejua quihueyitasojcamachilij Dios huan ijcón cachi moyojyolchicahuac ya. <sup>16</sup> Huan cuac tiajsitoj ya ne campa pueblo Roma, ijcuacón in tayecanque soldado Julio quintemactij in presos imaco ocsé tayecanque soldado ten quinpixinemi in presos. Pero in Pablo quicauque ma seco calyeto, sayó ica se soldado para ma yejua



quipixtinemi in Pablo.

*Pablo tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo Roma*

<sup>17</sup> Satepan cuac tiajsicque ya huan ipan eyi tonal, ijcuación in Pablo tatitanic ma quinnotzacan nochi in tayecanani judíos de ne pueblo Roma. Huan mochihuac que cuac ne tayecanani judíos mosentilijque ya, ijcuación in Pablo pehuac quinnotza ijcuín:

—Namejuan nantaca ten nannocnihuan judíos. Huan nejua amo teyi nicchihuac de niquinmohuispoloj in pueblojuani judíos. Huan amo no niquixnamiquic ne tanahuatilme de ne tohuejcautatuan ten yejuan quineltocatiduitze. Pero ne Jerusaléncopaca in tayecanani judíos nechtemactijque queme nipreso inmaco in soldados romanos. <sup>18</sup> Huan cuac ne tequihuani romanos nechtemoliyaj tensá tajtacol, ijcuación amo teyi nechajxilijque tajtacol ten cuica miquilis para ica nechtelchihuasquíaj. Ica ya nojón yejuan quinequíaj nechcajcahuasque. <sup>19</sup> Pero ne tayecanani judíos quixnamicque nijín tamachilis huan cualanque porín romanos quinequíaj nechcajcahuasque. Ica ya nojón monequíá nictatautis in tayecanque romano ma nechualtitanican nican Roma para ma in hueyi chiuque César ma nechixcomaca, masqui nejua amo nihuala para niquinteluilico nojudíosicnihuan. <sup>20</sup> Ica ya nojón nejua namechnotzac xihuiquij nican noixpan para namechitas huan para namechnojnotzas. Huan nejua nechtzijtziqojque ca nijín tepos cadena

porín nejua nitacuatamati ihuan Cristo, ne ten quilíaj Mesías Temaquixtijque, ten nochi tejuan tipueblojuani de Israel ticchixtoyaj que hualas.

<sup>21</sup> Ijcuacán in tayecanani judíos quiluijque Pablo ijcuín:

—Pero tejuan amo teyi ticselijtocque tajcuilamatzin de ne Judeajcopaca campa ixnesisquía de tejuua. Huan nión senme mojudíosicnihuan ma ejconij nican para ma techilianij tensá de motajacol. <sup>22</sup> Huan queme amo teyi ticmatij tejuan, ica ya nojón axcan xitechcaquilti de toni tejuua ticyolnemilijtihuitz. Sayó titecaquilíaj que nohuiyampa quiquejquelmatij san de nijín yancuic taneltocalis.

<sup>23</sup> Huan ijcón in tayecanani judíos quitelijque se tonal para ma hualani oc ocsequín pueblojuani judíos para ma quicaquilican in tanojnotzalis de Pablo. Huan ijcón mochihuac que hualajque huel míac tagayot campa yetoya motepalcutoya Pablo. Huan in Pablo pehuac quinnojnnotzac desde cuantzinpa hasta tiotacpa ica ne huelilisme de queniu Dios quimonequiltía quinyolyecanas ica ichicaucahuelis itaneltocacahuan. Huan Pablo quinequía quintaneltoctis de aconi ne Jesús huan de toni tanahuatil cualcui. Huan nijín Pablo quinnextiliayaj de aconi Jesús ica in tajcuilolamat de Moisés huan ica itencopaca ne huejcautanahuatiani de Dios. <sup>24</sup> Huan ijcón sequi tacaquini tacuatamatque ihuan Dios ica ne ten quinnojnnotzaya Pablo. Pero ocsequín amo quineltocayaj. <sup>25</sup> Huan queme in tacaquini amo nochi quiyecuelcaquíaj in tanojnotzalis de Pablo, ica ya

nojón yejuan peuque cualancaquiquisaj. Ica ya nojón Pablo quinilijca ijcuín:

—In Yecticatzin Espíritu quiyectamelaucauilij ya de ne tohuejcautatuan ica itencopaca ne tanahu-atijque Isaías cuac yejua quiniliaya ijcuín:

<sup>26</sup> Nimitzilía tejua Isaías, que xiyó xiquiniliti nojón pueblojuani de Israel ijcuín:

Namejuan nanpueblojuani de Israel, nanquiye-caquisque nijín Tajtoltzin de Dios pero amo nancajsicamatisque.

Huan no nicmati que nanquiyequitasque ihuelilis de Dios, pero amo no nanmomacasque cuenta de toni mochihuati.

<sup>27</sup> Huan ijcón mochihuas porín in pueblojuani de Israel semi moyoltacuahualtijque ya.

Huan yejuan quiquejquelcaquij san in Tajtoltzin de Dios.

Huan nojón pueblojuani Israel majyá ixtzajtzac-tocque

para ma amo quitacan in huelilis de Dios ica ninix-tololohuan.

Huan no nacas tzajtzac-tocque para ma amo quicaquican in Tajtoltzin de Dios.

Huan nión no ma cajsicamatican tech nintal-namiquilis.

Huan ijcón amo huelisque mocuepasque notech-cacopaca ma quicahuacan nintajtacoloj-pan para ijcón niquinpajtis den nintajtacol.

<sup>28</sup> Huan xicmatican namejuan nanpueblojuani judíos que nican para taixpan Dios quinteniluiti ne maquixtilis para nochi neques tagayot ten amo poutinemij queme judíos. Porín yejuan melau quinequij quiyecaquisque in Tajtoltzin de Dios.

<sup>29</sup> Huan cuac in Pablo quintaminojnotzac ya ica nijín tanojnotzalis, ijcuacón in tacaquini judíos mocualantijtiyajque huan motajtoltehuijtiyajque se huan ocsé. <sup>30</sup> Huan ijcón in Pablo mocahuac ome xiutica oc tech ne cali campa tepal yetoya, campa yejua quinseliaya nochi ne naquen yesquij hualayaj quicalapanoquij. <sup>31</sup> Huan in Pablo quite-tapohuiaya ica míac yolchicahualis de ne huelilis ten mochiutoc cuac Dios quinyolyecanas itanel-tocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan cachi oc quinmacthiaya den ichipaucanemilis de Tote-cotzín Jesucristo. Huan amo aquen huelía quitac-ahualtis Pablo que ma amo tanojnotztinemi.

clxxxix

**In cuali tajtoltzin de Dios**  
**New Testament in Nahuatl, Highland Puebla**  
**(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

**Copyright Information**

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nahuatl, Highland Puebla

**© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

cxc

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4